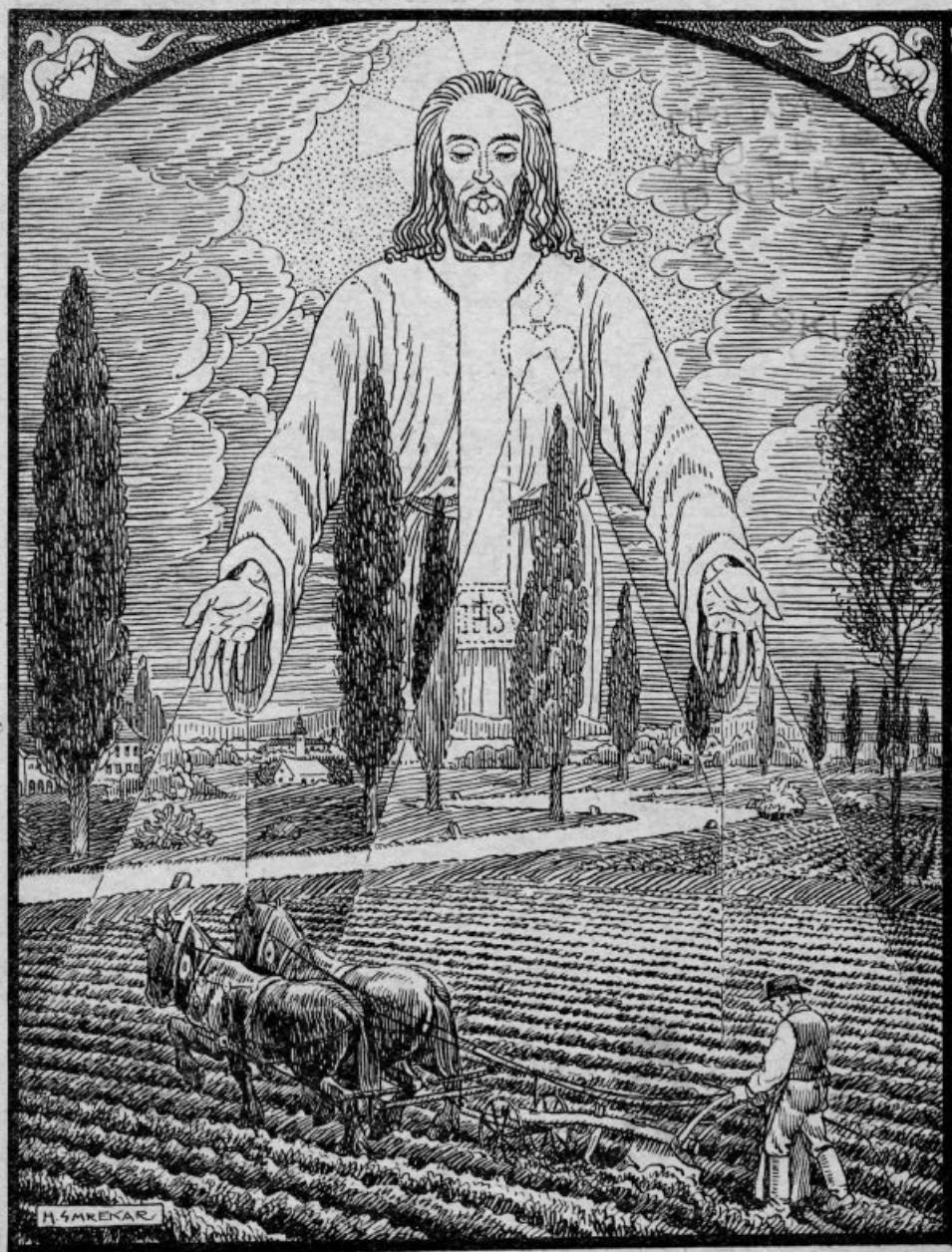


# KALENDAR

## SRCA JEZUSOVOGA

za leto 1930.



CENA 8 DIN.



# KALENDAR

Najsvetejšega Srca Jezušovoga.

XXVII. LETO

Izdan z dovoljenjem mariborskoga knezoškofijskoga ordinariata od vredništva Marijinoga Lista za leto

1930

v Črensovcih, kje se tudi dobi.

Cena 8 Din.



## Naročnikom M. Lista.

Po velikoj milošči božoj 27. leto Vam damo do rok, dragi naročniki, kalendar Srca Jezušovoga. Cena njemi je ostala kak je bila lani *Naročniki M. Lista najprej dobijo Kalendar Srca Jezušovoga brezplačno. Za nenaročnike je njegova cena 8 Din. Naročnikom samo „Novin“ ga damo za 4 Din. Nišče pa ne dobi kalendara, ki ne plačo cele naročnine. Za kalendar Srca Jezušovoga se je javiti v Črensovcih pri uredništvu M. Lista.*

To vam naznanja i Vas v najslajšem Srci Jezušovom toplo pozdravlja vse naročnike M. Lista.

*Uredništvo M. Lista v Črensovcih.*

*V vredništvu M. Lista v Črensovcih, Slov. Krajina, se dobijo kupiti:*  
1. Življenje sv. Martina pušpeka za 1 Din. 75 p. 2. Življenje sv. Jezušove Trezike po 5 Din. 3. Molitvena knjiga „Hodi k oltarsk. Svestvi“ v celo platno vezana z zlatov obrezov 20 Din. 4. Skrivnosti za bratovčino živoga Rožnoga Venca 2 Din. 50 par, za edno rožo. Priprava za srečno smrt 2 Din. 50 par.



# BLAGOSLOVLJENO NOVO LETO 1930.

Ma 365 dni, začne se s sredov i dokonča s sredov.

## Premekljivi svetki.

## Kvatrni posti.

Prva predp. nedela	16. febr.	I. postne kvatre	12., 14., 15. marc.
Pepelnica	5. marca	II. risalske kvatre	11., 13., 14. jun.
Marija 7 žalosti	11. apr.	III. jesenske kvatre	17., 19., 20. sept.
Vüzem	20. apr.	IV. adventne kvatre	17., 19., 20. dec.
Vnebohod	29. maja		
Risalska nedela	8. jun.		
Sv. Trojstvo	15. jun.		
Telovo	19. jun.	Sprotoletje se začne	21. marca
Srce Jezušovo	27. jun.	Leto se začne	22. jun.
Ime Marijino	12. sept.	Jesen se začne	23. sept.
I. adv. nedelja	30. nov.	Zima se začne	22. dec.

## Letni časi,

## Postni red.

Po najnovjšem cerkvenom zakoni (C. I. C. Tit. XIV. Can. 1250—1254) se etak glasi postni red:

„Zakon zadržanja prepove vživanje mesa i župe iz mesa, ne prepove pa belic, mleka i zabela kakšegakoli, niti onoga ne iz slanine stvari. Zakon posta predpiše, da se do sitosti na den samo ednok najemo; ne prepove pa zajtra i večer hrane k sebi jemati, a pri kakovosti i količini hrane se moremo držati navade svojega kraja. Ne je prepovedano pri ednom jeli skupno vživati meso i ribe, niti večerje z obedom spremeni. (To je, sme se večer do sitosti najesti, poldne pa samo polovico navadne večerje zavživati.) Zakon samoga zadržanja veže vsaki petek. Zakon zadržanja i posta moremo držati na pepelnico, po petkaj i sobotaj velikoga posta i kvatre, pa tisti den pred Risali, Velikov Mešov, Vsemi sveci i Božičom. Zakon samoga posta nas veže vse ostale dni velikoga posta. Zakon zadržanja ali zadržanja i posta ali samoga posta ne veže po nedelaj, zapovedanih svetkaj zvün svetkov vu velikom postu i se mesto teh dni nej trebe en den prle postiti i odpade tudi post z zadržanjom na Veliko soboto popoldnevi. Z temi predpisi se nikaj ne spremeni pri posebnih olejšavaj, pri oblübj kakše osebe ali kakšega društva, pri pravilaj i vodilaj kakšega reda ali potrjene družbe s skupnim življenjom bodisi moške ali ženske, čeravno nema oblüb. Zakon zadržanja veže one, ki so sedmo leto svoje starosti spunili. Zakon posta veže od spunjenoga edendvajsetoga do začetkoga šestdesetoga.“

To je zdaj postna zapoved. Križov k postnim dnevam smo djali dva k petkom pa ednoga.

## Meseca znamenja.

Mlad



Pun



Prvi krajec



Zadnji krajec



PREKMURSKO  
MUZEJSKO  
DRUŠTVO  
MURSKI SOBOTI

## Sečen - Januar

Ma 31 dni.

## Prekmurec pravi:

Če dež ide na den novoga leta, bo šo tudi mešnjeka. Je januara mokrilo, polje de slabo nosilo.

Posvečen:  
Jezuši, krali.

„Jaz sem alfa i omega, začetek i konec pravi Gospod Bog, šteri je, šteri je bio i šteri bo prišeo, vsemogočni.“  
Skr. raz. 1. 8.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Sreda	Novo leto	7 50	4 18
2	Četrtek	Najsv. Ime Jezuš	7 49	4 18
3	Petek	† Genovefa	7 49	4 19
4	Sobota	Tit p.	7 49	4 20
Kda je Herod vmro.				
5	Nedelja	Telesfor	7 49	4 22
6	Pond.	Sv. Trije Krali	7 48	4 23
7	Tork	Lucijan m.	7 48	4 24
8	Sreda	Severin opat	7 48	4 25
9	Četrtek	Julijan m.	7 48	4 26
10	Petek	† Agoton p.	7 47	4 27
11	Sobota	Higin p. m.	7 47	4 29
Dvanajstletni Jezuš v cerkvi.				
12	Nedelja	Po 3 Kralj. 1. Sv. Družina	7 46	4 32
13	Pond.	Veronika d.	7 45	4 33
14	Tork	Hilarij p.	7 45	4 34
15	Sreda	Maver. Habakuk	7 44	4 35
16	Četrtek	Marcel p.	7 43	4 36
17	Petek	† Anton püščavnik	7 42	4 37
18	Sobota	Sv. Petra stol v Rimu	7 41	4 39
Gostüvanje v Kani.				
19	Nedelja	Po 3 Kralj. 2. Marij in tiv.	7 41	4 40
20	Pond.	Fabjan in Sebeštjan	7 40	4 42
21	Tork	Neža d. m.	7 40	4 44
22	Sreda	Vincencij	7 39	4 44
23	Četrtek	Zaročenje M. D.	7 38	4 45
24	Petek	† Timotej papa	7 37	4 47
25	Sobota	Spreobrnitev Pavla	7 36	4 50
Jezuš ozdravi gobavoga.				
26	Nedelja	Po 3 Kralj. 3. Polikarp	7 34	4 50
27	Pond.	Janoš Zlatovüstni	7 33	4 51
28	Tork	Marjeta dev.	7 32	4 53
29	Sreda	Frančišek Sal.	7 31	4 54
30	Četrtek	Martina dev.	7 29	4 56
31	Petek	† Peter Nol.	7 29	4 57

## Vreme:

Vu začetki sneg,  
8-14. južno vet-  
rovje, 14-21. jasno  
mrzlo, 21-28.  
mrzlo.

Sečen — Januar ma 31 dni.

Z a p i s n i k.

PREKMURSKO  
MUZEJSKO  
DRUŠTVO  
V  
MURSKI SOBOTI

# Süšec - Februar

Ma 28 dni

**Prekmurec pravi:**

Zemla de v leti malo pila, če v süšči je preveč vlage dobila.



**Posvečen:**  
Sv. Držini.

„Što mene najde, najde življenje i prime zveličanje od Gospoda.“  
Preg. 8. 35.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Sobota	Ignacij p.	7 28	4 59
Jezuš vtihšao morje.				
2	Nedelja	Po 3 Kralj. 4. Svečnica	7 27	5 0
3	Pond.	Balaž püšp.	7 25	5 2
4	Tork	Andraš Korzini	7 24	5 4
5	Sreda	Agata d. m.	7 22	5 6
6	Četrtek	Dora dev ☾	7 20	5 7
7	Petek	† Romuald opat	7 19	5 8
8	Sobota	Janoš Mat.	7 17	5 10
Od dobrega semena.				
9	Nedelja	Po 3 Kralj. 5. Apolonija	7 19	5 10
10	Pond.	Skolastika d.	7 17	5 12
11	Tork	Lurška D. M	7 16	5 13
12	Sreda	Sedem sv. ustanov.	7 14	5 14
13	Četrtek	Katar. Gregorij ☾	7 12	5 16
14	Petek	† Valentin dühovnik	7 11	5 17
15	Sobota	Faustin in Jov.	7 9	5 19
Delavci v goricaј.				
16	Nedelja	1. predpepelnična	7 7	5 21
17	Pond.	Donat m.	7 8	5 22
18	Tork	Simeon p.	7 4	5 24
19	Sreda	Konrad püšč	7 2	5 26
20	Četrtek	Elenterij ☾	7 0	5 27
21	Petek	† Severin m.	6 59	5 29
22	Sobota	Sv. Petra stol v A	6 58	5 30
Sejač in semen.				
23	Nedelja	2. predpepelnična	6 56	5 31
24	Pond.	Matjaš ap.	6 54	5 33
25	Tork	Valburga	6 52	5 35
26	Sreda	Matilda	6 50	5 37
27	Četrtek	Leander. Aleksander	6 48	5 38
28	Petek	† Roman opat. ☾	6 46	5 40

**Vreme:**

Do 6. mrzlo, potem  
6—12. jüžno vet-  
rovje, nestalno,  
17—20. spremen-  
ljivo, 20—28. mraz.

## Sušec — Februar ma 28 dni.

# Z a p i s n i k

Den	Priloga	Opis	Priloga	Opis
1	Sobota	Alba	1	1
2	Nedelja	3 pred. (simfoni)	2	2
3	Torek	Kazimir sp.	3	3
4	Sreda	11 Pred. (1. i 2. d.)	4	4
5	Četnik	11 Pred. (1. i 2. d.)	5	5
6	Petek	11 Pred. (1. i 2. d.)	6	6
7	Sobota	11 Pred. (1. i 2. d.)	7	7
8	Nedelja	11 Pred. (1. i 2. d.)	8	8
9	Ponedjeljak	11 Pred. (1. i 2. d.)	9	9
10	Torek	11 Pred. (1. i 2. d.)	10	10
11	Sreda	11 Pred. (1. i 2. d.)	11	11
12	Četnik	11 Pred. (1. i 2. d.)	12	12
13	Petek	11 Pred. (1. i 2. d.)	13	13
14	Sobota	11 Pred. (1. i 2. d.)	14	14
15	Nedelja	3. godina Vrhovca	15	15
16	Torek	11 Pred. (1. i 2. d.)	16	16
17	Sreda	11 Pred. (1. i 2. d.)	17	17
18	Četnik	11 Pred. (1. i 2. d.)	18	18
19	Petek	11 Pred. (1. i 2. d.)	19	19
20	Sobota	11 Pred. (1. i 2. d.)	20	20
21	Nedelja	3. godina Vrhovca	21	21
22	Torek	11 Pred. (1. i 2. d.)	22	22
23	Sreda	11 Pred. (1. i 2. d.)	23	23
24	Četnik	11 Pred. (1. i 2. d.)	24	24
25	Petek	11 Pred. (1. i 2. d.)	25	25
26	Sobota	11 Pred. (1. i 2. d.)	26	26
27	Nedelja	3. godina Vrhovca	27	27
28	Torek	11 Pred. (1. i 2. d.)	28	28
29	Sreda	11 Pred. (1. i 2. d.)	29	29
30	Četnik	11 Pred. (1. i 2. d.)	30	30
31	Petek	11 Pred. (1. i 2. d.)	31	31

# Mali traven - Marc Ma 31 dni.

## Prekmurec pravi:

Či je svečna mraz, je v malom travni moker obraz. Gda se fašenk na sunci peče, te leto dober pov nese.



Posvečen:  
Sv. Jožefi.

„Včinite vreden sad pokore.“  
Mat. III. 8.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Sobota	Albin	6 41	5 45
Jezuš ozdravi slepca.				
2	Nedelja	3 predp. Simplacij	6 39	5 45
3	Pond.	Kunigunda	6 37	5 47
4	Tork	Kazimir sp.	6 35	5 49
5	Sreda	†† Pepelnica. Friderik	6 33	5 50
6	Četrtek	†† Fridolin	6 31	5 51
7	Petek	†† Tomaž	6 29	5 54
8	Sobota	†† Janoš od Boga ☾	6 27	5 55
Hüdi düh skušava Jezüsa.				
9	Nedelja	1. postna. Franciška Rim.	6 25	5 56
10	Pond.	†† 40 mantrnikov	6 23	5 58
11	Tork	†† Sofronij p.	6 21	5 59
12	Sreda	†† Kvatri. Gregor v. p.	6 19	6 0
13	Četrtek	†† Rozina dov.	6 17	6 2
14	Petek	†† Kvatri Matilda kr. ☾	6 15	6 3
15	Sobota	†† Kvatri Klemen	6 13	6 5
Jezuš se na gori spremeni.				
16	Nedelja	2. postna. Agapit	6 11	6 6
17	Pond.	†† Jedert dev.	6 9	6 8
18	Tork	†† Ciril iz Jer.	6 7	6 9
19	Sreda	†† Sv. Jožef	6 5	6 11
20	Četrtek	†† Volfram p.	6 3	6 13
21	Petek	†† Benedikt opat	6 1	6 14
22	Sobota	†† Katarina ☽	5 59	6 15
Jezuš stira hüdoga düha.				
23	Nedelja	3. postna. Viktorija.	5 57	6 17
24	Pond.	†† Gabrijel	5 55	6 18
25	Tork	†† Ceplena Marija	5 53	6 19
26	Sreda	†† Emanuel m.	5 51	6 21
27	Četrtek	†† Pupert p. m.	5 49	6 23
28	Petek	†† Janoš Kap.	5 47	6 24
29	Sobota	†† Ciril	5 45	6 25
Jezuš nasito 5.000 možov.				
30	Nedelja	4. postna. Janoš k. ☽	5 43	6 26
31	Pond.	†† Modest pišp.	5 41	6 28

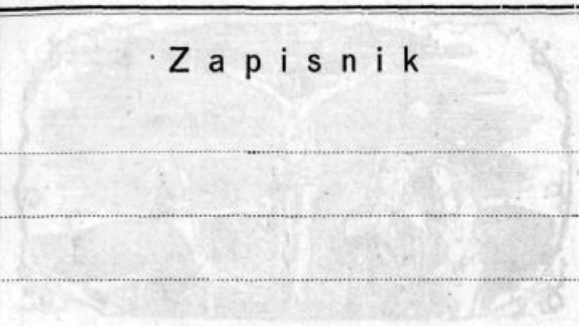
## Vreme:

Vu začetki mrzlo,  
8 - 14. moko, ne-  
stalno, 14 - 22. vet-  
rovje, 22 - 30. moko,  
nestalno.



Mali traven — Marc ma 31 dni.

Z a p i s n i k



Dati	Den	Opis
1. 1. 1918.	Utorak	Prisustvo: 12 članova
2. 1. 1918.	Sreda	Prisustvo: 10 članova
3. 1. 1918.	Četvrtak	Prisustvo: 11 članova
4. 1. 1918.	Petak	Prisustvo: 13 članova
5. 1. 1918.	Subota	Prisustvo: 14 članova
6. 1. 1918.	Nedjelja	Prisustvo: 15 članova
7. 1. 1918.	Ponedjeljak	Prisustvo: 16 članova
8. 1. 1918.	Utorak	Prisustvo: 17 članova
9. 1. 1918.	Sreda	Prisustvo: 18 članova
10. 1. 1918.	Četvrtak	Prisustvo: 19 članova
11. 1. 1918.	Petak	Prisustvo: 20 članova
12. 1. 1918.	Subota	Prisustvo: 21 članova
13. 1. 1918.	Nedjelja	Prisustvo: 22 članova
14. 1. 1918.	Ponedjeljak	Prisustvo: 23 članova
15. 1. 1918.	Utorak	Prisustvo: 24 članova
16. 1. 1918.	Sreda	Prisustvo: 25 članova
17. 1. 1918.	Četvrtak	Prisustvo: 26 članova
18. 1. 1918.	Petak	Prisustvo: 27 članova
19. 1. 1918.	Subota	Prisustvo: 28 članova
20. 1. 1918.	Nedjelja	Prisustvo: 29 članova
21. 1. 1918.	Ponedjeljak	Prisustvo: 30 članova
22. 1. 1918.	Utorak	Prisustvo: 31 članova
23. 1. 1918.	Sreda	Prisustvo: 32 članova
24. 1. 1918.	Četvrtak	Prisustvo: 33 članova
25. 1. 1918.	Petak	Prisustvo: 34 članova
26. 1. 1918.	Subota	Prisustvo: 35 članova
27. 1. 1918.	Nedjelja	Prisustvo: 36 članova
28. 1. 1918.	Ponedjeljak	Prisustvo: 37 članova
29. 1. 1918.	Utorak	Prisustvo: 38 članova
30. 1. 1918.	Sreda	Prisustvo: 39 članova
31. 1. 1918.	Četvrtak	Prisustvo: 40 članova

# Veliki traven - April Ma 30 dni.

**Prekmurec pravi:**

Žito ma velko klastovje, če čezmigovec lepo cvete.



**Posvečen:**  
Trpečemi Jezusi

„Glejte, zdaj je prijeten čas; glejte, zdaj je den zveličanja!“  
II. Kor. VI. 2.

Den	Sunčni	
	zhod	zahod
1 Tork	†† Hugon m.	5 29 6 29
2 Sreda	†† Leon	5 36 6 30
3 Četrtek	†† Francišek Pavl.	5 35 6 32
4 Petek	†† Izidor	5 33 6 34
5 Sobota	†† Vincencij	5 31 6 35
Jezuš ščejo kamenüvati.		
6 Nedelja	5. (črna) Sikst papa ☾	5 29 6 36
7 Pond.	†† Herman Jožef	5 27 6 38
8 Tork	†† Albert	5 25 6 39
9 Sreda	†† Marija kl.	5 23 6 40
10 Četrtek	†† Mehtilda	5 21 6 42
11 Petek	†† Marija 7 žalosti	5 19 6 43
12 Sobota	†† Zenon p.	5 17 6 44
Jezušov prihod v Jeruzalem		
13 Nedelja	6. (cvetna) ☽	5 15 6 46
14 Pond.	†† Tiburcij, Justin	5 13 6 47
15 Tork	†† Teodor	5 11 6 49
16 Sreda	†† Benedik	5 9 6 50
17 Četrtek	†† Anicet	5 7 6 52
18 Petek	†† Apolonij	5 5 6 53
19 Sobota	†† Leon Veliki. Post dopoldne	5 3 6 55
Jezuš vstane od mrtvih.		
20 Nedelja	Vüzem. Marcellin ☾	5 1 6 56
21 Pond.	Vüz. pondelek. Anzelm	5 0 6 57
22 Tork	Soter in Kaj	4 58 6 59
23 Sreda	Adalbert p.	4 56 7 1
24 Četrtek	Jürrij	4 55 7 2
25 Petek	† Marko	4 53 7 3
26 Sobota	Kletus	4 51 7 5
Jezuš se prikaže vučenikom.		
27 Nedelja	Po vüz. 1. (bela) Peter Kanizij	4 50 7 6
28 Pond.	Pavel od Kriza ☽	4 48 7 7
29 Tork	Peter m.	4 46 7 9
30 Sreda	Katarina	4 45 7 10

**Vreme:**

Vu začetki mrzlo vetrovje, 6—13. süho, lepo, 13—20. lepo, 20—28. dež.

Veliki traven — April ma 30 dni.

Z a p i s n i k

Povećenje	Zapisnik	Povećenje
1. 1. 1918		
2. 1. 1918		
3. 1. 1918		
4. 1. 1918		
5. 1. 1918		
6. 1. 1918		
7. 1. 1918		
8. 1. 1918		
9. 1. 1918		
10. 1. 1918		
11. 1. 1918		
12. 1. 1918		
13. 1. 1918		
14. 1. 1918		
15. 1. 1918		
16. 1. 1918		
17. 1. 1918		
18. 1. 1918		
19. 1. 1918		
20. 1. 1918		
21. 1. 1918		
22. 1. 1918		
23. 1. 1918		
24. 1. 1918		
25. 1. 1918		
26. 1. 1918		
27. 1. 1918		
28. 1. 1918		
29. 1. 1918		
30. 1. 1918		

# Risalšček - Maj

Ma 31 dni.

**Prekmurec pravi:**

Risalšček moker,  
ivanšček pa mlačen,  
kmet tisto leto boš žeden  
i lačen.



**Posvečen:**  
Majniškoj kralici

„Glej, od-  
sehmaso me  
bodo bla-  
ženo ime-  
nūvali vsi  
narodi.“  
Luk. I. 48.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Četrtek	Filip in Jakob	4 43	7 11
2	Petek	† Atanazij p.	4 41	7 12
3	Sobota	Najdenje sv. Križa	4 40	7 14
Jezuš dober pastir.				
4	Nedelja	Po vūz. 2. Florijan	4 38	7 15
5	Pond.	Pij V. papa ☾	4 37	7 17
6	Tork	Janoš pri Lat. vratih	4 35	7 18
7	Sreda	Stanislav m., Varstvo sv. Jož.	4 34	7 19
8	Četrtek	Prikazanje Mihaela	4 33	7 21
9	Petek	† Gregor Naz.	4 31	7 22
10	Sobota	Antonin p.	4 29	7 24
Jezuš napove svoj prihod.				
11	Nedelja	Po vūz. 3. Mamert p.	4 27	7 25
12	Pond.	Pankracij ☽	4 26	7 26
13	Tork	Servac	4 25	7 27
14	Sreda	Bonifacij	4 24	7 28
15	Četrtek	Zofija	4 23	7 29
16	Petek	† Janoš Nep.	4 22	7 31
17	Sobota	Pashal Bajl.	4 21	7 32
Jezuš obeta sv. Dūha.				
18	Nedelja	Po vūz. 4. Feliks sp.	4 20	7 34
19	Pond.	Celestin papa	4 19	7 35
20	Tork	Bernard sp. ☾	4 18	7 36
21	Sreda	Valens sp.	4 17	7 37
22	Četrtek	Julija	4 16	7 38
23	Petek	Deziderij	4 15	7 39
24	Sobota	Marija pom. kršč.	4 14	7 40
Jezuš vči na molitev.				
25	Nedelja	Po vūz. 5. Orban	4 13	7 42
26	Pond.	Filip Ner.	4 12	7 43
27	Tork	Beda Čast.	4 11	7 44
28	Sreda	Augustin ☽	4 10	7 45
29	Četrtek	Vnebohod. Maksim	4 10	7 45
30	Petek	† Ivana Orl.	4 9	7 46
31	Sobota	Angela dev.	4 8	7 47

**Vreme:**

Vu začetki dež, 5—12.  
spremenljivo, 12—20.  
lepo, 20—28. lepo.



# Ivanšček - Junij

Ma 30 dni

## Prekmurec pravi:

Žitno leto slabo rodi, kda se na Telovo nebo skvzi. Štirideset dni se nebo skvzi, če na Medarovo ž njega rosi.



## Posvečen:

Presv. Srci Ježušovi.

„Srce Ježušovo, krao i središče vseh src, naj živi, kraljije vlada naša srca!“

Den	Sunčni			
	zhod	zahod		
Od pričaküvanja sv. Düha.				
1	Nedelja	Po vüz. 6. Fortunat	4 7	7 48
2	Pond.	Eugenij papa	4 6	7 49
3	Tork	Klotild ☾	4 5	7 50
4	Sreda	Frančišek.	4 5	7 50
5	Četrtek	Bonifacij m.	4 5	7 51
6	Petek	† Norbert sp.	4 4	7 52
7	Sobota	†† Robert	4 4	7 53
Prihod sv. Düha.				
8	Nedelja	Risali. Medard	4 3	7 54
9	Pond.	Ris. pond. Primož in Fel.	4 3	7 54
10	Tork	Marjeta	4 3	7 54
11	Sreda	†† Kvatri. Barnabaš ap. ☉	4 3	7 56
12	Četrtek	Janoš	4 3	7 57
13	Petek	†† Kvatri. Anton Pad.	4 3	7 57
14	Sobota	†† Kvatri. Bazilij p.	4 3	7 57
Meni je dana vsa oblast.				
15	Nedelja	Po ris. 1. Sv. Trojstvo, Vid	4 3	7 58
16	Pond.	Jošt	4 2	7 59
17	Tork	Adolf p.	4 2	7 59
18	Sreda	Julijana Falk.	4 2	7 59
19	Četrtek	Telovo. Julijana ☾	4 3	8 0
20	Petek	Florentina dev.	4 3	8 0
21	Sobota	Alojzij sp.	4 3	8 0
Prilika od velike večerje.				
22	Nedelja	Po ris. 2. Ahacij m.	4 3	8 0
23	Pond.	Eberhard	4 3	8 0
24	Tork	Ivan Krstiteo	4 4	8 0
25	Sreda	Viljem	4 4	8 C
26	Četrtek	Janoš in Pavel ☉	4 5	8 0
27	Petek	† Srce Ježušovo	4 5	8 0
28	Sobota	Srce Marijino	4 6	8 0
Prilika od zgübljene ovce.				
29	Nedelja	Po ris. 3. Peter i Paveo	4 6	8 0
30	Pond.	Spomin Pavla	4 7	8 0

## Vreme:

Vu začetki dež,  
11—19. lepo, 19—26.  
lepo, na konci dež.

Ivanšček — Junij ma 30 dni.

Z a p i s n i k

# Jakopešček - Julij

Ma 31 dni

**Prekmurec pravi:**

Štirideset dni bo šče lepo, če je drugi den julija vedro.



**Posvečen:**

Presv. Krvi Kristušovoj.

„Gospod, če ščeš, me moreš očistiti.“ Mat. VIII. 2.

Den	Sunčni	
	zhod	zahod
1 Tork	Presv. Krv	4 8 7 59
2 Sreda	Srpna Marija	4 8 7 58
3 Četrtek	Eliodor ☾	4 8 7 58
4 Petek	† Vori, Berta d.	4 9 7 57
5 Sobota	Čiril in Metod	4 10 7 57
Od velikoga lovlenja rib.		
6 Nedelja	Po ris. 4. Izaija pr.	4 11 7 56
7 Pond.	Vilibald p.	4 12 7 55
8 Tork	Elizabeta	4 12 7 55
9 Sreda	19 mantrn. Gork.	4 13 7 55
10 Četrtek	Amalija dev. ☽	4 14 7 54
11 Petek	† Pij papa	4 15 7 54
12 Sobota	Mohor in Fort.	4 16 7 53
Od farizejske pravičnosti.		
13 Nedelja	Po ris. 5. Marjeta d. m.	4 17 7 52
14 Pond.	Bonaventura	4 18 7 52
15 Tork	Henrik	4 20 7 51
16 Sreda	Karmelska B. M.	4 21 7 50
17 Četrtek	Aleš sp.	4 22 7 49
18 Petek	† Friderik	4 23 7 47
19 Sobota	Vincencij Pavl. ☾	4 24 7 46
Jezuš nasiti 4000 možov.		
20 Nedelja	Po ris. 6 Elijaš pr.	4 25 7 45
21 Pond.	Prakseda d.	4 26 7 44
22 Tork	M. Magdalena	4 27 7 43
23 Sreda	Apolinar p.	4 28 7 42
24 Četrtek	Kristina	4 29 7 41
25 Petek	† Jakob ap.	4 30 7 40
26 Sobota	Ana, mati D. M. ☽	4 31 7 39
Od lažljivih prorokov.		
27 Nedelja	Po ris. 7. Pantaleon	4 32 7 38
28 Pond.	Inocencij p.	4 34 7 37
29 Tork	Marta	4 36 7 36
30 Sreda	Abdon in Senon	4 37 7 35
31 Četrtek	Ignacij Lojol.	4 38 7 34

**Vreme:**

Vu začetki spremenljivo, deževno, 10—19. viheri, grmlenca, 19—25. suho.





# Mešnjek - August

Ma 31 dni

**Prekmurec pravi:**

Gda je na Lovrenčovo grozdje mehko, goričanec si obeta vino sladko.



**Posvečen:**  
Presv. Srci Marijinomi.

„Ne ljubimo z rečjov, ne z jezikom, nego v dejanji i istini.“  
Jan. I. III. 18.

Den			Sunčni		
			zhod	zahod	
1	Petek	† Verige Petra ap.	☾	4 39	7 32
2	Sobota	Porcijunku'a		4 40	7 30
Od krivičnoga špana.					
3	Nedelja	Po ris. 8. Najd sv. Štefana		4 41	7 29
4	Pond.	Dominik sp		4 43	7 28
5	Tork	M. Snežna		4 44	7 27
6	Sreda	Preobrazenje Gosp.		4 45	7 25
7	Četrtek	Kajetan sp.		4 47	7 23
8	Petek	† Cirjak m.		4 48	7 22
9	Sobota	Roman m.	☿	4 49	7 20
Jezuš joče nad Jeruzalemom.					
10	Nedelja	Po ris. 9. Lovrenc		4 50	7 18
11	Pond.	Tiburcij, Suz.		4 51	7 16
12	Tork	Klara		4 53	7 15
13	Sreda	Hipol. in Kas.		4 54	7 13
14	Četrtek	†† Euzebij sp.		4 55	7 11
15	Petek	Velika Meša		4 57	7 10
16	Sobota	Rok, Joahim		4 59	7 8
Od farizeja in publikanuša.					
17	Nedelja	Po ris. 10. Liberat opat	☾	5 0	7 6
18	Pond.	Helena kr.		5 1	7 5
19	Tork	Ludovik		5 2	7 3
20	Sreda	Bernard opat		5 3	7 1
21	Četrtek	Ivan Franč. sp.		5 5	6 59
22	Petek	† Timotej		5 6	6 57
23	Sobota	Filip Ben sp.		5 7	6 55
Jezuš ozdravi glühonemoga.					
24	Nedelja	Po ris. 11. Bertalan ap.	☿	5 9	6 54
25	Pond.	Ludovik kr.		5 11	6 52
26	Tork	Zefirin		5 12	6 50
27	Sreda	Jožef Kalazancij		5 13	6 48
28	Četrtek	Augustin		5 15	6 46
29	Petek	† Glavosek sv. Ivana		5 16	6 44
30	Sobota	Roza Lim.		5 18	6 42
Od smilenoga samaritanuša.					
31	Nedelja	Po ris. 12. Rajmund sp.		5 19	6 40

**Vreme:**

Vu začetki süho,  
9—17. dež, 17—24.  
spremenljivo, na  
konci vetrovje.

Z a p i s n i k

# Mihalšček - September Ma 30 dni

**Prekmurec pravi:**

Či na Miha-  
lovo sever  
vleče, veliko  
zimo i sneg  
prinese



**Posvečen:**  
Žalostnoj  
Materi božoj.

„Ne ljubimo  
z rečjov, ne  
z jezikom,  
nego v de-  
janji i istini“  
Jan. I. III. 18.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Pond.	Marija tolaž.	5 20	6 38
2	Tork	Števan krao	5 21	6 36
3	Sreda	Mansvet p.	5 22	6 34
4	Četrtek	Rozalija d.	5 24	6 32
5	Petek	† Viktorin p.	5 25	6 30
6	Sobota	Pelagij m.	5 26	6 29
Jezuš ozdravi 10 gobavih				
7	Nedelja	Po ris. 13. Regina d.	5 28	6 28
8	Pond.	Mala Meša ☉	5 29	6 27
9	Tork	Peter Klav.	5 30	6 25
10	Sreda	Nikolaj Toled.	5 32	6 20
11	Četrtek	Prot in Hiacint	5 34	6 18
12	Petek	† Guidon. Ime Marijino	5 35	6 16
13	Sobota	Notburga	5 36	6 14
Od božje previdnosti				
14	Nedelja	Po ris. 14. Povišanje sv. Križa	5 37	6 12
15	Pond.	Nikodem ☾	5 39	6 10
16	Tork	Ljudmila	5 40	6 5
17	Sreda	†† Kvatri. Lambert	5 41	6 4
18	Četrtek	Jožef Kup.	5 43	6 3
19	Petek	†† Kvatri. Samarij	5 44	6 1
20	Sobota	†† Kvatri. Evstahij	5 46	5 59
Od mladenca v Naimi				
21	Nedelja	Po ris. 15. Matej ap.	5 47	5 57
22	Pond.	Tomaž Vil. ☉	5 48	5 55
23	Tork	Tekla dev.	5 50	5 53
24	Sreda	Marija reš vznikov	5 52	5 51
25	Četrtek	Kleofa sp.	5 53	5 49
26	Petek	† Ciprijan m.	5 54	5 47
27	Sobota	Küzma in Damjan	5 55	5 45
Jezuš ozdravi vodičenoga				
28	Nedelja	Po ris. 16. Vaclav kral	5 56	5 43
29	Pond.	Mihael ark. ☾	5 58	5 41
30	Tork	Hieronim	6 0	5 39

**Vreme:**

Vu začetki lepo,  
8—15. spremenljivo,  
na konci dosta  
deža



# Vsesvišček - Oktober Ma 31 dni.

**Prekmurec pravi:**

Zima rada z repom bije, če dolgo toplo sunce sije



**Posvečen:**  
Angelom čuvarom.

„Ar angelom svojim je zapovedal za-volo tebe, ka naj te čuvajo na vseh tvojih potaj.“ Ps. 90. 11.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Sreda	Remigij	6 1	5 37
2	Četrtek	Angelov čuv.	6 2	5 35
3	Petek	† Mansvet p. Terezija od D. I	6 4	5 33
4	Sobota	† Frančišek As.	6 5	5 31
<b>Od največje zapovedi</b>				
5	Nedelja	Po ris. 17. Placid in tov.	6 6	5 29
6	Pond.	Brunon sp.	6 7	5 27
7	Tork	Kraljica Sv. R. Venca ☉	6 9	5 25
8	Sreda	Brigita	6 11	5 23
9	Četrtek	Dionizij	6 12	5 21
10	Petek	† Mikloš Tol	6 13	5 19
11	Sobota	Firmin p.	6 15	5 17
<b>Jezuš ozdravi z žlakom vdarjenoga</b>				
12	Nedelja	Po ris. 18. Maksimilijan p.	6 17	5 15
13	Pond.	Edvard kr.	6 18	5 13
14	Tork	Kalist	6 19	5 11
15	Sreda	Terezija dev. ☾	6 21	5 9
16	Četrtek	Gal	6 22	5 8
17	Petek	† Lambert	6 24	5 6
18	Sobota	Lukač evang.	6 25	5 4
<b>Od gostüvanja kralja</b>				
19	Nedelja	Po ris. 19. Peter Alk. sp.	6 26	5 2
20	Pond.	Janoš Kancijan	6 27	5 0
21	Tork	Orša ☽	6 30	4 58
22	Sreda	Kordula	6 31	4 56
23	Četrtek	Severin p.	6 33	4 55
24	Petek	† Rafael ark.	6 34	4 53
25	Sobota	Kris. in Dar, m.	6 35	4 51
<b>Jezuš ozdravi kraleskoga sina</b>				
26	Nedelja	Po ris. 20. Krist. kr. Evarist p.	6 37	4 50
27	Pond.	Frumencij püšp.	6 39	4 48
28	Tork	Šimon in Juda ap.	6 40	4 46
29	Sreda	Narcis p.	6 42	4 44
30	Četrtek	Alfons sp. ☽	6 44	4 42
31	Petek	†† Volbenk	6 45	4 41

**Vreme:**

Vu začetki dež, potem 7—15. lepo, 15—21. lepo, süho, na konci mrzlo vetrovje z dežom



# Andrejšček - November Ma 30 dni

**Prekmurec  
pravi:**

Mraz vseh-  
svecov to  
pomeni,  
da Martinov  
den bo  
lepi.



**Posvečen:**  
Vsem svecom.

„Če so mogli  
ti i té,  
zakaj ti  
ne bi?  
(Sv. Avgt.)

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Sobota	Vsi sveci	6 46	5 40
Prilika od računa kralja				
2	Nedelja	Po ris. 21. Düşni den.	6 46	4 38
3	Pond.	Hubert p.	6 48	4 37
4	Tork	Karol Bor.	6 49	4 36
5	Sreda	Zaharija	6 52	4 34
6	Četrtek	Lenart sp.	6 53	4 33
7	Petek	† Engelbert p	6 54	4 32
8	Sobota	Bogomir p.	6 55	4 30
Od davčnih penez				
9	Nedelja	Po ris. 22. Božidar	6 58	4 29
10	Pond.	Andrej Avel.	7 0	4 28
11	Tork	Martin	7 2	4 26
12	Sreda	Martin papa	7 3	4 25
13	Četrtek	Koska Stanislav	7 5	4 24
14	Petek	† Josafat m.	7 6	4 23
15	Sobota	Leopold	7 8	4 22
Od Jairove hčeri				
16	Nedelja	Po ris. 23. Otmar opat	7 9	4 21
17	Pond.	Čüdečineči Gregor	7 11	4 19
18	Tork	Odon opat	7 12	4 18
19	Sreda	Elizabeta	7 13	4 17
20	Četrtek	Val. Feliks sp.	7 15	4 16
21	Petek	† Darüvanje D. M.	7 17	4 15
22	Sobota	Cecilija d. m.	7 18	4 14
Od grozote razdjanja				
23	Nedelja	Po ris. 24. Klemen	7 19	4 14
24	Pond.	Janoš od Križa	7 21	4 13
25	Tork	Katarina	7 22	4 12
26	Sreda	Janoš Berhmans	7 23	4 12
27	Četrtek	Virgil. Ahacij	7 25	4 11
28	Petek	† Gregor	7 26	4 11
29	Sobota	Saturnin	7 27	4 10
Od slednje sodbe				
30	Nedelja	I. Adv. Andrej ap.	7 29	4 10

**Vreme:**

Vu začetki dež,  
6 - 13. jasno,  
13. 20. spremenljivo,  
20 - 28. dež, na  
konci sneg





# Božič - December

Ma 31 dni

**Prekmurec  
pravi:**

Lucija krati  
den, je  
znano vsem  
ljüdem



**Posvečen:**  
Božemi Deteti.

Vera krščan-  
ska je pa, da  
častimo edno-  
ga Boga v  
Trojstvi i Troj-  
stvo v edino-  
sti. Sv. Atha-  
nazij.

Den			Sunčni	
			zhod	zahod
1	Pond.	Eligij p.	7 30	4 9
2	Tork	Bibiana d.	7 32	4 8
3	Sreda	Frančišek Ksav.	7 33	4 8
4	Četrtek	Barbara	7 33	4 7
5	Petek	† Saba	7 34	4 7
6	Sobota	Mikloš ☽	7 35	4 7
Ivan krstiteo vu vozi				
7	Nedelja	II. Adv. Ambrozij	7 36	4 7
8	Pond.	Nevt. popr. D. M.	7 37	4 7
9	Tork	Peter For. p.	7 38	4 7
10	Sreda	Lauret. M. B.	7 39	4 7
11	Četrtek	Damaz	7 40	4 7
12	Petek	† Sinezij ☾	7 41	4 7
13	Sobota	Lucija	7 41	4 7
Ivan da svedočbo od Kristuša				
14	Nedelja	III. Adv. Spiridijon p.	7 43	4 8
15	Pond.	Kristina	7 43	4 8
16	Tork	Evzebij	7 44	4 8
17	Sreda	†† Kvatri. Lazar p.	7 45	4 8
18	Četrtek	Gracijan	7 46	4 8
19	Petek	†† Kvatri. Nemez	7 46	4 8
20	Sobota	†† Kvatri. Liberat ●	7 47	4 9
Glas kriččega vu püstini				
21	Nedelja	IV. Adv. Tomaž ap.	7 47	4 10
22	Pond.	Zeno m.	7 48	4 10
23	Tork	Viktorija dev.	7 48	4 11
24	Sreda	†† Adam in Eva	7 49	4 11
25	Četrtek	Božič. Rojstvo Jez.	7 49	4 13
26	Petek	† Števan m.	7 49	4 13
27	Sobota	Janoš evang.	7 49	4 14
Preroküvanje Šimeona				
28	Nedelja	Nedužna deca ☽	7 50	4 15
29	Pond.	Tomaž p.	7 50	4 16
30	Tork	David kral.	7 50	4 17
31	Sreda	Silvester	7 50	4 18

**Vreme:**

Vu začetki sneg,  
potem 6—12. južno  
vetrovje, dež, 13—20.  
mraz, 20—28. spre-  
menljivo, na konci  
sneg.

Božič — December ma 31 dni.

Z a p i s n i k

PREKMURSKO  
MUZEJSKO  
DRUŠTVO  
V  
MURSKI SOBOTI

## Kde je moja blaženost?

„Si blažena med ženami“, —  
Se glasi Ožebe poklon.  
Düh sveti ga glasi  
I düšam tolmači:  
Blažen je tisti le zvani,  
V kom **Srce** ma **bože** svoj dom.

Jaz vsaki den vüsta odprem,  
Si Jezüša v düšo zaprem,  
Je Srce pri meni,  
Da v se me spremeni,  
Da v nebi, na zemlji le v Njem  
Sem grešnik veseli, srečen.

Srčen.



## Žela, zapoved Srca Jezüšovoga do starišov i njihove dece.

Oča naš, ki si vu nebesaj, — krüha našega vsakdenešnjega  
daj nam ga dnes!

V nebi tem više, tem bliže k Bogi, k Jezüši, k materi Mariji tisti  
pride, ki je kem več trpo na zemlji, ki je kem vekši križ noso. Zato je  
vse naše življenje križ, trpljenje, i to kak telovno tak düševno. S križom  
moremo vsi prepotüvati to skuzno dolino, ovak si lepe nebe zaslužiti ne  
moremo. Na toj dugoj i težavnoj poti pa ne samo ka potrebüjemo hrane,  
nego močno potrebüjemo. Krüh potrebüjemo na toj poti, krüh, šteroga  
nam veli Jezüš prositi. Te Jezüšov krüh vsi potrebüjemo, posebno ga  
pa potrebüjejo, starišje, vaša deca, mladina, tista mladina, štera tüdi zemelj-  
skoga krüha največ potrebüje, da more zrasti, se razviti i priti do moči.  
Starišje, Jezüšov krüh, njegovo presveto Telo ste dužni dati mladini i te  
krüh je mladina dužna vzeti. Jezüšovo Srce, živi krüh, ki v Oltarskom  
svestvi prebiva, zapovedava, da ga vživa mladina tüdi, ne samo starejši i  
žele, da ga gostokrat vživa.

Starišje Jezušovo zapoved, da se prečiščavajo i njegovo želo, da to gostokrat včinijo, poprek verno spunjavajo. Oni se nasitijo, ne voščijo pa, da bi se tudi njihova deca nasitila. Püstijo je lačne i žejne, püstijo je razcotane i zamazane na duši; püstijo je betežne; dopüstijo, da celo vmerjejo. Na obleč je dar, k vojakom, na delo, na proščenje na pot je pogača, je dobra reč, — za Jezušā, ka bi se dečko, ka bi se dekla z Jezušom nahranila, ka bi čista ostala, ka smrtnih grehov ne bi poznala, za to naši starišje nemajo srca i nemajo duše, nemajo skrbi i nemajo brige; — nemajo, ar nemajo ljübezni, prave ljübezni do Jezušā. Pri teli svojega deteta vse opazijo i popravijo, pri njegovoj duši nikaj neščejo opaziti i tudi ne popraviti. I če so pobožnejši starišje takši, kakši so te tisti, kim je itak ter i breme prava pobožnost, prava bogabojaznost. Ne damo krüha mi starijši, mi stariši, mi odgojitelji mladini, krüha, krüha Jezušovoga. Pa to je naša sveta, velika dužnost.

Tak pravijo, ka smo iz paradizoma tri spominčice vzeli sebov, z toga zgübljenoga paradizoma: zvezdo na nebi, ka bi nas zvala v nebo, rožo na zemlji, ka bi nas opominala, da mo tudi mi vsikdar Bogi prijetna rožica i nedužno oko mladine, ka bi to vsikdar i pri vsakšem nedužno ostalo, oko, gledalo nedužne duše, ka bi vsi bili nedužni, brez smrtnoga, brez nečistoga greha. I ka takši ostanemo, zato nam je dao Jezuš krüh nedužnih, krüh nedužnoga božega Agnjeca, ka bi ga vživali i takši ostali kak je on: nedužni. Pred devetimi leti so predpisali sv. Oča gosto sv. prečiščavanje za vse, predvsem za mladino. V svojem pismi povdarjajo, ka mladina zato zgübi nedužnost, ar se ne hrani z Jezušovim telom. Velika je nevolā v tistoj hiši, kde si deca nemajo v roke vzeti krüha. Nede to dete raslo, ar nema hrane. Nede to dete močno, ar nema hrane. Nede rasla i nede močna duša tvojega deteta, stariš, i ne more rasti i ne more močna biti, če je ne hraniš s krühom Jezušovim. Jezuš nam je vsem dao glad, da iščemo hrano, s šterov ga vtišamo. Dao nam je glad v teli i zato iščemo hrano povsod: v palači i kuči, na poli i pri mašinj; dao je glad našoj pameti, da išče istino, glad našemi srci, da išče ljübezen, glad našoj duši, da išče Boga. I vüpaš ti stariš gučati od ljübezni do svojega deteta, kda z mirnim srcom gledaš, kak vmira od glada njegova duša, zato ka nema Boga?! Oča nema časa, mati nema razuma, šola ne srca, dühovnik pa dostokrat ne kljüča od tabernakla, se toži en dühovnik, ka bi nahrano gladno mlado dušo. Zato pa išče ta po krčmaj, po tepešiji, v razvüzdanosti, v pijanosti i vsoj drügoj nerednosti svojo hrano, slabo hrano, štera dušo slabi, štera duše vmori. Pa Bog vam je ne zato dao dece, starišje, da bi ta od glada vmrla, kda ma v obilnosti hrane v Oltari, nego ka bi ta živelā i popolen žitek mela, kak je Jezuš tak lepo povedao i zapovedao: „**Jaz sem prišo da bi živel i da bi popolnej živel!**“ (Jan. X. 10).

Krüh dajte starišje, krüh dajte vsi starišje svojoj deci i navčite je na gosto sveto prečiščavanje. To je vaša velika dužnost. Poslušajte, ka pravi sv. Düh Bog po sv. Pavli apoštoli: „Če što za svoje, posebno za svoje domače, nema skrbi, je vero zatajo i je hüjši od nevernika“ (I. Tim. V. 8). Ne pazite pa na svoje domače, če je k Jezusi ne vodite, ka ti ne živejo brez smrtnih grehov. Vekše nesreče pa ne, kak je smrtni greh. Jezuš pravi, ne jaz, Bog pravi, ne jaz grešnik: „**Če tela Sina človečega nete jeli i njegove krvi nete pili, ne bodete meli življenja v sebi**“ (Jan. 6. — 54).

Ti mladina si pa dužna Jezušov krüh vzeti, si dužna se večkrat prečiščavati. Dužna si to včiniti, ar si dužna svoje stariše bogati. Poštüj, to je bogaj očo i mater, ti Bog zapovedava. Dužna si mladina se gostokrat hraniti z Jezušovim telom, ar si dužna božo zapoved držati: šesta ne prazni; ar si dužna svojo čistočo do zakona popolno obdržati, ar je zakon ne za vlačüge i vlačügare, nego za čisto mladino, ka njihov zakon čisto mladino odgoji kak sta njeva stariša čistiva bila v svojoj mladosti. Brez Jezušovoga krüha, ki je krüh angelski zvan, ne moreš poželivosti tela obladati i čisti dečko ali čista dekla ostati. **Moreš zato vživati i ne koštavati** krüh Jezušov, sv. prečiščavanje; gostokrat se moreš prečiščavati. Ka je sv. Alojzij na oltari i ka je zgled mladini s svojov čistočov, je napravilo gosto sv. prečiščavanje. Bičao je svoje nedužno telo; a to bičanje ne bi ga rešilo greha i posvetilo, če ne bi k sebi jemaog gostokrat večno svetost: Jezušovo sv. telo, krüh angelski, po kom je angeo postao v človečem teli. Predraga mladina, globoko, do dna, vu dno srca si zapiši ete lepe Jezušove reči: „**Što je moje telo i pije moje krv, v meni ostane i jaz v njem. Kak je mene poslao živi Oča i jaz živem zavolo Oče, tak bo tüdi tisti, ki mene je, živo zavoljo mene.**“ (Jan. 6.—57—8).

Večnoga Boga reči so to, ki se spremeniti nikdar ne dajo. Če te jeli i ne samo koštavali, dečki, Jezušov krüh, njegovo telo, vu vas ostane On i živeli te zavolo njega, nete meli smrtnoga greha, nego Jezüša i ž njim vse; če te jele, i ne samo koštavale, dekle, Jezušov krüh, njegovo telo, vu vas ostane On i živele te zavolo njega, nete mele smrtnoga greha, nego Jezüša i ž njim vse. Če se pa boš, mladina ogibala Jezüša, se ogne tüdi on tebe i zato oslabi, zbeteža, vmerje tvoja düša; Jezuš, večni Bog svedoči to: „**nete meli življenja v sebi**“. Pomoči tü nikše nega, sprememba tü neje mogoča.

Krüh dati so starišje dužni deci. To je boža zapoved. A dete pa ne stoji samo z tela, nego tüdi z düše. Zato so starišje dužni dati tüdi düši vsakdenešnji krüh, düši svoje dece, to je Jezušovo telo. Dajo njim ga pa po svojem zgledi i po svojih opominaj, prošnaj, tanačaj i navukaj, dajo ga po celoj svojoj vzgoji. To je žela, to je zapoved Jezušovoga Srca do starišov i njihove dece. Kda je Jezuš včio Očanaš moliti i nam je zapovedao, da prosimo v njem vsakdenešnji krüh, je ne mislo i ne mogo mi-

sliti samo na telo, nego je mislo i mogo misliti i nā dūšo, ar je on stvoro oboje: dūšo i telo i ar je stvoro tüdi hrano za oboje: za telo te velikanski svet, za dūšo pa svoje sveto bože telo. Ka vala mladini, če zna dobro delati, prilično telovaditi, sladko spevati, po biciklinaj se voziti, kolo plesati, dūše pa nema vredi, ta je pa lačna, medla, betežna, na smrt obsojena ali celo mrtva? Starišje, v imeni Jezušovoga Srca, ki v Oltarskom svestvi prebiva i ki šče meti dūšo vaše dece, v imeni lepše bodočnosti na sveti i srečne večnosti vaše i vaše dece, v imeni svojega veselja na starost, poslušnite zapoved i želo Jezušovoga Srca: molite i z djanjom spunite, ka te molili: Oča naš, ki si vu nebesaj — krüha našega vsakdenešnjega daj nam ga dnes: Jezüša z oltara dajte dostakrat vašoj deci, Jezüša z oltara dostakrat jemlji k sebi mladina. To je žela, to je zapoved Jezušovoga Srca do vseh vas.



## Od casara pa od ednoga grofa.

### Narodna.

Casar je ednok k sebi pozvao ednoga grofa, pa njemi je pravo:

— Ti maš preveč dosta zemle, moreš jo sirmakom püstiti, zato ka je vnogo sirmakov.

Grof je nato pravo:

— Vej pa jaz vnogo sirmakov hranim.

Casar ga je pa te pitao:

— Ge pa te ti maš tiste sirmake, ka praviš, ka je hraniš?

Grof nato:

— Vej pa mam dosta družine: jünčare, ovčare, pastere, pa šče drüge delavce.

Casara so obleteli čemerje, pa je pravo:

— Tej lüdje tebe hranijo, pa nej ti nje. Ti bi že od glada mogeo mreti, če ti tej ne bi krüha pripravljali.

Grof je nato velo casari:

— Ja, če pa telko sirmakov je, te more vsakoga tretjega dol strliti.

Casar nato:

— Dobro; če vsakoga tretjega ščeš, ka bi ga bujli, te jaz pükše, gda de trbelo v boj iti, na tebe navesim, pa boš te ti sam šo v boj.

Grof je zdaj že ves poparjeni bio, pa je pravo:

— Lejko pa nede boja. Zato bi pa li dobro bilo, če bi vsakoga tretjega bujli.

Casari je že to preveč bilo, pa je pravo:

— Te pa ti li ščeš, ka bi vsakoga tretjega dol strelili?! Dobro! Gospodni Bog je prvi, jaz sam drügi, ti si pa tretji. Zato te dol strlimo.

Grofa so te reči tak prestrašile, ka je več nikaj nej vüpao praviti, samo je proso casara, naj ga v življenji nahá. Casar je pa velo slugom, naj odprejo dveri, pa naj grofa zgrabijo, pa ga naj dol po stubaj potočijo.

## Čuk je djao . . .

(Slika z Bojnečkoga).

„Nesam pravila?“ je djala stara Bašička. „Čuk je že tri noči vsigdan naprej brécao v Joušji. Mrtvec bo', sam djala. I glejte!“

„Istina, vište? Što bi mislo?! Tak mlado življenje, Bog moj! pa že more . . . Naš Martin je pravo, ka je vido belo, kak ponjava dugo, se je vleklo prek po našem škednji, ta nikam prek plotov k Veselkovim,“ je pridjala drüga.

„Pa vam je nej lahko jokalo zadnje noči tam po logi?“ je gučala tretja. „Tak nemilo je jokalo, ka je človeka zona preletavala. Prej da je tisti trenutek vöter potegno i se je bela meglica skadila nad hišov.“

Tak so sodile ženske od smrti i predznakih i pomali prejšle na spomine. Zvon pa je jokao iz cerkve, jokao tužno i do slednje kuće nazzanjao glas od smrti: „. . .Vmrla, vmrla je . . .“ i po vseh hišah je šlo kak žalosten vzdih i vsem se je izvilo iz prsi kak silna bolečina.

„Sirota . . !“ i šče je odmevalo vsem kak v onemoglosti:

„Bog njoj daj mir i pokoj . . . Amen . . .“

\* \* \*

Ona pa je spala mirno brez diha, brez gibanja; kak da se je štela nasmehnoti, britko pomirjenoj, svojoj lastnoj bolečini, pa so njoj zavezali vüstnice, da je nasmeh ostano neizrazen, da človek nej mogeo spoznati, ka ščé. Nasmehnoti se je štela, kak človek, šteri je že na po pogledno ta, za tisto zagrinjalo i je vido preveč groze, pa njemi je šteo nikak nekaj tolažlivoga povedati, on pa se je šteo samo nasmehnoti; samo šteo, pa se denok nej. — Oči so se njoj samo na rahi zaprle, prav šče ne zevsém. Gledno je pazlivo iskalo po hiši, gledalo proti dveram, kak da bi nikoga čakala, da njoj je što povedao, ka naj čaka, da jo pozové; naj zadremle na po, ali edno oko naj pazi, da bo včasi k rédi, da de trbelo, zakaj pot je šče neznansko duga i žmetna. Po čeli se njoj je poškalila na eden kraj znojna kaplja, kak spéčemi človeki. Čuntene roké so se oklenile čisla, si ga zäsükale okoli prstov, kak v strahi; osivele vüstnice so ostale na po odprte kak nasredi molitve, ali pa da so šče nej povedale: amen.

„. . . Jezuš . . . Sveta Marija, Mati boža prosi za nas grešnike zdaj i vu našoj smrtnoj vöri . . .“ Samo: amen! so šče nej povedale, ár jih je šen premagao, samo odprla so se na po i tak ostanole.

Tak je spala ona, ljüdje boži, dete v edenindvajsetom leti, dete pravim, zakaj dostakrat bote srečali starce v teh letih, mračnoga pogleda, vpadlih, starih lic, nagübanoga čela. Ona je bila dete. Nežno čelo, drobno mehko lice, nikelko obledelo, začüdene tople oči, (če bi jih le odprla)



velke i lepe; kostanjevi valoviti vlasjé, razpleteni, so bili spuščeni v dveh valovih na nežna prsa, ki so se komaj vzdignole i se zaokrožile v deviško lepoto i mičnost, pa samo na spoznanje kak včasi štirinajstletnoj deklici. Nikak njoj je položo k strani bele lilije, ki so širile prijeten düh.

Tak je spala ona i senjala, lilija med lilijami, štela se je nasmehnoti, pa se nej, samo vüstnice so ostanole na po odprte, kak da bi pozabile povedati: amen, i oko se je zglednolo proti dveram kak v pričaküvanji. Lehko ka bi se odprlo, i šče drügo, i bi se vüstnice nasmehnole i bi povedale reč, ki je čakala na jeziki, če bi prišeo tisti, koga je pričaküvalo srcé... Njega pa šče nej bilo...

Mati pa je jokala, brez zavesti slonela na stoli, jokala nevtolažljivo, v globokoj bridkosti. I jokalo je dvoje sester i jokao je brat i jokali so drügi ljudje, jokala je skoro vsä vés: —

„Tak mlada, pa že...“

Ona pa se je štela nasmehnoti. Sam Bog znaj, kakše vrste smeh bi bio to, kak ga šče nej čüo ete nevolni svet, i ka za reč bi bilo, ki so jo štele povedati vüstnice, pa so je denok nej...

Pravijo, da mora biti jako žmetno, gda mora mladi človek vmreti. Mladi, v prvih senjah v življenji, v prvih slutnjah. Kak dete, gda napravi prvi stopaj samostojno i bi rado drkalo več... Pri vsej lübavi dragih, i tüdi drügh, gda so se ti odprle dveri v svet i si šteo z drügimi zaspevati veselo pesem, i te obnemoreš i spadneš v gübe. Pravijo, da je zatoga volo jako žmetno.

I je žmetno i šče celo jako. Ali denok malo mladih ljudü toži na smrtnoj posteli. Kak da je bilo že prle vsakšemi dano, ka je pogledno deleč naprej i je vido tam silno grozo. Tožba njemi leži na vüstnicah, ali ne toži, tak vdano i mirno gledajo njegove oči, četüdi vsi jočejo okoli: on je miren i ne vzdihavle, skoro da je šče zadovolen. Nasprotno pa vnogo starih, gda zaslütijo dih smrti, se jako sprestrašijo, po cele noči se njim mora svetiti i eden mora vsigdar gori biti, kak da bi ga brano pred smrtjov. Tü je tista vganka. Ne vem, sam čüo eli šteo; da „Stari morajo vmreti, mladim se pa pripeti“. Pa denok mlajši mirnej vmirajo. Istina; pripeti se njemi i mogoče samo zdehne: — Meni se je! Naj bo z Bogom! ali pa šče nikaj ne pravi. Stari pa pride do tistoga prelaza, gde morajo vsi prek i zna, ka nazaj več nej mogoče i denok bi se rad obrno. Ne daj Bog, ka bi njemi pripovedavao što od smrti ali kaj takšega. Tü je tista skrivnost od smrti...

\* \* \*

Mati je pripovedavala, kak se je vse zgodilo. Do pičice natenkoma, niti najmenšega dogodka nej je pozabila, vse reči, štere je pokojna güčala, vsakši pogled i želo v njem. Čüdivito natenčno si je vse zapomnila i proti vsoj raztresenosti i bolečini je denok zbrano pripovedavala. Ranjeno je bilo njeno srce, v najbolje skriti kotichek, preklano je bilo na dvoje i je krvavelo. Kaplja za kapljov je kapala počasi, kak da bi što stiskao srcé. Kak da so se škrampļji neznanoga stvora zasadili v njé i je parali. Začüdeno so gledale njene oči v vsakšega, što je prišeo, kak da bi se bojale nikoga, ki je že ednok nepoznani vöstopo. I nato so se oklenile nje, kak da jo büdijo, da je že kesno:

„Anika, vstani! Kesno je že!“ ona pa se šče samo nasmehnoti i šče nekaj povedati, pa je tiho, kak da ne bi čüla. „Anika, ti zlato moje dete!“

„Gde, da si je nakopala beteg? — V Slavoniji, na deli. Človek ves den dela na vročem, pije vodo, se ednok sprehladi, drügoč...“

„Ne gučte od Slavonije!“ se je zasekao vmes mladi dečko, ki je ves čas sam sedo i nekaj premišlavo. Viditi je bilo, ka je nej domači, nišče ga nej poznao, samo gledali so ga. „Leta i leta hodi človek že zmlada okoli, da si slüži obleč i za domače krüh, robi, ka malo ne prejde, te se pa samo ednok povrne i tiho vmrjë. Ali je hodo po Slavoniji, ali gdeštë; vsi se vrnejo izčrpani, obsojeni na smrt. Komaj da po leta preživi domá, nato se tiho i mirno poslovi. Da nam ne bi trbelo iti za vsakšo skorico krüha v svet. Premalo skledo nam je dao Bog i nas je preveč, šče žaloža ne bi dobo vsakši, če bi se vsi opravili okoli.“

I mati je nadale gučala. Človek mora delati, dokeč ta ne spadne, delati kak jü nec, te pa je če duže hüjše. Vlegla je; da so pa vidili, ka nikaj ne bo z nje, so jo zgonili i vrnola se je, se vničila pa drügo leto i nato zaspala.

„Tak je z vsemi!“ je nadaljavao ostro dečko, bole sebi kak onim; „Zgodilo se je že, ka ga dvajsti let nej bilo v naše kraje, gda se je povrno, je prvo noč vmro. Samo, da je doma vmro. Ta nevola je bila, ar so ga nej šteli pokopati, ka nej meo nikoga svojih.“

I mati je pali pripovedavala: Kak je bilo zadnje trenutke. Kak mirno se je poslavlala, nikaj nej tožila, nej si vzdihavala.

„Pri vseh je tak!“ je pali gučao mladi dečko, ki je sedo sam. „Šče veseo je skoro vsakši, ka je tak. I nieden se ne pita: Što je kriv! i če se pita, si ne ve odgovora. Sam je nej, drüge pa ne vüpa kriviti, rajši se obrne k steni i — muči. Mogoče, ka bi šteri tik pred smrtjov vö dao vso skrivnost, mogoče, ka bi pokazao sprstom: — Glejte! ovo! Tak se bodo pa šče vnogi vračali — vmirat.“ Nalejao si je puno kupico i jo spio, nato pa je trüdno vstano. Mirno i počasi je stopo do poste, do nje. Čüden izraz njemi je zaigrao na lici, nagno se je nikelko nad njo kak v polüb eli kak da bi njoj šteo nekaj povedati. Vsi pa so ga začüdeno gledali. I te je nekaj prestrašeno vzkriko.

„Čüjte, šče breči čuk!“ I vsi so poslühnoli. Tüdi on se je za hip vzravnao i prislühno. Nato pa se je divje i sirovo zasmeljao, da so se vsi prestrašeni zglednoli na njega:

## Nova ključavničarska delavnica.

Naznanjava vsem občinam, da sva odprla šlosarsko delavnico. Delava vse fele štedilnike (šparate) in stavbeno delo (épület) pa vse v to stroko spadajoča popravila. Tüdi poljedelske stroje popravljava po fal ceni.

Cenjenomi občinstvi se priporočava

**Durič & Poredoš**, stavbeno in strojno ključavničarstvo **M. Sobota**

Lendavska cesta.

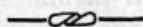
„Hehehe! Eli čüjete?!“ i je stopo v preklet na prag i se zagledao v kmico. Nato pa se je na po obrno v hišo, naslonjen na dveri i djao bole za sebe, kak za ové:

„Čüjete mrtvečno pesem? Meni jo spevle, te smrtni ftič, meni i vno-gim tistim, ki so se vrnoli tam odnet,“ je kazao z rokov v daljavo; i ki se bodo šče vrnoli. Tihina je tista küga i je tisti ftič sova eli ka si že, ki nam spevle mrtvečko pesem.“ I nato je odišeo v kmico, i vsi so mučali.

„Eh, Ferko!“ je vzdehnola mati za njim kak v pojasnilo vsem. „Istino si gučao. Pa sam si tüdi povedao, ka nam je dao Bog premalo skledo, ka ščemo, če nas je vnogo.“

„To je te tisti Ferko?“ so se vsi čüdili. „Denok jo je prišeo gledat. Pa so pravili, ka je nej marao. Te sirmak je tüdi lahko pretrpo, kak nišče več. Nej čüdno, ka je tak globoko pogledno i da je tak skrivnosten i bridek.“ Gledali so njo: oko ne več gledalo proti dveram, zaprlo se je v popolno spanje i vidilo se je, ka na vüstnicah nej več tiste reči, ka jo je nekak drugi povedao i njoj nej trbe; le nasmeh je ostao, nasmeh tihe za-dovolnošče i sreče:

Vöni pa je bréčao čuk mrtvečo pesem; njemi? i vnogim tistim, ki se bodo vrnoli? — Ti, sveti Bog! Pa preveč je povedao. Ne si nam dao malo skledo i čeravno nas je tak vnogo . . . Ar si nam dao pamet, ka si to skledo lahko podvojimo, potrojimo.



## Tak dugo sam pri dveraj . . .

Narodna.

„Tak dugo sam pri dveraj stao,  
Ka bi skoro konca dao!“

„Zdaj ti idem jaz odpirat,  
O ti star', pijani gnjüs.  
Ka ne moreš ni najti vrat?  
Ka vino s tebé smrdi?“

„Nemam bol' vesele dneve,  
Kak so dnevi fašenski;  
Te so bali, te koline,  
Te se ženijo lüdje.“

„Toga meni ti ne pravi,  
Toga čüti jaz ne smem!  
Jaz sam vert pri svojoj kuči,  
Kak podnevi, tak ponoč'!“

„Gda je masna nedela b'la,  
Te sva se oženila;  
Gda pa je prišla Barbara,  
Dečko se nama rodio.“

„Vu bogastvi sam se ženo,  
Tüd' bogastvo prinesla:  
Eden korblat brezi kola,  
Pa eden čeber brezi dna.“

## Peta: Ne mori!

Bog je stvoro svet. Stvoro je zemljo. Jezero i jezero let je minulo, dokeč se na njoj skazalo življenje. Sveto Pismo pravi, ka ešče samo na tretji den je Bog stvoro travo i drevje na zemli. To je bilo prvo življenje. Trava, drevje tüdi raste. Po tem so prišle stvari, živali. Na slednje pa človek.

Bog je posejo na zemljo seme življenja. Je li na drugih planetah i zvezdah je tüdi življenje, ne znamo. Na ništernih ga gotovo nega.

Življenje je velika dobrota božja.

Bog je dao življenje, on je njegov gospodar, samo on ga lahko vzeme. Mi ga ne smemo uničiti. Peta: Ne mori! Vsem nam je znano iz katekizmuša, da se v toj zapovedi prepovidava kvar včiniti v telovnom i duševnom življenji našega bližnjega ali vu svojem življenji. Tü se prepove drugoga raniti, zbiti, moriti, v greh zapeljati, spačiti. Tak i sebe raniti, moriti, grešiti je prepovedano. Na dalje proti toj zapovedi je druge v čemere spraviti, zburkati. Naši čemeri, razburkanje so tüdi proti toj zapovedi. Ali ne znate, da veliki čemeri škodijo teli? Ali se ne čütite slabi i trüdni po velkom razburkanji? Bolje ste trüdni, kak pa či bi celi den mlatili.

Lüdomorstvo je v nebo kričeči greh. Človeškega življenja mi ne smemo vničiti. Ne smo ga mi dali, pa ga nazaj tüdi ne moremo postaviti.

Ka pa življenje pri stvari, pri rastlini slobodno vničimo? te me pitali. Odgovor je lehki: Slobodno. Bog je vse za človeka stvoro, njega je postavo za gospodara toga sveta, za delavca, naj zemljo obdelava i na njoj red dela. Človek svoje življenje obdrži z vničenjom življenja stvari i rastlin. Meso, sad i krüh je bila hrana že prvih lüdi.

Nego sloboščina — i to si dobro zapomnite — ma sestrico i ta se pravi odgovornost. Ništérni človek pravi, da je vse slobodno, na to pa pozabi, da de mogo za vse odgovarjati.

Lovci so že ništérno stvar prepravili. Zdaj njim je že žao. V dostih mestih so gore, gošče zosekali, ne nazaj posadili, dež je zepro zemljo, zdaj so pa samo gole skale, pečine.

Slobodno je bilo, nego ne je bilo na hasek.

Ne je na hasek bujti lastovico, upkaša, senico i druge male ftičice, štere po grmovji i na zemli majo gnezda. Ne je na hasek, ešče sebi kvar včini človek, ar te ftičice so njegove ponočnice vu boji proti kukam, žüževkam i gosancam. Dobro to čüti düšna vest našega ljudstva, da ubijanje malih ftic za greh drži. Vu sebi je ne greh stvar bujti, nego grešna je misel, grešna je želja, grešna je düša na dneš, štera se vu takšem vesel.

Če buješ svinjo, kravo, kokoš, nikaj ne hüdega, na to je stvorjena, njeno meso pojemo. Nego kakši hasek maš iz ubijanja male ftičice? Žmetno boš odgovoro.

Štvar, štera kvar dela, le jo buj. To so jazbeci, vrane, srake, jastrebi, miš, podgan i t. d. Nego ne mantraj je. Ne je greh, stvar nema duše, nego djanje je lagoje, pokvarjena je duša tvoja do dna.

Štvar, štera ti ne dela kvara na poli ali travniki, pusti pri miri. Naj žive, naj se veseli življenji. Sam rad ne stopi po poti niti na mravljo; či ti pa pod noge pride, si ti ne kriv. V svojoj hiši pa je tudi ne boš trpo, ne mravlje, ne muhe, ne pavuka. Moraš je poklačiti, ven lüčiti, tam nikšega iskanja nemajo. Hiša mora čista biti.

Les sekamo, da mo meli drva, da mo deske žagali. Travo kosimo za krmo. Žito, pšenico ženjamo, krüh bode. Rože natrgamo, da oltar, cerkev okrasimo, da si jo na stol postavimo. To je vse dobro i lepo.

Ka pa je ne dobro i lepo? Ide s sekirov prek po gošči. Mesto toga ka bi poslušo ftice, štere njemi lepo popevajo, mesto toga da bi čüto skrivnostno šümenje gošče, mesto toga da bi si prsi razprestro i z gozdnim zrakom se napio, s sekirov mahüče, najlepša stebila si poišče i v nje vseče. Bedak dalje ide pa či bi tam malo stano, bi v pamet vzeo, da drevje to boli. Če se vrežeš, ti začne krv tečiti, obilno teče. Ne je bilo na tistom mestu telko krvi, na pomoč je prišlo iz drugih delov. Telo rano šče včasi zaceliti. Pri drejvi tudi začne mezga tečiti, šče zaceliti. Brž ne more. Pri-dejo žuževke. Na tom mestu začne drejvo črvivo postajati.

Prek po travniki te pela pot. Voska pot. Več vas ide, vsi v štric idete, travo klačite. Ne bom gučo od toga, da s tem kvar delaš, — to je greh. Samo na to te opominam: Ti je ne žmetno gingavo travo klačiti, rožice potreti. Tak krava dela, tak svinja dela. Kda sam mali bio pa sam z batom mlato po zemlji, po travi, mi je mati pravila, da je ne slobodno mater biti.

Boj čütljiv! Če gde na trati stojiš pa se što s tebom v guč spravi dugši čas, stopi doli s tratnice, pa je ne moži. Naj raste tebi na hasek i lepoto.

Ženska nese po cesti malo dete. Vse zeleno veje bi strgala i deteti dala. Nikaj ne mam proti maternoju lübezni. Mati vse včini za dete, če bi mogla, vse kinče sveta bi njemi dala. Dobro je. Nego na to tudi naj gleda, da drejvo ne oropa njenega okraska i lepote. Tam dosta ljudi hodi mimo. Pa kak žalostno je takšo čonklavo drejvo gledati. Čonklavo drejvo — žalosten pogled. Brezovo šibje režejo po jeseni, mora biti. Nego vrha njoj ne bi vkraj vrezao. Ali pa bi celo doli vrezao ali vsekeo. Drejvo brezi glave.

Ideš po poti, z vejk listje žmandraš. Pelaš se, s bičom po drevji mlatiš. Ne bi včino, če bi znao, da je listje pri drevji, kak pljuča pri človeki. Ideš poleg žita meseca maja pa roko ta vlečeš po silji, ne bi to včino, če bi znao, da je silje, posebno v zelenom stanji, jako čütljivo.

Zakaj so pa rožice? Tiste pa li slobodno trgati. To pa znaš. Deca letijo to po travniki, prinesejo cele pūšlje rožic. En čas se veselijo, potem je ta zlučajo i po druge bežijo. Je li to je dečinsko delo. Pa kelko starejših ljudi tudi tak dela. Misli si, da rože more s srpom žnjeti, telko si jih navlači vu hišo. Pa ništerna rožica bi tudi zadosta bila. Zapomni si, roža je najlepša v ograci, na mesti. Tam jo lahko večkrat pogledneš. Pa drugi do se njoj tudi veselili. Ka bom pa ešče k tomi pravo: Jas sam čuvao moje rožice, ne sam je vūpao trgati, — drugi mi pa pride v noči pa mi je vse potrga.

Bog je stvoro zemljo. Človeka postavo, naj jo obdelava i naj — red dela. Pa kelko ljudi je, ki mesto reda samo nerednost delajo, za šterimi vse gori, vse se suši.

Kak se što oponaša v božoj naravi, po tistom lahko sodiš njegovo srce.

Sram te mora biti, če do rožice na travniki svedočile tvoje grešno mišljenje i poželjenje. Sram te mora biti, da pri deli na travniki i poli preklinjaš. Krüh si ščeš spravljati, blagoslovljeni krüh. Ne vzemeš na pamet, da oskruniš čisto zemljo i čisti zrak okoli sebe s svojim preklinjanjom, s hūdim obnašanjom.

Človek ma pamet, pameten, čeden gospodar sveta mora biti.

Gorički pregovor pravi: Da je živini človek Bog. Je nikaj vu tom, da se človek mora skrbeti za živino, more jo milūvati.

Nego ne pretirati. Vido sam jaz človeka, ki se je jokao nad kravov, nad domačimi pa ne je meo smilenja.

V. Dolenci.

K.

---

## Snočkar sam od pošte . . .

Narodna.

Snočkar sam dobo od pošte,  
Gda se spravlaov v postelo,  
Da je voglednike mela,  
Se gvūšno ženila bo.

Jas sam si pa nikaj zmislo,	Gor po hiži se špancera,
Pa sam šo pod okno stat,	Jaz sam pa pod oknom stao;
Da bi jo šče enkrat vido	Nemilo na mene gleda,
In' v slovo roko njej dat.	Jaz sam pa slovo jemao.

Bila si zvoljenka moja,  
Zdaj pa nikdar nigdar več!  
Ti se bodeš oženila,  
Jaz ne morem ti odrečt'.

# Naš dialekt (narečje).

## Zgodbice. Prigovori.

### Krajna.

Medlo mi je. Medlovna hrana. Kumes gledaj. Či mo količkaj prilike meo, pridem. Len preza. Lücke majo. Lücko blago ma pri sebi. Dveri so lopnole, veter je lopno. Mazolüzaš. Mejaš. Monconcenek mi daj. Tak na mah je pijen. Od mala malü, od manc malü. Ka si prikaco? Mate kaj k odaji? Projnika. Po čen? Bükova praja (braha), bükvi so iztrebili. Ne rača se njemi delo. Dveri je na steže nihao. Skorco krüha (en falat) je v žepko djao. Škrtni mi falajček krüha. Dveri škrtajo. Škrtlaš. Črešnje brnijo. Ritonje spehno. Spehnjene doge. Lagev na spēhaj teče. Kaj ti je dospelo? Delinga, talinga. Da li (hvala Bogi), ka je ne spadno. Konj se füli, človek se füli, nikaj ne guči. Glavine se vgorrnijo. Deca se hujcka na vejki. Habaj se hüdogo človeka. Po konjiki (na sredi ceste) je spevo. Kalupa. Krpnjača. Po kankaj hodi. Na kranik trbe trobo djati, ovak se prevošči. Düšnica pod prsami. Dničke. Madimača. Nagodit. Nihati, njati (pustiti). Slugo najimati. Nalükati. Nátoren (čemerašti). Na opak. Nalečeno. Naparačo se je. Náponi zveži. Nači, ovači. Ogenj naloži, zaköri. Okönce. Omelo. Nesrečno dete, kak si se osnövilo? Nova žganica je presna. Jas toti idem. Toti je tak. S tem si nikaj dobrega ne opravo. Toti ne. V trcih je. Vüjec, vüček. Šörja. V nemar dela. Na väkë, kde jesti davajo, so vöprišle svinje, ne bilo zäsina. Vseli te pridete, kda ne mam časa. V diljek po njivi, po cerkvi ide. Vožice, gožice. Prasci se zbrcevajo. Zeva se mi. Od svetoga dneva do novoga leta dugši dnevi, kak kot zevne (zëvnä). Polagaž živini polaga. Ka prtikalivaš telko? Pritepena, zafrigana župa. Sijazen, prlazen pobira. Svinja je na pôdlanco (pet prstov) špeja mela. Po spoloma jemli. Vse je v redi, k redi sam. Razglaven. Na stran, k strani, z strani deni. V cerkvi je stesk. Sü (svinja) v hlav. Slasti to tüdi mej. Doj (doli) je spojsani. Ka se somoriš? Na smrtjë betežen? Sopi na gjeskaj, žmajni krumpiš se speče. Štuka se. Ščenec, ščene. Žene so mi dosta zadevale, prizadevale. Obütel si züva. Vrba se da züvati. Zagnjeni lagev; vüha so mi zagnjena, ne čüjem. Zakaj ne? Zatok ne. Zaženiti je ne šteo tri plüge, pa se je razmetaló. Zlago se je. Zalezëno (prehko) platno. Zádav. Záglozda. Zapiš. Konja zepne. Krsti se pelajo, kažejo, da konje majo, to je velki ér. Daj mi öcverek mesa. V kladji je tor. V kopišče repo sejajo. Oritka kukurca.

Tikvino semen se odvrne. Metüle plôdi. Naplodilo se je dosta stvari. Meso vodijo vu dimi. Povojeno meso. Paklavec. Svet se potuni. Ponjava 4-6 pole, polo 5 laktov. Nikše rnjake (slabe konje) ma. Šengari se iz drugoga. V krčmi je bio do belega dneva. To je že daven den bilo. Vsaki bogi den je pijen. Boga sirota. Na kozari so vujali. Trapi se. Točkar. Gjaj, lovina. Humi stani, pravi konji. Kokoši, küri, kürečnjek. Repa na pšeni. To na lehci ide. Paroven, parovnjak. Pa boš me ti strah jemao? Misli me kolejo. Hrast, deco klesti. V mrtvom imeni leži. Nikšo nevolno meštrijio ma. Redi, dela se njemi. Orehe steplje; dokeč sam gor stepala deco, sam se po lückom stepala. Dober človek, liki düša, z düše dober. Dež po mali pika; čakaj že prevdari. Letos dež vgaja. Pijen, kak dež. Goste zvezde, dež de. Jug prepíše, ne de deža. Telko lüdi je bilo, liki deža. Že daven den to jas znam. Vremen se goni. Tak se ta kočari. Svet, vremen zakočari. Kožo dere. Ne deri se telko. Voda dere namet. Nikomi nika. Nindri ga ne ga. Za nindri nĳakaj volo se je svado. Prečki je djao blanjo, prečki je nikaj povedo. Cvetje, obleč trgati. Norc trgasti. Trgaš. Trgašiča. V rodi sta si, kak zlodi pa vrag. Po voli (zadosta) ma. Poparjeni, ne čuti se dobro. Kolo, silo pognati. Žganico prežiga, nika me prežiga. Raja zemlja, na raji primli. Sodec sodi. Ne sodi se tam, da kaj na tebe spadne. Od čemerov je v njega skočo. Snop vküp stisne; čemerje so ga stisnoli. Kusta (noseča) je. Prêmočena (bogat) paver. Srakico šiva. Pes domo šiva. Žibek skoz šiva. Zaškrne pipo na lagvi, zaškrne pa njemi plačajo. Pijen, zvejani. Zakunoti, zaljübiti. Tak lepo je gučala, kak mastna cota. Z žinicami ftiče lovijo. Maš že koga na žinicaj? Tak po mali ide, ka bi lahko za njim vrto. Ka se ti staraš za ženo pa za razčesani kaput?! Starjak starjasti. Zijak zijasti. — Lenojca, lenovina. Ešče več je kokäo, odnična, čistina preja. Čistina je za gvant. Laž dale ne ide, kak do praga. Mlade dekile rastejo, liki konoplje. Bog poštiuj sveti krst, te človek je, liki tele. Naj ne ponosim Bogi, kmeši rad hodim. Jakab žegnjava križe. Nanika.

To je pästrija. Krava zmäče. Tele zmetava zobe. Žito se zmetavlje. Za plämän svinja. Pläméne svinjë. Poläšinje je nihala. Sprävédno tele. Senska kositev. Zameri. Zämëryä. Betëžna. Mäjeni (nalezljiv) beteg. Ge (jes, jas) njim dam.

Bižim, po bižečki sidim, cirkveno, piklinsko. Nesmi zobe kazati ftici, — pobegne. Breg, brigovje. Ve pa kopanje sijo (so).

Od snä, ôcna je prišo. Na krsti, nâkrsti je držo. Nákovalo. Ne je ôdviš mrzlo. Pazi, da dolí ne spadneš. Ve pa nâkli se gori najdem.

Regölivati bi vsaki znao, delati trbe. Los so na mene šli. Cono dava. Förtok. Šörc. An se vzeme iti. Močen leben ma. Merkač more doma biti. Dobro merkaj. Mit ma obljöbo včinita. Pedentar. Furt so odišli. V zimi e fraj. Kakšega fozlna, odvejtkä si? Či glih me povržeš? Ne more na gmaji



biti. Kak to jas nazaj gveram? Norc nori. Norc norčasti. Vorcan dene. Vekli, bekli. To je pa dōnok ne valon. Tele zacugne. Zafremali so knjige. Šenk. Tragle. Deca se lodi vu prahi. Mengjer. Haklavi. Kūmravi je, ne je njemi dobro. Ober rok njemi je sliv dao. Dobro je deco obrikto. Vse na pofratno ide. Pofratna ženska. Bekmajer. Pūšel. To se ne šika. Lestvica ma kline, šlinge. ka pa tak dugo štondēraš? Auscugar je. Nika je naštelo. Skale so na posvečnjeki stale. Dekla stala pri stoli. Otrgnjavala vogelje. V štalo so — v lonci — nesli skalo. Pod skalov je v štali škaftao z vodov.

Sklepenica kukurčna na zeljovom listi pečena. Že pred bojnov so za to ne šli delavci delat. Pšenične sklepance so želeli.

Stari lūdje so se pripravljali k smrti. Oča so mi pripovidavali: Na smrtnoj posteli so ležali oča. Zvali so. Mati? Ne. Toni? Ne. Andraš? Ja. Tisto šūrko blanjo deneš za spodnjico, cvekli so vu omari. Števana vči, kak si ti. Radi se mejte. Zdaj me pa obrni k steni. Pa so več ne gučali. Mrli so.

Sirota drva nesla, žmetne so bila. Doli djala pa se zdehnola: Kde hodiš ti smrt, da me ne buješ? Prišla je smrt. Tū sam, želela si me. Dobro, dobro, ka si prišla, gori mi pomoreš drva. — Bio je siromak. Ne mogo živeti. Prišla smrt i pravila: Lidi boš vračo. Či mo jas pri petah, zvrachiš ga, či mo pa pri glavi, poveš, da ne ga pomoči. Dosta si je prislūžo. Zvali so ga k bogaci. Smrt pri glavi. Penezi so njemi pamet vzeli. Obrnite postelj. Zdaj si pa ti doli leži, je pravla smrt. Bogatec ozdravo, siromak pa mro.

Bio je eden kodiš, pri našem oči na podi spao vu koriti. V noči je doli prišo i se je mujvo. Skūšnjava ga je, prej, poscala.

Šo je iz oštarije, fu so djale ftice (deca, štera brezi krsta merjejo) pa se je njim norca delo. Dobro so ga po glavi zonehale s perotami, ka je vse krvavi bio. Drūgi den je šo krščak iskat.

Proso so dali opati. Tiste mēkine so nam deci mati skūhali, pa bi skoro vsi betežni bili. Siromaškejši po travniki divji česnek jeli. Domajinci. Tak so mi mati pripovidavali.

Za gospočine so kmetje grofi s štirami orali. Eden gori sedo. Či so konji prvim vu štrango stopili, so se smeli. Z Krajne so v Rakičan hodili. Či je kesno prišo, mogo nazaj iti. Nego mita je valala, naprej je prišla lederna turba, velka bučka vu njoj. Znapili so se hajducke. Te so dobri bili.

Sūsec kopinje sūhši pa stare konje na drog meče. Mali traven pa lūdi za plemen nihava.

Sūsec. Boljše je sūsca viditi na njivi vuka gladnoga, kak težaka vu beloju robači.

Svečnica. Na Svečnico vsaka šiba led i sneg je.

Inda sveta, kda so pasli v noči, so pastirje zvezde gledali, kak stojijo. Zdaj vahtajo zvezde, ne smemo na kvar gnati. — Beroš slamo potoro, rimska pot. — Križ sv. Jelene. Dvor sv. Andraša. Jakobova palica. Polnočnica. Zorjanska zvezda. Terhska (tarske) kola. Kosci.

Kügo, smrt vidi pes, šteri štiri oči ma. Smrt je bela ženska. Küga pa kak beli pes hodi. — Či te štoj v noči zove, ne odgovarjaj. Či ne odgovoriš, nika ti ne de. Či pa odgovoriš, nesreča te dosegne. Vsikdar on zove, ki te navadno zvao.

### Sobota.

Bujta repa. Bausnula je med ... Dete boža mater. Ka tak siromaka doli božajo. Slednje domladkä. Kda zmlatijo idino, proso te pride áldomáš (Krog). Koroški so inda sveta v gôrã hodili. Dva brata géta (jesteta) Bakovci. Köntöša vzeme, pa je köntöš; köntati. Krljava, košava. Krmiti, podkrmiti. Krmašljive oči. Kak se kaj čütite na Klošovom kraji, v Soboti. Beltinsko je pa Markov kraj. Mačija je prignala svojega sina, mrzel brat. Pasterkinje mož, mrzel zet. Gučo je na mlajino (Bakovci). Oujtar, houjtar je v Bakovcih. Omlajkinja, v kimpeti. Obladati, tele ga oblajüje. Oljovo idejo delat. Vsefelé je proti meni potakala (Bakovci). Preživaš se je stavo kravi (Rakičan). Preplejena; dugo že ne de živela. (Rak.) Nikda se porebãrijo (Krog). Razpehani so doma. Stala je na njega. V nikše splétice (svaja) so prišli. Skoz so se štrckali, ka drügi več majo, jas pa samo deco mam (Krog). K leti segajt, či de mi Bog pomagao. Prelaz. Pasika. Na časoma dekla. Na hitroma ne mo mogeo opraviti. Ne se me zastopo. Konji pravi: Gjõ, No, Düb, Dübo, Oh há, ohá, Zrük. Mama, ajta. Bogao je, napelavao, čemerio, mogao je iti. Moža mi je polegla, zapelala. Bakovci. Prisegüvala se je. Na ojtare že majo. Rezi (brezi) bina je ne gučao. Boga blazni (Noršinci). Več sam pio božjega dara pa mi je üdo (hüdo) bilo. Neo (Ne bode) šla. Ne te (Ne bodete). Drügo ne ma seov (sebov). Gjahati, gezditi, jezditi. Otrebina. Trot. Kola: Konice, slanje, copanje, rožice, rãpica, rud, laloke (pri konjskih falijo), perotnice, blazinke, oplin, vrteo, sforo, trabi, pod, tragarje, zavor (lanc). Kebel, deseti tao ficka. Dve merici en škaf, dva škafa en kebel. Fõra. Farba. Mi smo mî, vi ste pa smeti. Sobočka pamet. Tam se ešče krave smejejo. Sobočanec čresnjã ide brat na Vanãčã. Zmes sejajo za krave. Božnjak, vse božnije je delo (Satahovci). Na Štajerskom brodi je mladje (mladgje), gegnjede skübo (Krog). Voda je pao vrgla, brod (komp) je kamen brüso. Zmorgüvala je na živat (Satahovci). Žmetno zdignola, vržaj dobila. Amična je. Vsi svecove pogače, repnjače, idinjače.

Pëklenski (Črnci). Pëklãnski vrag. Rëpica (Rakičan). Tästü ma (Krog). Pastãrek. Pastãrak. Celo noč je ne mägnola.

Kaj vám je pa? Naj mi dajo kalendãrije (Črnci).

Ne je bogala mõža. Posoda poštvüvana. Ne je poštvüvala mater. Noršinci. Slátko mleko dava prascom.

Anton Sapary je v Aziji hodo, pripeljo ednoga Törka. Njegovi pred-očevje so, prej, pregali Saparyja pred plüg. Kda se je Sapary sprevajo, za njim je šo törk — Targula. Mogoče je, da odnet je Hergolin. Okoli sv. Jürja sam čüo: Meca ide k meši, kak roža rozmarin, Janček pa odzajaj, kak stari hergolin.

Ilirci so prišli 48-ga na sveti post v Markušovce. Vse povsedi so hajdinjače pekli. Prišo eden Hrvat, z lopara je vzeo. Več proso. Ne ga več! Skalo vužgo pa vu peč pogledno. V Martjanci so prišli k plebanoši. Post je, kakšo hrano ščete meti? so plebanoš pitali. Ka date! Plebanoš so dali skühati mesno i postno. Vojacke so ne vüпали jesti, ka je mogo župnik koštati meso.

Kda so v Soboti papinsko cerkev zidali, k staromi sacrariumi so jo zozidali. Počita je, so pravli židovje i luteranje.

Rakičanski goslar je vu jamo spadno, tam že bio vuk. Goslar se je hitro strezno, začno igrati. Lüdje so prišli, so ga vö potegnoli. Pamot, pamok. — Za hajdino se štirje vertje držijo: Jug, mraz, toča i vert. Ženo z Rakičana, kravo z Petanjec, leder z Bakovec, cepe Štajerske.

Ste ešče ne pozabili pot v Radgono? Bi znali sami tá? Kaj pa ne? Sam znam tá. Ne istina, ne vete sami, ne vete samo vi, jas tüdi znam.

Te pa ne vete, da je tri bab šest pet?

Motiko za štio držati. Ka je to? Okapati.

Či koga dež zgrabi i je moker, — ribe nosi.

V Sobočkoj šoli leta 1910. so deca med odmorom kričali: Félre tót, jön a magyar! (S strani tót (slovén), prihaja magjar.)

So Bakovčarje buri?

### Beltinci

Prosim lepó. — Gostó pride. — Krivo je tó. — Žmetno sam živila. Siromaška bila, ešče korblec ne prinesla. Kraje (vkradjenoga) nikše ne ma. Nágrede je hodla rože trgat. Na osredkih je travo brala. Šmik. Inda sveta že iz toga lahko živo apotekar.

### Črensovci.

Nëvoščen. Góspón (Poljana). Gospon plebanoš (Krajna). Gospód (Dolenci). Njëfkali smo se (Poljana). Njëfkáli (Krajna) Gízdava. Špõtala je (Hotiza).

### Bogojina.

Kaoj, gjao. Gjáki človek.

### Törnišče.

Manka, Marijanka. Dete v povijci ma. — Testa (tista) ženska. — Trave, slaká ne ga, sühó je preveč. — Včasi de grmilo (grmêlo na Krajni). Lato (eto) maš. — Tamkar školnik, tükar šola, bauta. — Lêpo prosim. Vkrao je jaboka. Na düšo prisegati. Sveta istina (Renkovci). Sprévodna

nedela. — Obadva sva krvá. Vlěče se (vlecé se na Krajni.) Župa na gráji, v Törnišči, graj na župi v Dolencih. Stare ženske so vikale svoje može: Kda so mi mož mrlí. Božna pot je, včera je spadno te blaženi dež. Cecvo sam küpo, naj mi blagoslovijo. Ceckraja. Do cicla je kamen. Samo si postopi, zastopi, pristopi, da mi se prideš. Bacaj ga gor po lajtri. Lipljančarom je dobro, daleč hodijo seno grnot. — Grlina, berečina, dnika, tam šarje raste (Poljana). Jam (postat vu goricah). Kda kegnagi ide sunce, te zvonijo vküper na staro leto v Törnišči. Od vsega je prišo, ni ednoga kosminja ne ma vu štali, ni edno kosmino mare ne ma. Okoli körov je domo prišla. Kapore mi kaj daš? Kaoni mošt, kaona voda. Vsaki bi rad kotbaš bio. Kapelca na kapelci. Cela ves zgori, či se kjer vužge. Na koleni (pri peči). Peneze je prinesla od mlašeta (šolarkinja). Pojdoč ite, dveri zapérajte. Pověsmo za konce predejo. Nikša roma je. Siromaaje, siromacije smo. Kukurca je po skopom dala (Nedelica). Dužno pismo je dao setkati (Gumilica). Štrklece je metao deklam. Vandraš tak prosi peneze. Šminkala, šmintala se je. Kde si bila? Trla sam. Konja boš jela. Ne vem. Trelje konja jejo (Nedelica). Dobro mesto se je znaišlo. Ka se vam tak zašteló (zaštálo)? Cmer. Štef, Števan (Mala Poljana). Vodo zaböri, graba, bör na Ledavi, gat. Nikšo bratovčino ma med seboj.

Na Dolenskom se pozna hrvatski slovenski vpliv. Po ničem so ne šteli dati. Odprosti mi. Nenaviden. Hočem.

Inda, kda so žene k tkalci prejo nesle, so pol kolač krüha nesle. Kda je tkalec domo prineso platno, dobo je cvrtino.

Törniška cerkev. Plebanoš Kocet so dali namalati sliko vnebstopenja Marije. Marijino podobo so leta 1868. z oltara vzeli i pod stube djali pod korusom. Ženske so ne püstile. V Dobrovniki so gučali, da je Marija v čaren log pobegnola, popevje, oblečeni s cerkvenim gvantom so po njo šli, prosili i nazaj prinesli. Drügi pa znajo pripovidavati: Cehmeštri so se postavili za Marijino podobo rekoč: Mi smo na oltari naišli, tam naj ostane. Trétja verzija: Kda so Koceth vpelani bili vu cerkev, so vsi trije cehi svetili. Potem so naprej stopili Lutarov dedek, pravili dekani po materinskem jeziki, da Koceta ne bodo tak dugo vpelali, kak dugo podoba ne pride na oltar. Kocet je tolmačo. Dekan pito: ka te človek šče. Nači so znamkar naprej dali. Leta 1890. je novi gvant, klad dobila. Prvle je mela, liki bistrička. Leta 1909. novi gvant dobila. Drüžbe dajo. Inda sveta na Velko Mešo so od vseh krajov procesije prišle. Popevje pred nje. Skoz se je zvonilo. Velko senje. Od krčme šatorje, potem lončari, dale so škrinje (lade) odavali. — Sanctiores fuerant aures plebis, quam corda sacerdotum.

Ka je prvle velko, potem malo? Velka meša, potem Mala Meša. Bela, kak mela, rep ma, liki miš, zelena, kak trava. Ka je to? Repa. Pika, kak jež, koža, kak leder. Ka je to? Kostanj.

Vogrin je pito slovenca : Hol a stači (kde so mustači)? Slovén odgovoro : Ti se dvakrat napiješ, ednok iz kupice, drugoč pa z bajus.

V šoli. Ka je Sin božji na sebe vzeo, obleko? Robačo, pravi mali šolar.

Vsaki vrč vu pekeo pride. Kda se stere, v čemeraj njemi pravi ženska : Idi v pekeo.

Zelje — naše veselje.

Voda — boda.

Mam — pa ne dam.

Jula — špula.

Jožek — položek.

Bara — štrki hlače prala.

Je li je tele v Kobilji?

V Gumilici meša, pod Lipov predga.

Bog plati — na malom falati.

Ka je prav plantavomi (püklavomi) lesi? Skorja.

Tri leta je ne v peči köro, pa dönok se je na njoj zežgo. Ka je to? Koprive so njemi na peči zrasle.

Mali traven mali pes, velki traven velki pes.

Senja ta, koma noč.

Sila kola tere.

Či gnoj gori, ka de te slama delala?

Pride pes na prelaz. Pes v zimi pravi : Cimprao mo si hižo, v leti se pa tak ta vtegne, da pravi : Kde vzemem tak dugo brvno za cimpranje?

Svinja se vu dobrom spreve. Kak je blago, tak je drago.

V krčmi je samo prvi liter dragi.

Mladost je norost, starost pa slobost.

#### Goričko.

Z šorjom v krčmo! Da bi v té vđaro. (Zankövc). V luteranskoj cerkvi našega Boga molo. S sinom sva se rečüvale (Prosečka ves). Bétežna (Bodonci). Goričanec je goričanec, či ma meklo ali ne. Vuča Gomila : Kapela. Evangelikus és katolikus kápolna. Mimo idejo stare babe, kolina vugnejo i pravijo : Sv. Šprickanca . . . Iz vekšega šprickanco i stolec za mrtve majo vu kapeli.

#### Dolenci.

V gaj (na kúpčijo) ide. Gingav. Gorno so davali od goric. Kmica je, da bi se lahko na njo naslanjo. Kmica je, da bi lahko sito na njo obeso. Pet hlodov (borov). Tak v njo ide, liki bi vu lakti, za rokav šlo. Nindri ne ga téri, ne je ešče sklačeno. Vrėje so to bile. Na vrhej, na vrjej. Ftica vrkar ta leti. So jo vrnji, spodnji i srednji ljudje. Vkráj idi, ne odspodi (Nedela). Radi gučijo, liki bi oreje presipavo (Ritkarovci). Branovlak (Šalovci).

Čredijo (črādijo) se, vsikdar drūgi ide v cerkev. Po črējtaj, po črējtā hodijo. Čretič. Rotila me je, ka sam vkradnola. Ne šče piti, moder se drži. Būkljav. Krotō rad bi jih vido. V grumblaj smo tam. Ceringa se njemi vnoža. Dāklič (detel štrafasti). Kde so šmūkli, tam beri. Sandareči (vse bi rad košto). Markovci. Travnjak. Seno ravnajo. Pet lēnov sena. Zrnastih (velkih) penez ne mam. Postelkinja leži vu kimpeti. Bodikaj človek. Spiščinje (spūščinje) grablja po borovoj gošči. Zbogom vsi zaman (vkūp). Ka boš ešče meo? Drugo vēnrik ne. Razjēidam se nad mlajšima, preveč rajživajo. V jaslih, v geslaj nikaj ne nihajo. V zasōd (gorice) mo šli. Ve že več ne hodijo, ne ga trsja. Zdaj začnejo nazaj povati šmarnico. Celi rojeni den gori. Roža ne dehne več, ne vunja več. Od kraoma začnem. Nikše kūpilo mam. Slivov les zbožen les. Decā se narājajo, kak mo je pa hrano? Zazinola je. Dosta gjoja mam včiniti. Pobjbič. Dosta ne spije, precī je nori. Zamērkao (zmešao) se je vu Bogēi (molitvi). Semen se čečka (klica). Tepāča (sekira). Hōč, hōček. Večefarti (večā) ne mo išo. Iđiti. Iđē. Išo bom. Grūškovec vu otavi idēi vu cvetjē. Sprotolet. Beklin (číslo). Oko-livrat je gledō. Okapanca. Sāčiva. Čujsovje (sūši). Čemerio se je nad hūdōbov (živinov). Na bojs je kaj takšega pravo. Vrazēoka (vrazāoka, škvorjanec). Stovje (gjerpe). Krumpič je vsikdar v sili. Kda ga v jesen vōkopajo se deža bojijo, dnevi so kratki, v kmici ga z kol nosijo. Kda ga skūhajo, paščijo se, da ga toploga pojejo, mrzel je ne dober. Ritkarovci. Žmereč, žmireč ide na njūvo, de ne bodo vrane kukurce vōklūkale. Grm je bio, lākno sam se (zbojao). Nutri je šla. Nutra dao. Lažo je. Vrtnica. Ja tō (tūdi) idem. Oves na prgiščah. Stog skladati. Noste snopje, jas mo klo kope. V edno ōro (orajo) so sejali. Kosica (srp). Kola je sprazno. Žoj je plačo, za edno leto plača istino. Kadak pravite? Jas vam v krčmo velko ne idem. Dosta opravicē ma. Srdnik. Bojāla, boāla, bāla se je. Ka ne de tak od nākēpa!? Kde pa siš (si)? Sandok na mene ma. Sandočni. Sren potegne setov. Nālavka. Prejou je kradno, ž mis de si pleo na bič. Poležito žito. Vite (vište). Stēnci so ešče stali. Staromi človeki brž kaj pride. Kōrice berejo po Maloj Meši. Kak de ger nadale? Posēnca za vino, kupica za žganico. Korčič v Šalovcih. Bog je rad, či so lūdje dobri na smāj. Ne zājde se, ne spleča se. Pred oblakom je drko s konjami. Mlade megle. Sneg je zgino. Trafuno je edno jalšo, smeo se je v eden plast pa ga je odneso, to je spiš. — Z menjačom je bujla tovaja. Sprnjali so se. To more z žlakom (po mali) delati. Opūstāk (Slovo pri sprevodi, pri pokopanju). Goska bi skoz slogah jela, v brazdi pa pila. Vodo vlejejo, na verdevanje. Prēž. Po drūgih rečah je klajfe gučala. Požganjar. Svijék. Major. Te mesec že vendra ne de deža. Jestemo na pisanje. To so krepāk človek. S telebo ga je. Z dreva je telebno. Na predganci so g. plebanoš nihali. Zdaj že ne šče znak pūstiti. Nikēd, nikēdi je lepa trava. Z botom basi kure. Vsikši (vsaki) se naj odmekne. Lūdje, māknite se. Nikakōv njim

te krüh ne doide. Tounje (fal). Perun (Pärün, Përün, božja strela) ga naj buje. Pörün. Lagvo dete. Lagvëše. Z deklami je onëjo. Sëvãrica (zeverica). Prisëžti. Ne sam ešče zravnani (k meši), je pravla dekla. Ne sam za hodbo. Fotiva je mela. Fotivojce. Eš pa mi je doli spadnola. Korio se je. Na zlük ga pito. Fainski (fajni). Rezi (brezi). Krbüla (mala, na Krajni krbülca), drevenka (vekša). Vãlas sam njim prineso, mrla je Kokotova. To je törsko, francuško okapanje. Krucuško (žmetno). Imo boš. Zonike. Či je dosta güb, gibanice. Pogače zelene idinske. Pa so zelene? Koščice (tikvino seme) je nutri. Kde si tak dugo bijo? Cüjo si? Kukurca takša, kak borovje (na Krajni, kak log). Ranjavo kaputo ma. Devet hôdov (ôdov) grünta ma. Po šali je vdaro, on je pa za resnico vzeo. Kep je na podi, ne so ga ešče na gmaj djali. Vrëhovščina Dolenska na križevi četrtek pride s križami (s procesijov). Jimo je. Ne šônajte (vikati) me. Poštevas. Šalovci. Či količkaj morem, Boga molim. Klep se ta znüco. Na gôspočkih cëjlinah dosta jagod. V zimo do že meli hlapca i hlapico. Vsaki grivi den so šli katanje iz Beča. Erko, to je ne za vas vendar. Pojpodne je bilo. Mrlí so. Lí se žuri (Ritkarovci). Repo grobajo, okapajo. Repo sejajo na kusto Marto. Na slednje kopa, dobi njivo. Lepi mir. Koso je stro, znebo se je dela.

To de mô (moje). Grom v té. Mé (mene). Me vrag, me zlodí, mä grom. Žô (žao) mi je. Vraga spomino. Vragaro je, gronüvo je, materaznivo je, prekuno popa, školnika, birova, šinjora, krala, casara, püšpeka. Aj sam vrag, ka ne vem. Daj te vzeo, daj te ta neso!

Po zarankah i večarah Boga molimo. Za zarankoma. Zaranja noč idem. K zorjam zvonijo. Zaran zarankoma bodejo zorjenice. Dva se srečata: Hvalen bojdi... Amen na veke. Amen bojdi. Potem drügi pravi: Hvalen i te prvi pravi: Amen bojdi. Šalovčar žele: dober zaranek, dobro rano, dober podnek, dober den, dober večer.

V Dolencih na svëti post smo zoulike jeli. Repne. Ništerni gibance pravijo. Zonik na rajä (genjeni) — ovakši žeti, na žetä.

Ritara so zvali župan. Imena majo Žüpanek, Korošec, Štajer, Štajerni. Mari, Mariček, Marec, Marjec Margäc. Nanec. Rëzek, Trejzek. Kari, Karec Gjuši, Gjusak, Gjurec, Pištek, Mišek, Klošek, Francek, Balaško, Adi (Adam).

Velöli so mi. Dökla. Dökličina. Döca. Sömen. Mösto tebe. Möli so me. Dölati, möriti, jösti, gjösti, zösti. Zästi v Dolencih. Že je vse zô. V löti so prišli. Smöli so priti? Bötežen. Samo mačke pa psö so nihali. Tak gučijo Šalovčarje. Tam so kukurco na njivi prekričali.

Dobär Bog. Mänila sam, da prideš. Strmác (sredjen koren). Jämo säm. (Meo sam). Imo boš. Za mäklinje hodi po gošči. Prëärkla se z možom. Povädati. Sträjckati. Dëjãš (deneš) ta tablo! V bäčko so kapüsto djali. Upkaš je v Dolencih upäk. Potila se je säli (vseli). Zosäd je, ne je z decov. Sosäd. Ne ma telko, ka bi si oko natäpo. Bregovä so. Čeráz

leta. Pri máhaj sam. Mati gä (jeli) so doma? Pri Svätici slüzi. Ja bi raj žeo, pravi žana. Mate pseve (psävä)? Žälo je dve. Hlëvä (na Krajni hlevé) delajo. Českä (skale). Ril (prekol vö zosekana). Ojijce. Kradno je mlasäčko špandijo. Ka je to? Nožic i druge male stvari. Jas se ne srdim, on se vsikdar mäküje mene. Vrejä. V toräk.

Dolä (doli) ležem. Borä smola marja, dolä ga vsečemo. Gora ide. V štala (štali) je. Po mala, po malä te krmili. Kak oni k tomä pridejo? Včasa pridem. Menä (meni) daj. Tebä (tebi). Vu kotä pri kalä je v zimi najboljše. Ne so v želi (v želä), ne manjka. Psevä ne dao jesti. V letä (leti) je krave pasla. Po kvarä (kvaräi, kvarëi) ta hodo. Na kustä je otava. Jas tudä (tüdi) idem. Či je njim po völä. V tom doläi. Pri vine (e med ä ino ë) je bio. Na skopä mi je žito. Po maläik děla Šalovci. V redä mej deco. Smo v borje bili. Voda proto (proti) v kraj teče. Proto bregi ide.

Miätati vsië. Či Božič črni, Vüzem bëli. Ogrëbati drüge falinge. Lëpo zdravje. Lëpi Bog. Në mam. Zët je zaletëni človek. Nëste baba! S ednim čloëkom se je svado. Sedem nebeskih zaprëtkov. Vëm, ka ščeš. Ne znam nika več. Ka bi vëdo povedati. To vëjo. Bolje ga ta prek dëj (deni). Miëša. Penjove vö strëbijo, borjco (veje) zažgejo, to je cëlina. Vitë, vitä (vište). Koso klepati. V bremen je spadnola. Kresanca. Čloëki žmetno spadne.

Pri snehëi. Vu srcëi. Pri sinei. Vu zemlei. Ruža je zdaj na vodäi. Kak ste kaj? Ä gja, dobro, a gjä. — Ka se stäraš, ká da (de). To je mládo, ne zámož. Norcá se je brao. Ka je to orešče puuo! Ka je že velka trava. Šalovci. Poglednem, ka je kaj dobrá v tom lagvi. Facälek (robec), facälečäc. Kalap (klobuk). Pavozina (pózna?) Erko to ni ka ne. Gradec (ograček), grajka. Vrti (travnik za hramom), vrtično seno. Skrihoma, skrüoma. Jeci. Kám idete? Tam tá nut idi Janček, pravijo v Markovcih. Po koj? Po krámp, pravi Markovčar, Ritkarovčar. Megla se je skádila.

Pri nás. V Amëriki. Pod óknami. Ódpelo (odpëlo na Krajni). Trpeti. Trpati. Držala se je. Nâskori pridem. Trli so jaboka. Ne trbe daleč k meši hôdit. Smo vözili (na Krajni vozili). Silja pôredno pride. Stari se je smejë. Prëdeno, prëdeno peré. Gospód idejo. Ne idé (Nëde na Krajni). Gotôvi smo. Že leto dni smo se zmerili.

Ve pa to vëmo. Dež idé. Vreje so to bile. Jesën, gesän. Dosta tržcëv je bilo. Gjé ste pa. Lepi ravën je pri Soboti. Od konjév. Vërtinja (na Krajni vertinja). Dëlala de (Ritkarovci). En par jüncëv. Jas pridëm. Šalovci. Gjé (je) krma.

Si se že ta spravila? Ja. Na repo tüdi. Ne. Samo na žetvo.

Inda sveta se je telko žnjecov ponüjalo na Vogrsko, da so ešče mito davali. Za mito so nesli predivo, ščeske (ščäske, skale), droge, de-



lavce so dali. Doma je meo pol deset plügov grünta, pa njemi je nikaj ne zraslo, da ga ne delo, samo po žetvi i mlatitvi hodo, — vse zapio.

Ne je bio pijen v oštariji, nego na skrbi, ka so Žalarje meli. (Gostüvanje). Na gostüvanji mladi par ide z cerkvi na farof, od tisteč v krčmo, začnejo juvkati — posvadbice. Kda je bila razmejitvena komisija na meji i gornje Prekmurje je demonstriralo, so dekle juvkale, liki bi gostüvanje bilo. Ženske tak gučijo, kak moški. Krepak sam pravi od sebe, rad bi ženjo.

Sijak. Dva kamlä. Obod. Zgornji kamen je meo dremel. Od zgoraj s remenom privezani. Spodnji žleb. Bio je v vsakoj vesi.

Proso vlatüvlejo. Zrele vlati berejo. Po dväkrat, trikrat. Ešče večkrat. Müdno delo. Či bi štoj proso žeo, bi pravli, da je manjak.

Vujali. Na njih so klini. Na vujale se dene predeno, preja se mota prek štrütiva (Krajna) ali štruklina (Dolenci) vu klopko. Štrütiv delajo iz bezovca (bezonovec v Dolenci). Na dva kraja je notri vrezani, da skoz ide preja. Či je tenka preja, male klopke delajo, či je kusto, grebeno, vekše klopke delajo. Či je predivo lagoje bilo, kda tkalec na krosno potegne prejo, z župov melnatov jo žlifta, ka se njemi ne trga.

Pod Končari je travnik, müzga, čarno blato. V to blato so djali jajce dva dni. Čarno gratalo, te pa so glühovoga brezja skorjo strgali i vu tistom so kühali jajce. Vosk je žuti grato, ovo pa svetlo. To že več ne delajo, nönč ne ga več glühovoga brezja. Ništerni grm je bio, so ga vsekali, v gošči pa ne raste. Glühovo brezje kosmato bilo. Tak so delali pišance inda sveta v Dolencih.

Hrbtänske, Hrbtäinske (e med ě i ä) rpténske škrinje. Iz bukovoga lesa. Česali so les, noge zdubali, da so vu küklaj vküpdržale les, nika so ne hoblili, od zgoraj hrbet napravili. Od zgoraj so vö stale nogače, lahko je prijo. Cveki so vse leseni bili. Od spodi so mele škrinje malo okno, tam so vöpüščali silje. Z vekšega so je meli na trnaci. Tovaje či so prišli, zvrťali so. Pri Nedeli so je odavali. Hči, kda se oženila, dobila edno ali dve škrinjici za gvant, za mleko, dobila je kvoko pa čoko. Bile so takše škrinje, da je 40 keblöv notri šlo.

Ženske herb je bio: Krava, kožüj, prček (stolnik). Či so je ešče ne šteli ženiti, so pravili: Ne ma ešče kožüha. Kožo na čarno farbali.

Božji bič, plavo cvete, semen radi jejo štigličeki. Na njem je lovijo. Škvorjanec je v Budincih fük. Slepä miš v Dolencih pürožaba.

Strina vüna pravi: Krüha ne ga, deca. Pükla bolijo, pükla bolijo.

Pastirje ogen večer vküp zagrinejo, bogine pasteričice (pastäričice) do se pri njem segrevale.

Bože pasteričice krave pasejo. Kda pasemo, okoli krav so.

Bogina Margëčica, pokaži mi, kde ta moža vzemem.

Kda kukujca kope vidi, več ne kukiva.

Golob: Plüžit, plüžit! Kak mo pa plüžili, či je süho.

Vrane ne pijejo vu žetvi, ovak bi vse silje pojele.

Sova v noči gjuvče.

Pidpidik, pidpidik! Plavcom gibice, koscom pa nika (Plavec ber pleve, več slūži, kak kosec) Ritkarovci.

V Šalovcih šoštarije cerkev z bočkorami zalūčali.

Inda sveta so šalovske dekile na piějôu hodile, dobro mogla delati, či je edno špulo sprela. Prëlje.

Na porgo sam dobila. Ka? Dete ali moža?

Etam gori na bregi so jo pojgje, 19–20 let stari, ne so ešče bili pri spovedi. Kakša se najde, tak se spove.

Pri ovčarskih jamah se pelde skazujejo, tele.

Kda je mlad, ne dobro klati, skvari se meso.

V . . . . vi so mehko zelje meli, te so si zmislili, da so je na mlad sekali.

Mlinar, mesar sta vu pekeo prišla. Eden ovoga pitala: Kak si se prišo? Mlinar: Dosta vago. Jas sam pa malo vâgo.

Pri gospon školniki so zabadali: Što je pa držo? Gja, ja. Te pa ne kanžor?!

Li jejte repo, ve vam prinesem zelje.

Pa te mati ne bodo skūbli? Vě, pa je nej moj den.

Na navuk je prišo, nikaj ne znao. Zdaj mo pa jas pito: Lesena kvoka, železni piščanci. Ka je to?

Orje, pa ne orač, ma oré (rogle) pa ne jūnec, pūto nosi, pa ne pūtar. Ka je to? Pužak.

Jas sam tak, kak mlinsko kolo, vrti se vōni, pa ne ve, kaj ovi od znotraj delajo.

Vsikdar okoli je, liki lagovi penezi.

Koma do mati šli? K Nedele. Naj ne idėjo! Zakaj ne? Nazaj do mogli priti.

Več vě, kak pomli. Muki iz toplic prišo, pravi njemi sosed: Muki dugo sam vas že ne vido. Pa me več tūdi ne boš vido? Kāk? Ne bom več gori jemao.

Šalovski krčmar je vu vino vodo mešo. Nikak je vu stūdeneč sečko sipo, krčmar je prineso vino, sečka je bila v njem.

D . . . . arje so samo do zajtrikov lidje, pravijo B-arje.

Na plūžnih kolicah so nared iz jalšovoga lesa meli. Strla se je, pravi sin; njaj, njaj, je pravo oča, to sam jaz že dugo čako.

V Šalovcih je mrtvec bio, s kolami so ga pelali. Megla bila. Med tem so būkev peljali na žago, pa so tistomi zvonili.

Bio je v Dolencih eden stari magjarski školnik: Nišče so ne vidli? (Nikoga ste ne vidli) Sledi prve trbe zvoniti!

Breg pa dug, vse žmetno.

Dobro vremen pa zdravje se nikdar ne prevnoža.

Pomoč je vsikdar dobra, samo vu kečki i pri skledi ne.

Človek nikdar ne ve, ká hipa pride nevola. Vsega mešter (majster), vsega petlär.

Trošt tudi kaj valá. Sam je, kak pen na čělini. Kesna grmlenca, rani glad. Vrabel v leti: Baba, nesi vreče, mi mamó proso. V zimi: Baba nesi proso, mi mamó vreče.

Kakši je zaslužek, takši je hasek.

Babe ne more znoriti. Baba je štekeo (palico) mela, vrag pa vile. Skoz sečě (sáčä, sěčä) ga je s štekeom dregala, on pa s vilami ne mogo dregati, zadrgnole so se njemi v trnji.

Trikrat vu leti ne zaspi, na sprotoletje (sečiva), v leti (žetva) i v jesen (sejatev).

Prosim, tu vu knjigaj je tak, ka je Adam samo dva sina meo. Oča so mi pa pravli, da je 300 dece meo. Bog ga je ednok pito: Kelko maš dece. Prej, dvesto. Sto je zatajo. Dvesto so kralovje i gospoda. Sto smo pa mi siromacke. — Božja vola, naša nevola. Naj vsaki svoj pisker ogrěva Dolenci. Hodte se malo, samo malo! Ne s cela?! Krpa na krpi, pa igla ne — šivala. (Zelje). Zna dobro mlatiti, — po stoli. Dolenci. Glad je ne dober pajdaš. Dolenci. Ka trezen misli, pijen pove. Ročica se strla: Pri kvari ne ga haska. Dekla, kak krava; koma pelajo, ta idé. Dolenci.

Paver je, kak mara pa pije tüdi, kak mara. Dolenci. Buja je krepka, metercent zdigne.

Po fünti gor, po centi dol.

Inda sveta mati pravla hčeri, kda se je kaj potožila: Drago, služečkomi ešče mekla zapovedava.

Istina je ne pesnica.

Vsivvecovo leto siromaško leto.

Za očó, mater se ne joči, nego či je Vidova megla ali Petrov dež.

Leta 1879. je vdarilo vu dolenski farof, vu dne. Ne je krepka grmlenca bila. Nika malo so rešili. Gospod so ešče spadnoli po stubaj, so krvavi bili.

Šalovec mi je drva kalo. Šteró je hitro počilo, te je pravo: Toga je severica (veverca) küšnola. Kak? sam pito. Kda je šküfko lüpala, semen na zemlo spadnólo. Li rasi, je pravla, naj te ne preklinja, ki de te trebo i kalo.

Grof Erdödi je lovio vu gošči. Eden divji brav je na njega išó, grof je na gaber vujšo. Dao je kapelo zozidati, grofica večkrat povekšati dala. Tak se je prej zozidala Dolenska cerkev.

Ječmen i pšenica sta se korila. V kraj idi ječmen! Zakaj? Si kosmati, Tebe betežen lahko mlati, mene zdrav lahko je.

Pavuk jajce nese. Dekla njemi vzeme. Trikrat nazaj roke na križe, misli si na ljuboga, jajce dene k pavuki. Či pavuk vzeme jajce i dale nese, vzeme i njo ljubi. Na žetvi se dostokrat korijo dekile za jajce. Djalino mi je djala, zato sam tak dugo betežna.

Vogelje mečem na moške, na žene, na dekile, šteroga perem, na njegovo ime. Vu imeni Jezušovom začnem metati. Ja ne morem, či ne božja vola. Devet voglov vržem, 3 na moške, 3 na žene i 3 na dekile. Devetfarti vodo na rešeto prelijem, vogelje ta sipljem. Dete perem, mujvam. Velkim ne delam vode, samo deci. Bio je velki, prišo je. Naj njemi napravim. Spovedani bio i je valalo njemi. Dete zvôrčeno nikdar gor ne gleda. Vroče je njemi, voda ga poleva, pa njemi je dônok mrzlo. Mati moja reči ne pravila, tisto je, prej, velki greh, nego trno grdo gledala. Čöpinci. Pa so jo lüdje, ki ešče to verjejo.

V Dolencih sam vido, da so domo nesli prgiščo pšenice, tak vu rokaj, smečeno, kak so po strnišči vküp spolovili. Kokošan dajo. Na pseničnom zni, či se dobro dozori, se vidi Marijin kep, vite, to je obraz, to so oči, so mi kazali Ritkarovci.

Ednok se je eden pelo. Ftice so se gor na kola spravile. Doli je tirao. Eden li ostao. „Ka pa ti düplin, ne boš šo doli?“ Bog ti plati, zdaj dônok znam moje ime. Čresnjo žagali, lüknjo mela. „To je Pětär log naleko. Kda se notri odpre.“ Te pa misliš, ka on kjer je, pravi drügi. Totak, samo ka je daleč. Kda človek ta pride, mine.

Koma ideš Spičko? pita pšenica. Na senje, pravi Oves. Pšenica se je šegarila. Ti sladka r . . , je pravo oves, jas morem za teбом duge plačüvati.

Bila edna baba, edna hči pa edna küsa. Pa so pravle, da ne do delale. Zakaj bi delale? Baba merje, hči se oženi, küsa pa zgine. Zakaj bi delale? Nego baba je ne mrla, hči se ne oženila, küsa pa ne zginola.

Peter pa Bog. Peter krajcara ne gori vzeo. Bog küpo za njega 7 orehov. Peter se je potem za vsakoga prigno. Bog pa kovač. Bog je vkraj vzeo nogo, podkovo, nazaj djao. Kovač tü tak šteo včiniti. Vkraj vseko nogo, nego ne je znao nazaj djati. Za Bogom bežo: Gospodne, meni se je ne posrečilo. Ti tak ne smeš včiniti, je njemi Bog odgovoro. Peter pa Bog po zemli hodila. Prišla sta v mesto, kde so igrali, pri sosedu pa trobino slüžili. Koma va šla? Peter je na igro silo. Bog je včino, da je na hrbti gosli noso. Bit je bio. Pravo je: Šla va na trobino. „Ve sam pa ti pravo.“

Židov pa cigan sta ribe lovila. Židov je ribe noso. Rad bi se cigana rešo, da bi njemi ne trbelo polojno dati. Prišla stah križi. Židov: Na, cigan, či zavadiš, ka znamenüje I N R I, te do ribe tvoje, či pa ne zavadiš, te do pa moje. Začni. Cigan pravo: Začni ti! Židov: Inni Ne Restel I. Cigan: Judaš Neoš Ribe Jo, pa je popadno za žakeo.

### Števanovci.

Šekolovci (Šekolovci) radi pijejo, vsako nedelo je muzika. Babe samé se spravljajo vu krčmo. Ja, druge me zovejo. Mož se kriega. Bietežen (biétežän) je. Pa dete (däjte) je tüdi betežno (betiéžno). Dobra (topra) mati bi mogla doma biti. S takšov žienov človek more dosta trpāti. Pa siestre tüdi ne beoga. Dostakrat sam njoj hüdo zëlo. Spëjo (Zbio) sam jo že tüdi. Jas sam pijën nikdar ne püio. Nego njeni oča pokojni so se večkrat tak zapojili gjé, ka so v šanec (jarek, graba) spadnoli gjé. Po žunti stumbaj gori išli so gjé. Pa so spadnoli. Več so ne gunčali. Nego to je ne dugo trpalo. Pijanec je liki tëlé. Deca so se ž njih norca brali. Zdaj pa z Beogom ostante.

### Gorenji (Goräjnji) Sinik.

Nevoškeno sesëdico mam. Škém njoj odpüstiti. Prvle sam ne sto (steo, šteo); (ëskä) to mam. Zëla sam kaj, da bi zëila. Znam ka je ne slobodno gé. — Vsikdar sam trno žalosten gé. Pa naglih čemerov sam gé. — Je brat doma? Ne je doma gé. Kak ste kaj doma? Dobro smo gé. Zdrava sam gé. Nego sin je v tabori, ka je ne doma gé. Z možom sama sva gé. Moj mož i on bratovje so gé. Ka pa Vi? Jas sam sam gé, pa sam sirota gé. — Na Dolnjem Siniki so v begnjah (biägnja) nesli vodou svečat.

### Sv. Jurij.

K mëši ide. Včäsi kühamo vëč. Vë ga sam Bog. Vsë znam. Zëmla. Cemërna. Pëtëg (beteg), ob prvim sam za pëtek zarazmo. Preërkli so se. Telko sam ta dälä. Župä. Nika. Zgrabiti. K teibi se je peilao. Ka je pa tao dëila. — Ve pa taou (to). Dobro bi bilau. — Délati. Jurjančar je sin sv. Jürja. Pitaj ga: Odkec si? Jas sin (sem) s sv. Jürja. — Kain je Abela buh (bujo).

### Grad.

Miéša, méiša.

\* \* \*

K (Krajna), S (Šobota), T (Tornišče), D (Veliki Dolenci), P (Polana).  
Cecatko dete. Cekatko (Sebeštjan). Cilinder na lampaši, kantica (T.)  
Conati (T.), špotati (K.), cona je ime (Poljana). V Törnišči mati špota deco, na Krajni je skrega. Poplati cväkati (T.), pribijati (S.), Punojca (K.), sekruva (T.), svekra pravi Mörčar. Sveker (Rak). Säkvéra (Sv. Benedik). Poljančar hodi v gore, Gumiličanec v gorice, drugi pa v brge. Na Krajni se svadijo, v Törnišči se pošlenkajo. Mož je šlenkasti. Dosta posla ma(K.), ide po pôsli (P.). Pasika (K.), sëča (D. — Števanovci). Plot, prosnice (K.), grajka (D.). Kašo pše. Sküšnjava pše, črešnje se že vö pšejo. Kaseo ga pše. Koma se naprej pšëš? Pokojni (K.), pokonjak (Sv. Benedik). Sodnji den, pitani den. Petkica (K.), petak (Pet ranški. Brezovica). Platnena turba v Rakičani kanjer. Platno plejajo, kda drevje cvete, tak bode, liki led (K),

plajajo (ploajajo) v Törnišči. Pôvoz (pokrivalo na mrtvečkoj skrinji) v Soboti, povis v Krogi Sprotolétje (K), protoletje (Črensovci). Stüdenec na meh (K), na vlečence (T). Stüdenec ma ključ. Spice (K), špice (P). Kodiš na Kr, šterec v T. Šator (K) na Telovo, v Törnišči v senci pravijo evangelijom. Kršnjača, travnjača, travnjek, travnjak. K Tineki nese belice, on da trogo. V terh, po teri, po täri hodijo v Rakičani, v tabor hodijo v Krogi, v däro na Krajni, pr. Sv. Jürji, v tärh hodi Sobočanec. V ter hodi težak. Trüga, škrinja. Gornji veter (K) puca, Planinšček (D) čisti. Vedrnjak (K). Blatnjak (K) meša vremen. „Sever“ ne šče iti od peči, „Jug“ pa raj hodi po njivaj. Robača (P), srakica (K). Repičen oli (T), ripsov oli (K). Redko, po rejci se to zgodi. Rodbina, rodovna (K), žlajta (D). Spravlja se (K), renda se (T) na božjo pot. Ržen (vrezani del krüha, jabok) (T), ržaj (D). Rotišče (D), kosišče (T). Slana je vse osolila (K), mráz (D). Silje se v kopaj od deža ščečka. Čeček. Tüčno (K), debelo (T). Tučna sreda. Tučna nedela (Seksagesima). Čütna nedela (Mala Polana). Vužgati (K), vüžgati (Nedelica). Vrtanek (vrtanäk) na Kr, värjenjik (Ritkarovci) pletenik (plätenik) v Renkovcih, v Dołencih perez. Vrhnje (T), smetana (K). Vöro Törnišçar nategne, Kranjčar pa potegne: Vadlja se (T), beta se (Kr). Vu gnjeno (Kr), vügnjeno (T). Vrčča (D), žakeo (K). Po vesí hodo (K), vujs (T). Zrelo (K), zreto (T). Zabio, zabel (K), Zasika (Goričko). Zabrnikom krvajice, kolbase vežejo, na brisači ga pletejo. Hlače na zabrník. Nazaj (K), nezaj [T], znak [D] ide. Praoka [K], prtjača [Rakičan]. Z možom se je nika pošpilala [svadila], špilala je pijanoga moža [Bogojina], deca se špila na travniki [K]. Šolske [K], školne, školske [P], knjige. Bodikaj [K], bodi kakše [T] guče je gučo. Velki beteg ga je vrgo [P], zemlja ga meče [K]. Že [K], več [T] vöide pšenica. Z ednov ženskov [K], z ednov ženov [D] se je svado. Zaman, zobstom [K], zabadav [T]. Glaviči [K], glavkä [D]. Krumpič [D, Martjanci], krumpiš [K], kromper, konoper [Šalovci], krumplin [Markovci]. Žmis [D], žlak [K, Števanovci]. Komënca [D], detelca. Kašel me ma [D], jas mam kašel [K]. Na župi graj [D], župa na gräji [T]. Klojce, klouce [D], šklojce pri Möri. Tikvinje, kukurčno bilje [Nedelica], perje [K]. Marika [S], Mariča [T], Maričika [S], Meca [Sv. Jurij], Marec [D]. Povitice [K], zasukane pogače [T], reteši [D]. Peovnica [K], zemenica [D]. Riftar, rihtar [K], žüpan [D]. Seno grmadijo [T], Lipljančarje daleč hodijo grnot seno. Nagnola sva si edno hišico, seno na travniki\* spravljajo na Krajni, v Dolencih pa na travniki gjüjtajo i potem na hram spravljajo. Orò, orè [D], rogeo, rogllovje [K]. Tam palinka nikdar ne dojde [D — sfali] Žganki [K], žganik [D]. Trófiti (Gumilica), trufiti (Kr.)

Po vüzmi, pôvüzmi. Na konec, nákonec. Na stó deni, násto deni. Na sénje, násenje. Nádva kraja stojita. Nákvar ide vse. Ne püsti krave na kvár.

Decinske igre: Vučkivanje. Slepo miš loviti. Skrivavkanje, Pečen golob. Püta lobi. Kašo mlet. Bake strelat. Pikličüvanje, pekličüvanje. Rihtara

postavljat. Mak pati. Konjati, pinkati, svinkati, v puco bežati. Deca se primlejo v krog skačejo: Marko skače . . .

Naš kalendar je že večkrat piso od teh rečih. Leta 1910. Törnišče, leta 1911. Šoštarskih ceh v Törnišči. Vogledi idejo. Zvačinstvo. Po sneho pridejo. Snejo pripelajo k hiši. L. 1912: Na šterom hatari leži Törniška cerkev? Pravda od desetine. Nedelski vrh. Leta 1919: Prekmurski slovinci, leta 1921. Jezik v Dolnjem i Gornjem Prekmurji. Leta 1925: Svadba. Zvač, Gostüvanje na Goričkom, Gostüvanje na Dolenskom. Drüge navade. Bosman. Prvičüvanje. Leta 1929: Potoki, vesnice. Živali, rastline v lüdskej govoricu. Zglednola se je . . . Stare navade, Bosman, perec i dari.

*Veliki Dolenci.*

*K. J.*

---

## Dober večer, mamica . . .

— Narodna —

„Dober večer, mamica!

Ge je vaša Ančika?“

„V malo j hiži sama spi,

Pa se nikoga ne boji.“

Šajraj ringica, juhahaj šarica.

„Ar je ona srca takšega,

Ka ne lübi vsakšega,

Samo edno rožico,

Samo edno rožico:

Grahovoga Jožeka.“

---

## Smešnice.

Mariborski trgovec je meo tožbo v Soboti. Na den razprave je bio zaposleni pa si zato najao v Soboti fiškališa, šteri ga je zastopao. Fiškališ je pravdo dobo pa njemi včasi pošle sledeči brzovav v Maribor: „Pravična stvar je zmagala!“ Na velko čüdüvanje pa dobi šče isti den odgovor: „Včasi vložite priziv!“

\*

Špolarov Mihec sreča na cesti vožarovoga dijaka, ki ga zapita, kak je kaj. Slabo, pravo Mihec, takši kašeo me pšé, ka že nemrem zdržati. No, to ti pa jaz pomorem dragi Mihec, mam jako dobro vrastvo za to. Idi samo v edno dobro krčmo, — pravimo k „Sloni“ naroči cvrtino z ugor-kami, na to se napij dobro pive, po pivi pojej tri jaboka, na to spij po litra kisiloga mleka, prlé pa kak večer léžeš pa na to spij ešče eden liter pe-tanske slatine ali Hunyadi bridke vode! — Drügi den se srečata ino pita vo-žarov: Na ti Mihec, ka je kaj bogše s teov? Ne kašlaš več? — Mihec žalostno odgovori: A gja neven, ar sam se nej vüpaio celo noč niti ednok skašlati,

## Kak živi naš štrk.

Edno rano sprotoletešnje nedelo je toplo sonce privabilo na veško trato šereg decé; ešče starejši so si sposedali ki na golo zemlo, ki pa na klop pod košnatov lipov. — Nini, štrki, štrki! Se začuje na ednok i vsi gledajo na plavo nebo, gde so deca opazila štrke, glasnike sprotoletja. Kelkokrat je že té lepi dogodek bio ospevani v pesmaj; slikarje so ovekovečili ga na platno. — No pa ne samo v sprotoletje pri prihodi je naš dugonogi prijateo štrk središče občudovanja i veselja, ar té trenotek njegovoga prihoda se le malo gda lejko vara, nego veselimo se njemi vsi-gdar skoz celo dobo njegovoga prebivanja med nami i njemi skazujemo našo pazlivost. Ali mogoče ne? Na žalost ne. Naši očacije, se mi vidi, so bili vekši ljubiteli ptic pa spoj cele narave kak mi. Prle se ešče vidlo na vnogih dimnikaj staro kolo za štrke nalečeno, pa tudi sami dimniki so bili tak zidani, ka je štrk lejko gnjezdo na njima. A zdaj? Zdaj sami radi tkzv. „bike“ zidamo, pa druge okrogle forme na dimnik, naj ne bi štrk gnjezdo na njem. Ne je zadosta, ka v borbi za življenje, v boji za krūhom, že itak nesmileno vničuje človek vse, ka njemi je ne — po njegovom — od ravnoga haska, prepravla goščare, pašnjeke, bereke, močvare, dela poti vodinam samo naj kem več zemlé dobi za pripravlanje krūha. S tem odvzeme vnogim divjim zverinam mogočnost prebivanja i je prežené, ar ne najdejo pripravlennoga mesta pa mira, či bi glij potrebna hrana se najšla. Ne je zadosta to — pravim, — nego je tak daleč zgūbo čučenje v tom boji človek, ka nesmileno preganja vsako stvar, štera se njemi količkaj škodliva vidi. To je pa krivo. Ali je ne vse to Bog stvoro sebi na čast pa na vekšo diko, nam pa na hasek i veselje? — Što nam je kriv, či se nevemo veseliti lepoj pesmi ptic pa čudnomi življenji drugih kotrig stvarnoga casarstva. Nišče drugi, sami! Včimo se zato spoznavati, opazivati vse okoli nas, vej je za nas stvorjeno pa nam namenjeno po previdnosti Božoj. — Za zdaj si poglednimo življenje te naše — zdaj že preci redke ptice, štera že za volo svoje redkosti nemre telko škode napraviti, ka bi bili opravičeni njeni neprijateli njo prepraviti z naših krajov. Ne bojmo tak sebični, vej je ne vse škoda, ka mi z našimi lačnimi očmi za škodo držimo. Dnes dén ne dobiš nindri nikaj zaman, kaj koli ščeš viditi ali čuti i kupiti, za vse to moreš protivrednost dati. No pa li ščeš ti človek tū biti nepravičen, samo tū proti slabejšim, šteri so za tebé

\* Literatura : M. Braess, Meerwarth.



tū; njim' nevoščiš, štero drobtinico s svojega stola. Sama narava te šče poplačati, ti si se odtūjo od njé, ne razmiš je več.

Štrki so prišli. Zdaj si popravljajo staro razcebanó gnezdo, nosijo veje, trnje, vajže; te ležejo, naskori vidimo mlade itd. Pravzaprav je štrk naj bole narodna ptica. Lastvica bole k hiži spada, kak on. Štrk je veški, cela vés ga opazūje, cela vés zna za njega ino guči o njem. On pa, kak da bi znao za to, ar rad séde visoko na najvišiše sleme, odkéc ma lepi razgled po celoj vesi. Kak je lepa večerna slika, gda vtrūjeni kmet pride z dela domo, si sede na trato ino opazūje štrkovo družino na šolskom dimniki ali na slemeni kakših gospodskih hramov. Zdaj eden vtégne šinjek i vseče z klūnom nazaj, zdaj drugi. Začne klepetanje naglo kak niti najhūjša čevka ne bi zadolela. To je njūv guč, njūva pesem, s tem izrazijo svoja čūstva, veselje, žalost, brige i nevole. Čūdno, vsigdár ista pesem za naše vūho, isto klepetanje pa kaša razločna čūstva tumači. Gledajmo samo, kak se mladi veselijo, kak skačo v gnezdi z roba na rob, zdaj na slemeni, na konci tūdi že po sosedovom. Kak je lepi naš dugonogi prijateo na travniki ali ob robu potoka, kak se sprehaja v svojem dugom čarnom kaputi, v lepoj rdečoj obūteli z dugimi sarami. Kak samo štople mirno, odmereno, resno pun samozavesti. Sama visokost ga je i gospodstva. Nigdar se ne prenagli, premišleno zdigavle svoje duge tace na zelenoj senožeti. Kak veličasten je njegov let v slobodnom zračnom morji, gda se zdigne z ništernim skokom zapūstivši našo zemlo. Tam v nepregledni višavaj plava on v začetki naglo veslajoč z mogočnimi perotmi, pozneje po menje, z vtégnenim šinjekom i nogami kroči na oblakami le gda-gda sūnkoma vdarjajoč z nazerenskimi perotmi, dokeč se v velki krogaj ne spūsti nazaj z neizmerni visočin na malo, siromaško, slamnato hižico, gde njemi je gnezdo.

Naš prijateo dugonog ne drži stalen termin za svoj prihod. V jūžne kraje prlé, na sever se kesnej povrné iz svoje zimske domovine. Od konca sūšca ta do sredine velkoga travna je čas njegovoga prihoda. Navadno samo opazimo, ka sta znanca prišla nevemo pa ne gda pa ne odket. — Posebna sreča nam slūži, če zgrabimo trenotek, gda štrki po dugoj poti zaglednejo cio svojega potūvanja. V nepreglédni višavaj se opazijo najprle bele pike, od šteri se ločita i se vse bole povečavleta, dokeč ne spoznamo v njej naše prijatele i stare znance. Ešče eden velki pokrog nad vesjov pa se spūstita na domače tlo, na staro gnezdo, štero njiva od leta do leta čaka. Začne se klepetanje, veselo kak da bi želela naznaniti vsem veščanom: doma smo — doma! Ali je to

zadnji pozdrav sopotnikom, ki plavajo dale v nezmernom valovji zračnoga morja? Nevidimo jih več. Zgübile so se bele pike nad ednadov v modrini nebeški obokov. Dostakrat se zgodi, ka pride on sam, pa čaka nikelko dni na svoj lūbi par, na svojo tovarišico. — Štrki namreč verni, ōročni zakonski žitek živejo. V tom bi lejko bili za vzgléd deněšnjemi svejti. Pride tūdi ona, kakše veselje, kelko si mata povedati. Ali kak izgleda to gnjezdo! Jesensko vetrovje, dežč, sneg je nehao sledé na njem. Vse razlūčano, stené menkave; čūda Boža, ka je včakalo gospodara.

Komaj miné prva radost, že se podata na delo. Skrbno popravlata veje, zdaj tū zmesti vejko, zdaj tam pritrdi steno. Ja, nego želodec tūdi želej svoje; pot je duga, na njega se malo mislilo, no pa tūdi narava je skopa v tom sprotoletešnom časi. Žabnjek je blūzi, tūdi močvara je tū. Poznane so njima vrbe ino stare topole na potoki, vsaka hiža, drevó i pot. Tū je prestreto za naše prijatele. Pa kak! Žabe v potoki, pužje, larve, gliste ribe i vnožina drūgi stvari. Žaba je pa ostane naj lūbša hrana dugonoga. Maloga travna že vse oživé v mlakaj, jezaraj i močvaraj. Tūdi lūbav te večni sopotnik človeka je ne neznana med prebivalci toga kraja. Po cele dneve sedijo vkūp ino sanjarijo o bedočnosti, pozabivši vse nevarnosti svoje okolice.

To je nekaj za lačne pūte naših prijatelov. Tiho, komaj čūjno stople ino zdigavle tace, nastregūje na vse strani. Zdaj se stavi, kak prikovani i čaap! . . . pa ga že ma; ne, ma jiva, vej sta dva. Ešče malo vtégne šinjek pa je prišeo nesrečen žabji rod v pravo temnico, v sigurno smrt. Tak ide to naprej. Le malo gda vujde smrti šteri na smrt obsojeni par. Edino krotajce nemara naš prijateo; majo namreč čūdno oster sok, šteri njim požgé klūn i pūto, zato se tūdi v najvejšoj lakoti haba njé. Bog zna kak njemi tūdi male zelene žabe ne teknejo, niti punkačje. Tūdi na travnikaj, pašnikaj se dramí vse iz zimskoga sna; tū se preoblačijo kūščarje iz staroga ponošenoga obleča. Té je že malo žmeče spraviti v pūto. Prehitro vujdejo v lūknjo, kre štere se sunčajo. Da pa naš prijateo ma čas, čaka potrpežljivo pri lūknji, jaj njemi kūščari, či pozabi na nevarnost i ga zmami sunce iz lūknje. Eden vdarec sklūnom, požirek pa je konec lepomi žitki. Tūdi miši, krtovje ne obhodijo bole, či se preveč slobodni čūtijo i pridejo preblūzi površine zemlé. Slepovūške, čemérne vipere i drūge kače se nezosaga. Z priličnim vdarcom po glavi jo spravi s svejta, v želodci njemi pa čemér ne škodi. Ptice, razne stvarce, striček se glasi v travi. Živenje po vsédi, zdaj že ma obilno prestreti sto naš dugonogi prijateo. Nezavrže mlade močvarnih ptic, kak so rece divje,

vodeno pišče i druge. Pojdočki proti domi zna preminoti v njegovoj pūti gde štera kobilica (šaške). Tūdi bi se ništeren zavec ali jereb i prepelica lejko včasi potožila na lakomnost našega prijatela, ka njoj gingavi odvejtec spravla v prerani grob. Pa ka je to proti zgūbam, štere pretrpijo njūve družine od lovcov „mesarov“. Ali je ne hūjši neprijateo zverine človek, šteri s plevami vabi od zime premraženo, od lakote zmantrano stvar blūzi oslic i škednjov, i jo kole s kruglov i na vse mogoče druge načine?

Med lovinov — se zna — nepozabi niti gnjezda, štero je že davno popravlano i pripravleno, ka prime na stan gospo štrkovo i kesnej celi mladi rod. Kelko raznovrstnoga materijala je potrošenoga. Veje, blato, krpe, trava, gnoj, itd. se nahaja ne srteli gnjezda. Vsakokrat se čūlo veselo klepetanje, gda se posrečilo gde štero vékšo lūknjo zakrpati. Na konci velkoga travna znesé ona prvo jajce, v ništerni dnevaj ešče tri do štiri. Lepa bela, malo vekša od récjih belic. Zdaj se naséde, vekši tao sedi ona. Po dnevi se menjavleta, komaj čaka tovariša domo z lovine, že se zdigne i med veselim klepetanjom zleti z gnjezda prepūstivši skrb na domo prihajajočega tovariša. To trpi dobre štire tjedne, dokeč se jajca ne preklūvlejo i zvalijo mali, podobni žibkom z malo dugšim šinjekom i klūnom. Perje se po trej tjednaj kaže, v začetki čaren klūn ino nogé ostano ešče dugo čaren. Zdaj se komaj začne poseo za stare. Ne je to vse edno štiri, pet lačnih, parovnih klūnov nasititi. Dokeč so mali gingavi, niti nemreta oba oditi, ar more eden doma pasko meti na male. V tom časi naši štrki prvi stanejo pri hiži i zadnji pridejo domo v svetli mesečini letne noči. Ešče je mračno, gda oča dugonog odidejo po hrano, rana zarja ji pripela domo naklajenoga z dobrotami, mlajši se komaj zdaj būdijo i dramijo iz sna. Z neopačnim glasom, ešče z slabim klepetanjom želejo „dobro jūtro“ med tem, ka mati prepūstijo čuvanje staromi i zletijo v žabnjek. Mladi en čas gledajo, kak oča štrk devlo zdaj prinešeno vajžo na sredini gnjezda, gde je srteo najbolje strošeni, nego ne dugo. Glad se būdi pomali ségajo z klūneki proti i kūnckajo, naj njim vendar prestré pred njé zajūtrek. Oča štrk nemro ostati dugo slepi pa glūpi na prošnje i ves genjeni naskori siplejo pred svoje čūdno, že spokojeno gomilo razločitih kūščarov, žab, kobilic, rib. To je nekaj. Zgodi se, ka gde štera žaba ešče živa zagledne sunce, pa ščé naglo pobrisati peté, vujti smrti, nego ka, tū je prepad, z'an čas se najde na dne „prepada“ na sredi ceste ali dvorišča, gde jo vso razbito, zmečkano lačen žibek spravi znova v grob. Tečas je tūdi v gnjezdi zajūtrek opravljeni, prebava je nagla v mladih želod-

čaj, ar pa tūdi štrki znajo, ka je ne lepo v lastivno sklejco gnjū-siti, se kaj pogostoma zdigavlo na gingavih nogaj z répom proti robu gnjezda, gde v velkom loki zapūsti gnjezdo vse neprebarljivo i nepotrebno. To svedoči tūdi bela streha. Zato se tūdi stari brigajo, ar je sosid predaleč, deca premala, ka bi je z kūhancov po „šo“ poslali. Stari si tūdi malo počine, da pa ne dugo, pri vsakoj hiži se vsigdar najde poseo, delo. Pa tūdi mali jako nemirno spijo, s skrbnim okom more paziti, ka se ne bi kakša nesreča pripetila, kak lani, gda je edno z gnjezda spadnolo i se bujlo. Tak miné edna vōra. Mlajši že nepotrpežljivo čakajo i se ogle-davlejo, gde varajo mater z novim založom. Mali šūm pa je tū. Hja, ali ona se ne da sprostiti, tak z lejka, miné frtao vōre, do-keč vrže na sto prvoga kūščara, za šterim na ednok pet klūnov ségne. Svaja, bitje ma svoj poseo, prle nego ga šteri na varno spravi pred lačnov bratjov. Tak to ide ves den od ranoga jūtra do késnoga večéra. Ednok eden, drūgoč drūgi prinesé hrano; na zadnje, gda že malo ti mlajši zrastéjo pa oba roditela zapūstita dom i skūpno iščeta hrano po travnikaj, pašnjekaj ali v sose-dovom žabnjeki. Zdaj že v gnjezdi tūdi ne vse mirno; mladi so že hajdi zrasli, lepi so, že pernati. Nogé so njim že otrdnole, skačo venomar semtam. Zdigavlo se, gnjezdijo ves čas, tūdi pe-roti kušajo. Ništeren že precí dugo vōtri ž njimi po zraki, z'an dlan se že odzdigne od gnjezda pa se nazaj spūšča pazljivo. Vmes se vadijo v klepetanji pa ne z jezikom, kak čevke, nego z klūnom. Zdaj se že na vulico čuje; vsi naednok, to vam je muzika.

Približavle se stari, vsi ga stoječki dočakajo i gda séde vsi pazljivo nastregūjejo srteo gnjezda, gde ponavadi odloži prinešeni založ. Prva spadne z klūna mala miš. Zdaj pride iz velke pūte na svetlo eden kūščar, te pa same miši, kača pa ništeren krt. Vse naglo premine med petimi klūnmi. Edino eden krt dela brigo, potūje od klūna do klūna, dokeč v ednom na zadnje ne vesne. Pride tūdi skrbna mati zdaj je v ribnjeki hodila. Malo si odejne, te pa ribo za ribom devle pred svoje lačne. Na konci z velkov težkočov spravi iz pūte velko podvūst. Vsi ségajo za njov, vred djati jo ni eden nemre. O tom se naskori tūdi stari osvedoči pa jo vrže na cesto. Takšemi goščenji, de po mali kraj, že so pre-velki zrasli za manjikūvanje. No pa tūdi neščejo, znajo ka njim je dužnost, zato se tūdi že nikelko z posebnov gorečnostjov va-dijo z perotami, zdaj že če duže bole pravilno. Stari je tūdi včijo v toj comprniji, dokeč se njim ne posreči zleteti na sleme pa na sosedovo. Prišeo je čas, gda veseli stari pod svojim vodstvom pelajo svoje mlade prvokrat na lovino v žabnjek. Celi den se še-

čejo po travnikaj, proti večeri se pa vrne cela družina nazaj domo v staro, sigurno gnjezdo. Tudi to ne trpi na veke. Mladi če vse duže gračūjejo samostojneši; vse bole se trgajo že itak oslabilena vezatja med roditelami i decov pa tudi med bratjov, štero je skupno odhranila velka materina lūbenzen. Tū je čas ločitve. Lepo, naša narodna pesem ospevle té čas, težki tudi v življenji človečem:

Vsaka ptica je vesela, dokeč mlade v gnjezdi ma,  
Či njoj mladi odletijo, te je močno žalostna.“

Novi kraji, nova spoznanstva. Spoznajo se s sosedovimi na marofi, na starom jegnjedi z druge vesnice. Pride med nje eden lanjski par, šteri dozday ne osnovao lastivnoga doma. Znankar sta preveč zbirčniva bila pa sta na cedili ostala, mogoče je šteri košarico dobo? Što jiva zna. No, nego zdaj se tem bole vkup držita. Ne je to lejko med telkov mladinov. Zdaj se že zezovejo vsi i skupno odletijo v sosedne močvare. Tū majo svoje velke vaje, tū se vadijo za dugo pot v prevzetnom letanji. Stari je zdaj že samo ozdaleč gledajo i se veselijo. Tudi tūhinci prihajajo od sevra v vekših šeregaj, tū si počinejo, da za nikelko dni z novimi tovariši odido na dalešnje pot. Gda pride den odhoda, se zdignejo i krožijo vu velikih krogih nad rojstnim krajom neprestanoma klepetajoč slovo. Lūdje pravijo, ka sod držijo nad tistimi, šteri so zgrešili, posebno nad nevernimi zakonci. Po zvršenoj sodbi med klepetanjem v dugoj zasūknjenoj liniji se zdignejo ešče više i naskori v daljavi kak drobne bele pike preminejo iz pred oči svojih prijatelov. Kama letijo? Gde ta? Gde do počivali? Ogromna notranja sila je vleče, vleče na jug v tople kraje. Zime se bojijo, zima njim je neprijateo. V Evropi neostanejo prek zime; preletijo Sredozemno morje. Ništerni ostanejo v severnoj Afriki, večina pa ide dale v jug. Naši letijo prek celoga Balkana, prek Grčke v Egipt nad vretine Niluša pa šče dale. Gda njim tū oster zob zime razjeda gnjezdo, te so oni že na varnom toplom sunci i Bog zna jeli težko čakajo čas obiska v starom rojstnom kraji. Či gli mogoče nemajo domotožja, vse edno, gda pride čas se páli podajo na dugo, nevarno pot. Kak je to občūdūvanja vredno i premišlavanja. Od koga so to naravo dobili, što je tak modro zravnao njūva pota? Slūčajnost, tak po priliki se lejko to zgodi? Zagvūšno ne. Zakaj ne bi te lūdje tak na pamet najšli v dalešnjem svejti brez potokaza mesta, gde so že eđnok hodili. Pravimo, po zraki ešče dnes den zgūbijo poleg vsej mogoči pomočni sredstev cio pred očmi i zablodijo. A štrk? Štrk najde svoje staro gnjezdo, stare kraje. To je modrost neizmerna našega Stvoritela.

Lüdje si to ne so znali inda svejta pretolmačiti pa so zato radi vervali mnogokaj nemogočega. Ešče dnes den je tak, nesmimo misliti, ka samo prosti lüdje. Ne, tüdi gospodski lejko gratajo ali ostanejo prosti i verjejo v šatringe, compnije i drüge čüdne reči. Tak ešče dnes den drži narod štrka za nekšo sveto ptico. Nekak se jo boji zbantüvati, obšaliti ali njoj kaj hüdoga včiniti. Pravijo, ka hižo vüžgé tistomi, ki njoj škodo napravi itd. Ešče dosta toga se guči od te lepe, prijazne ptice. Vse to izhaja iz starih poganski časov. Gda so med drügimi tüdi naši očacije štrka častili kak sveto ptico, ar so jo držali za glasnika bogov; posebno boga Perüna. Zato so mislili, ka „Perün včesne“ či razžalijo njegovoga glasnika. Štrk je bio za njé srečonoša. On je med prvimi, šteri nam prinesejo glas o sprotoletji, o novom življenji. Ž njegovim prihodom se obnovi vsa narava pri nas. Zato so mislili, ka on prinaša ogenj življenja na zemlo. Tü odnet bojazen, ka vogo žereči vrže na hižo svojega neprijatela.

Siromaček! Bogovje so te zapüstili, nesmileni človek ti prepravla bogata lovišča tvoja. Pregarja te pozablajoč, ka tüdi ti maš pravico do življenja, pa ti dela strašno krivico. Deca do te po mali samo iz šole poznala. Prijатели tvoji pa tožijo: Svet je siromašnejši! Sprotoletje je tü; rože je primamilo toplo sunce iz zimskoga spanja, ptičja pesem doni po zelenom goji; a gde si ti naš prijateo? — Pridi štrk, pridti ti srečonoša naših očakov; potrebni smo sreče, düševne sreče pa — srčne izobrazbe!

B. I. v.

Amaterje!

Fotografi!

Naznanjam, da se dobijo v mojej trgovini  
vse potrebščine, spadajoče v  
fotografsko stroko, kak tüdi aparati

**BALKÁNYI ERNEST**

trgovina s papirom i tiskarna DOLNJA LENDAVA.

1. **1. Hodva kopat.** Narodna.

Hodva kopat grédi dvej, hodva kopat sestra drága grédi dvej.

2. **2. Grlica vu detelci spejvle.** Narodna.

Gr - li - ca vu de - tel - ci spejvle, škvor - ja - nec vu lüf - ti kr - či.  
Ftí - ce pod nebov žve - glá - jo, pa to me - ae raz - ve - se - li.

3. **3. V Törjanskoj fari.** Narodna.

V Törjanskoj fa - ri en' cérkev sto - ji, v njoj se Mr - ri - jin ol - ta - rek blišči.  
Lej - po je zmala - ni, z rožmi o - ver - ča - ni, to je za - rejs po - do - ba ne - bes.

4. **4. Mladi ovčar.** Narodna.

Mla - di ov - čar ov - ce že - ne, na ze - le - ne trav - ni - ke.  
K njem je pri - šlo má - lo dej - te, má - lo dej - te za - vr - že - no.

5.

Či si ma - ti ti do - má, al' ti do - má, al' ti do - má.  
Kaj - ti e - den te po - zna, al' te po - zna e - te deč - kec tvoj.

6.

5. Bistra voda.

Narodna.

Bi - stra vo - da te - če, Mic - ka pe - re gvant. Mi - mo i - de  
 deč - ko, ku - rá - žen kak sol - dak. Le poj - di Mic - ka sem, ka  
 ne - kaj ti po - vem, či ho - češ mo - ja bi - ti, te vzemem to je - sen.

7.

Svet' Jo - a - him, své - ta An - na, pèl - da za - kon - sko - ga stá - na.  
 Ar po - bo - žna sta bi - lá, le - po sta se lü - bi - la, le - po sta se lü - bi - la.

8.

6. Poslušaj.

Narodna.

Po - slü - šaj, o moj člo - vek, kak ža - lo - sten je glás, da  
 Rož - ma - rič Ma - ri - ča od - ro - ma - la od nás.

9.

Mic - ka vu pün - gra - di ro - že sa - di, }  
 Deč - kec pa mim' i - de, pa njoj ve - li: } Tr - gaj mi  
 ro - ži - ce, de - laj mi pü - šle - ca, če si še či - sta lü - ba,



10. **7. Marija je po poli šla.** Narodna.

Ma - ri - ja je po po - li šla, na ro - kaj ne - se Je - zu - ša, na ro - kaj ne - se Je - zu - ša.

11.

V ka - sár - ne sam pri - šeo ku - rážen, ve - séo, to sáb - lo za - gledam, se jo - kat za -

čeo. Pa kak bom sol - dak, pa da sam premlad, da pu - ške ne morem straj - vát.

12.

Ne lep - še - ga, ne drag - še - ga, kak so po - let - ni ča - si.

Fti - či po - jo, ro - že cve - to, vse go - re ze - le - ni - jo.

13. **8. Bila je edna deklica.** Narodna.

Bi - la je e - dna de - kli - ca, de - kli - ca ju - fra - na,


k me - ši je ra - da ho - di - la, Bo - ga je nej mo - li - la.

14. **9. Ledični stan.** Narodna.

Zdaj spe - vaj - mo pe - smi - co od le - di - čne de - kli - ne,

O, ti ve - se - li le - dič stán, kaj sam te za - pü - sti - la.

15. 10. Zima me tere. Narodna.



Zi-ma me te-re, o-ča moj, o-ča moj. Zi-ma me te-re, o-ča moj.

16.

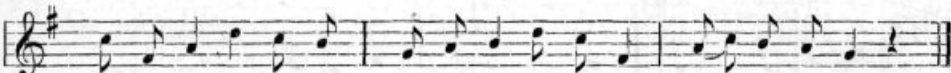


Fti-či pre-pe-va-jo dečkom ve-sé-li glás, vendar bo pri-šeo sám Jezuš po nás.

19.

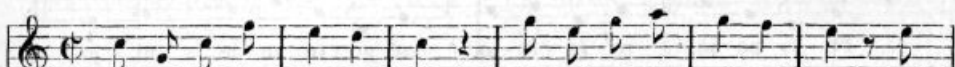


Zen-ska glá-va je pre - sla - ba, njo mi zno - ri vsa-ka stvár;




kak je zno-ro na - šo An - či - ko e - den mlá - di fajn poj-bár.

20. 11. Od sirot. Narodna.



Ma - ti be - te žáv - le - jo, de - ca mi - lo - jo - če - jo. Ne



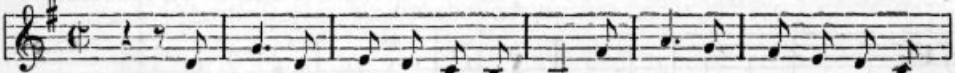
joč - te se ne de - či - ca, ve vam ma - te - ri le - ži bo.

21.




Micka po-vej, povej, či še me lü-biš kaj, či še me lü-biš kaj, ro-ko po-daj.

22.



Pre - le - po po - lje ši - ro - ko, po po - lji mi en deč-kec



gre. Pa on si spevle tak le - po, kak da bi i<sup>a</sup> grao na žve - gle.

23.

Stá - ri o - ča, stá - ra ma - ti, sta se da - la zdat.

Jaz pa sir - mak, mla - di ju - nak, se ne mo - rem zdat.

24.

Po lo - gi le - če, po lo - gi le - če e - dna le - pa fti - či -

ca. Le draj - li lo - ja - ja, le draj - li lo - ja - ja, e - dna le - pa fti - či - ca.

25.

12. Lansko leto sam se ženo.

Narodna.

Lan - sko le - to sam se že - no, e - dno mla - do sam si vzeo.

E - dno le - to vküp ži - ve - la, sam Bog ve - čni mi jo vzeo.

26.

13. Sestrica gor stani.

Narodna.

Se - stri - ca gor sta - ni, na pa - šo boš šla. Boš gnála dvá vo - la i ko - nji - če tri.

27.

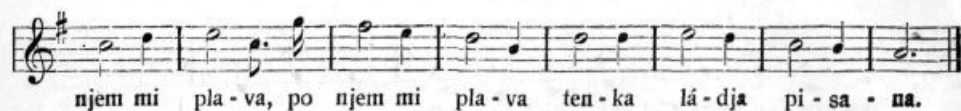
Što de te - be že - na tro - što, či te mož tvoj bo - de za - pü - sto.

Me - ne bo - do fti - ce tro - šta - le, kaj pod ne - bov žve - gla - je.

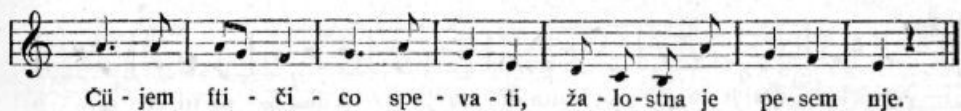
28.

14. Od grešnika.

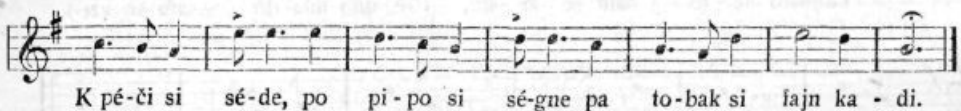
Narodna.



29.



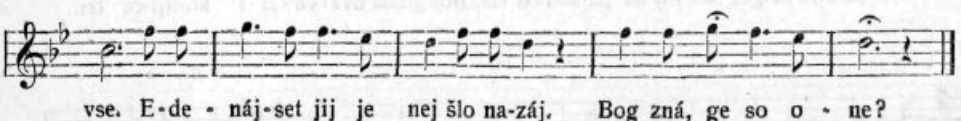
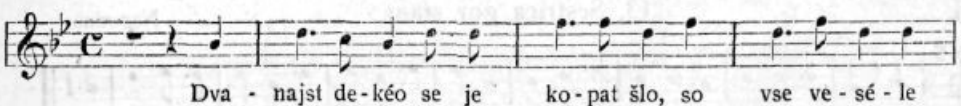
30.



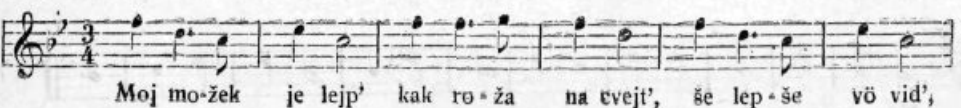
31.

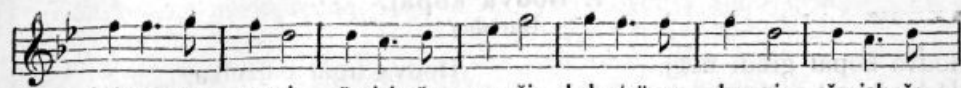
15. Dvanajst dekéo.

Narodna.

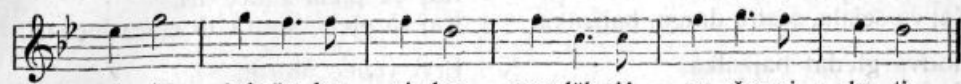


32.



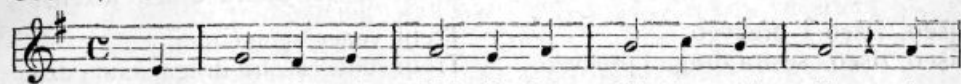


kak sve-ča go-ri, še jak-še gu-či, kak strü-na br-ni, še jak-še



i - de, kak šo-lar - ci dve, pre-lüb-lé - na že - ni - ka ti.

33.



Oh, své - ti tri Krá - li, kak blá - žen vaš dén, da

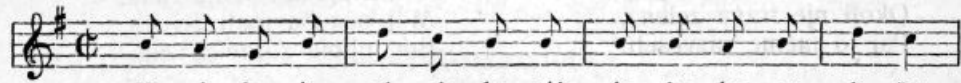


sin - ka De - vi - ca ro - di - la nam vsem.

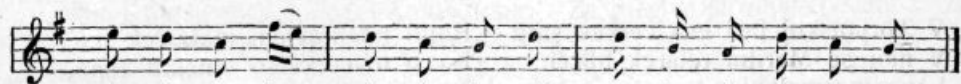
34.

16. Visilo je.

Narodna.



Vi - si - lo je, vi - si - lo, ajl ja - bo - ko er - de - če;

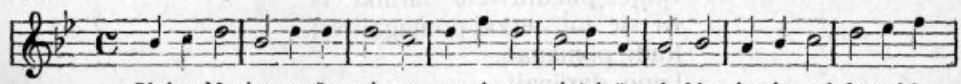


vi - si - lo je ja - bo - ko, ajl ja - bo - ko er - de - če.

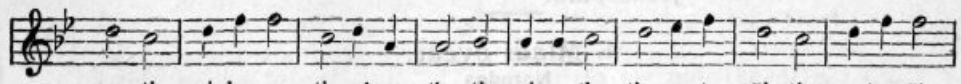
35.

17. Sinko Marko.

Narodna.



Sinko Marko, o - že - ni se, pa si vze-mi tak-šo de-klo, ka de zná-la svi-lo



pre-sti, svi-lo pre-sti, rob-ce tka-ti, rob-ce tka-ti, gvant za - ši - ti, gvant za-ši-



ti, gvant o - pra-ti, gvant o-pra - ti, gvant spe-gla-ti, gvant o-pra - ti, gvant spe-gla-ti;

### 1. Hodva kopat.

Narodna

Hodva kopat gredi dvej,  
Hodva kopat, sestra draga, gredi dvej

Kaj va sejala bajžulka,  
Kaj va sejala, sestra draga, bajžulka.

Hodva gledat bajžulka,  
Hodva gledat, sestra draga, bajžulka.

Je-li je zišeo, je-li ne?  
Je-li je zišeo, sestra draga, je-li ne?

Zišeo, zišeo i precveo,  
Zišeo, zišeo, sestra draga i precveo.

Hodva trgat bajžulka,  
Hodva trgat, sestra draga, bajžulka.

Kaj va plela vence tri,  
Kaj va plela, sestra draga, vence tri.

Prvi venec Mariji,  
Prvi venec, sestra draga, Mariji.

Drügi venec Jožefi,  
Drügi venec, sestra draga Jožefi.

Tretji venec nama dva,  
Tretji venec, sestra draga, nama dva.

### 2. Grlica vu detelci spejvle.

Narodna

Grlica vu detelci spejvle,  
Škvorjanec vu lüfti krči,  
Ftice pod nébov žveglajo,  
Pa to mene razveseli.

Vesela je takša držina,  
Ge hiša kre ceste stoji,  
Okoli nje trava zelena,  
Paj to meme razveseli.

Mecka po gangi špancera,  
V rokah ma glažek vode,  
Vu glaži ma püšlek zeleni  
Paj toga moj bratec dobi.

Müra je doli tekoča,  
Kre Müre mi vrbje raste,  
Moj oča pa mati živoča,  
Bog njima zdraviče daj.

### 3. V Törjanskoj tišinskoj itd. fari.

Narodna

V Törjanskoj fari ena cerkev stoji  
V njoj se Marijin oltarek blišči.  
Lepo je zmalani,  
Z rožmi venčani,  
To je zares  
Podoba z nebes.

Bojdi pozdravljeni malarček ti,  
Ka si to cerkvico zmalati znao.  
Bog ti je vse to dao,  
S pametjov tak zravnao,  
Ka si to cerkvico  
Zmalati znao.

Bojte pozdravljeni farniki vi,  
Ki ste toj cerkvi pomagali vsi,  
Radi pomagali,  
Lepo darüvali,  
Naj vam sam smileni  
Jezuš plati.

### 4. Mladi ovčar.

Narodna

Mladi ovčar ovce ženē,  
Na zelene travnike.  
K njemi je prišlo malo dete  
Malo dete zavrženo.

— Dobro jütro, mladi ovčar,  
Vi ste pravi vüjec moj!  
— Kak bi pa to moglo biti,  
Ka bi jas tvoj vüjec bio?

Kda več ne mam, edno sestro,  
Tista ravno sneha je,  
Ovčar ovce domo žene,  
Dete je pa za njim šlo.

Ovčar ovce v štalo dene,  
Dete je pa v hišo šlo.  
— Dober večer vam gostičom,  
Samo mojoj materi ne.

— Povej, povej, malo dete,  
Štera tvoja mati je?  
— Moja mati je za stolom  
Lepi beli venec ma.

### 5. Či si ti doma?

Narodna

Či si deklica ti doma, al' ti  
doma, al' ti doma?  
Kaj ti eden ne pozna, al'  
ne pozna, al' ne pozna.

S pravov rokov večerjala,  
večerjala, večerjala,  
Z levov rokov odperala,  
odperala odperala.

Odpri dekla kamro gor, al'  
kamro gor, al' kamro gor.  
Kaj va si zgovarjala, al'  
zgovarjala, al' zgovarjala.

Jas sam s kraja takšega, al'  
takšega, al' takšega,  
Kde voda teče sem tam, ali  
sem tam, ali sem tam.

Kak bom ti odperala,  
odperala, odperala,  
Da sam ne večerjala,  
večerjala, večerjala?

Jas sam srca takšega, al'  
takšega, al' takšega,  
Da ne ljubim vsakšega, al'  
vsakšega, al' vsakšega.

### 6. Bistra voda.

Narodna

Bistra voda teče, Mecka pere gvanč,  
Mimo ide dečko, kurazhen kak soldak.  
Le pojdi Mecka sem;  
Ka nekaj ti povem,  
Če hočeš moja biti,  
Te vzemem to jesen.

— Mecka je zazvedila  
Za njegov siromaški stan.  
— Pa kako ti živeš,  
Ženiti se želeš?  
Vu našoj fari ti  
Ni edne ne dobiš.

### 7. Sveta Ana.

Narodna

O ljubleni krščenički,  
Ki ste prišli k svetoj Ani,  
Dnes jo hvalimo na glas,  
Mi njoj dajmo dužno čast.

Na oltar gori poglejte,  
Na lepi kep svete Ane,  
Tam bodete vidili,  
Kak dete lepo vči.

Svet' Joahim, sveta Ana,  
Pelda zakonskoga stana,  
Ar pobožna sta bilá,  
Lepo sta se ljubila.

Tak bi mogli vsi stariši  
Svojo deco lepo včiti,  
Ne njemi vse dopüstiti,  
Da se majo skvariti.

Edno hčer sta samo mela,  
Štero sta oba ljubila,  
Ona nam je postala  
Mati Sina Božjega.

Vi ti mladi pa poglejte  
To pobožno malo dete,  
Poleg matere kleči,  
Lepo gor roke drži.

Tak se mate zdržavati  
Drage sestre ino brati,  
Radi ite k navuki  
Božjo reč poslušati.

Če mi zato tak včinimo,  
Kak se od Ane vučimo,  
Te de se Ana za nas  
Molila na večni čas.

## 8. Poslušaj.

Narodna

Poslušaj, o moj človek,  
Kak žalosten je glas,  
Da Rožmarič Mariča  
Odmotala od nas.

Ne više stara bila,  
Kak sedemnajset let,  
Bogi se je dopala,  
Jo hoče v nebo vzet.

Čisto je živela,  
Kak Jezuš njoj veli,  
V nebesa se želela,  
Korono vživati.

Ona se j' odpravila,  
K Mariji na goro,  
Na poti pa občüti,  
Ka jako njoj hido.

Te pajdašicam reče:  
Jaj meni je hido,  
Jas nemrem z vami iti,  
Jas morem zdaj domo.

Kak ona domo pride  
Starišom reče to:  
Preljubi oča, mati,  
Jaj v prsaj me boli.

Oča ino mati  
Sta jako žalostna.  
Poslala sta po doktora,  
Naj zvracho on bi jo.

Doktor njo vrači  
To nikaj ne vala,  
Ona si zdihava,  
Ka d' med mrtve šla.

Oča ino mati  
Sta jako žalostna.  
Poslala sta po mešnika  
Naj zvrachi nje dūšo.

Mešnik prido v hišo  
Prinesejo Boga,  
Pravično jo spovejo,  
Iz zmolijo Boga.

Mati k njoj stopijo,  
Zatisnejo oči.  
Šče trikrat si odejne,  
Te dūšico spüsti.

Oča ino mati  
Ne jočita za me,  
Da idem gor k Jezušu,  
Naj bo mi na pomoč.

Deklice opletene,  
Na belo oblečene  
Zdaj me pa odnesite  
Na cintor žegnjeni.

Na cintor ste me odne-  
Lepa hvala vsem [sle  
Ki ste me sprevedili  
Na moj mrtvečki dom.

## Druga.

Poslušaj, poslušaj  
Prelübi kristjan,  
Da nekaj ti nov'ga  
Povedati nam  
Od edne mlade deklice,  
Ki snočkar umrla je.

Al' zütra je štela  
V svet zakon stopit,  
In drugim ljudem

Veselje spravit.  
Pa prišla je pošta od Boga,  
Da mogla je iti s sveta.

Ta mlada nevesta  
Vu grobi leži,  
Te mladi mladenc  
Ne grobi kleči.  
Če bi štoj meo kamenitno srce,  
Bi mogo točiti skuze.



### 9. Micka vu püngradi.

Narodna

Micika v püngradi rože sadi,  
Dečko ide mimo pa njoj veli:  
Trgaj mi rožice,  
Delaj mi püšleca,  
Če si šče zaročnica.

Jaz pa že rože natrgane mam,  
Püšlec bi delala, paj ga ne znam.  
Svilo bom kúpila,  
Püšlec povijala,  
Pridi si po nj'ga drügoč.

### 10. Marija je po poli šla.

Narodna

Marija je po poli šla,  
Na rokaj nesla Jezuša,  
Na rokaj nesla Jezuša.

Ona jo je posila:  
Pomor' mi nesti Jezuša,  
Pomor' mi nesti Jezuša.

Prvo dekle prosila:  
Pomor' mi nesti Jezuša,  
Pomor' mi nesti Jezuša.

Jas bom ti pomagala,  
Či boš mi dobro plačala,  
Či boš mi dobro plačala.

Nemrem ti pomagati,  
Da mam prelepi svilni gvant,  
Da mam prelepi svilni gvant.

Jas bom tebi plačala,  
Či boš mi ti pomagala,  
Či boš mi ti pomagala.

Marija je po poli šla,  
Na rokaj nesla Jezuša,  
Na rokaj nesla Jezuša.

Vóra bije polnoči,  
Da prva dekla zakriči:  
Pomagaj o Marija ti!

Drügo dekle prosila!  
Pomor' mi nesti Jezuša,  
Pomor' mi nesti Jezuša.

Nemrem ti pomagati,  
Naj ti pomaga tvoj svilni gvant,  
Naj ti pomaga tvoj svilni gvant.

Nemrem ti pomagati.  
Da mam prelepe dečke tri,  
Da mam prelepe dečke tri.

Vóra bije edno, dve,  
Ta drüga dekla zakriči:  
Pomagaj o Marija ti!

Na poli je pa srečala,  
Prelepo mlado deklico  
Šče lepo mlado romarco.

Ne mrem ti pomagati,  
Naj ti pomagajo dečki tri,  
Naj ti pomagajo dečki tri.

Marija je po poli šla  
Na rokaj nesla . . . . .

Vóra bije dve 'no tri,  
Ta tretja dekla sladko spi,  
Jezuša na rokaj drži.

### 11. V kasarne sam prišeo.

Narodna

V kasarne sam prišeo  
Kuražen, vesel,  
To sablo zagledam,  
Se jokati ščem.  
Pa kak bom soldak,  
Da sam premlad,  
Da puške ne morem  
Strahúvat.

Moj oča pa mati,  
Sta žalostniva,  
Da vidita sina  
Preoblečenoga.  
Preoblečenoga  
Zafajtanoga  
Zdaj k vojski  
Pripravlenoga.

## 12. Ne lepšega.

Narodna

Ne lepšega, ne dragšega,  
Kak so poletni časi.  
Ftiči pojo,  
Rože cveto,  
Vse gore zelenijo.

Ne lepšega, ne dragšega,  
Kak je ta vinska gora,  
Po zimi spi,  
Po leti cvete,  
V jesen pa vince dava.

Ne lepšega, ne dragšega,  
Kak dečki i deklina.  
Po dnevi lüšno delajo.  
Po noči sladko spijo.

## 13. Bila je edna deklica.

Narodna

Bila je edna deklica,  
Deklica jufrana,  
K meši je rada hodila  
Boga je nej molila.

Bog je pa poslal  
Betege na njo.  
Ona pošila po doktora,  
Naj zvräčo bi njeno telo.

Doktor pa v hišo pridejo,  
Etak njoj pravijo:  
Nikšega vrastva ne trbe,  
Da že je vse zaman.

Ona pošila po mešnika  
Naj zvräčo bi njeno düšo.

Mešnik v hišo stopijo,  
Prinesejo v rokah Boga,  
Dekla se k steni obrnola,  
Zatisnola svoje oči.

Mati k njej stopijo  
Močno zakriknejo:  
O Bog vzemi düšo v nebo,  
Telo pa v čarno zemlo.

## Drüga. Jürjanska.

Bog se\* te deklice navolo,  
En teško bolezen na njo djao.  
Deklica pošlje po mešnika  
Naj spoznajo ka njoj fali.

Mešnik v hišo stopijo,  
Njoj rečejo: Vse je zobston  
Deklica se v kot obrnola  
Zatisnila svoje oči.

## 14. Ledični stan.

Narodna

Zdaj spevajmo pesmico  
Od ledične deklina.  
O, ti veseli ledični stan,  
Kaj sam te zapüstila.

Zdaj sam se oženila,  
Paj cmerek sam zgübila,  
To sedmo svestvo gor prijela  
Ne sam več vesela.

Do zdaj sam vesela bila,  
Kak nebeske ftice,  
Zdaj sam pa močno žalostna,  
Da sinkä nosim v sebi.

K meši bom rada hodila,  
Boga bom lepo molila,  
Naj angeo me odpela,  
Gor v veseli raj nebeski.

Smrt bom si lepo prosila,  
Naj bo me pokosila.

\* Bog sä tä deklia navolo, Än täško bolezan .. däklia pošlja... räčäjo: Vse jä zobston.

### 15. Zima me tere.

Narodna

Zima me tere, oča moj, oča moj.  
Zima me tere oča moj, oča moj.

Zakaj te tere sinek moj, sinek moj?  
Zakaj te tere ... ..

Za edno lepo zaroč-zaročnico.  
Za edno lepo ... ..

Kopajte oča stūdenec, stūdenec.  
Kopajte ... ..

Lehko de prišla po vodo, po vodo.  
Lehko de ... ..

Ne je bilo po vodo, po vodo.  
Ne je bilo ... ..

Zidajte oča cerkvico, cerkvico.  
Zidajte ... ..

Lehko de prišla k mešici, k mešici.  
Lehko ... ..

Ne je prišla k mešici, k mešici.  
Ne je ... ..

Redite oča mrtev glas, mrtev glas.  
Redite ... ..

Lehko de prišla gledat nas, gledat nas.  
Lehko ... ..

### 16. Ftiči prepevajo.

Narodna

Ftiči prepevajo dečkom veseli glas,  
Vendar bo prišeo sam Jezuš po nas

Mela sam ženina, ljuboga Jezuša,  
Ljuboga Jezuša v nebi tam gor.

Mela sam šest dekeo, rade so v cerkev šle,  
Rade so v cerkev šle, molit Boga.

Mela sam sestre tri, kaj so me vpletale,  
Zdaj me naj vplečejo v hladno zemlo.

Mela sam venček lep' štiri 'no dvajsti let,  
Zdaj ga pa hočem jas Jezusi dat'.

Rožice cvetajo, venček mi vpletajo,  
Venček mi vpletajo sestrice tri.

Goslarje igrajo, angelje spevajo,  
Mene pa zovejo v sveto nebo.

### 19. Ženska glava je preslaba.

Narodna

Ženska glava je preslaba,  
Njo znori vsakša stvar;  
Kak je znoro našo Ančko  
Eden mladi fain pojbar.

Prvo cedilo njoj napiso,  
Kaj de jo za ženo meo;  
Drūgo cedilo njoj napiso,  
Kaj de novo mešo meo.

Kda je prvokrat podigno,  
Je Ančka omedlevala,  
Kda je drūgikat podigno,  
Sta obadva vumirala.

Ančko so zakopali  
Kre juga kraja cerkvi,  
Njega so pa zakopali  
Kre sevra kraja cerkvi.

Z groba njenoga je zrasla  
Prelepa bela lelija,  
Z groba njegovog je pa zrasla  
Prelepa rdeča katrža.

Te sta roži gorirasli,  
Gor k tōrmi visokomi,  
Tam sta se pa vkūp sklenoli  
Ino rasli gor v nebo.

## 20. Od sirot.

Narodna

Mati betežavlejo,  
Deca milo jočejo.  
Ne jočte se ne dečica,  
Ve vam materi leži bo.

Je-li bode, je-li ne,  
Da naša velka žalost je.

Mater spovedavlejo,  
Deca milo jočejo  
Ne jočte se ne dečica,  
Ve vam materi leži bo,

Je-li bode, je-li ne,  
Da naša velka žalost je.

Mati zdaj vmirajo,  
Deca nemilo jočejo.  
Ne jočte se ne dečica,  
Ve vam druga mati bo.

Je-li bode, je-li ne,  
Da naše prave nikdar ne.

Mater zdaj zakoplejo,  
Deca nemilo jočejo.  
Ne jočte se ne dečica,  
Ve vam mati druga bo.

Je-li bode, je-li ne,  
Da naše prave nikdar ne.

Deca si zgučavlejo,  
Ka v logi loške grūške so  
Ka v logi loške grūške so :  
Krūh.  
To je naš nedužen krūh.

## 21. Mécka povej.

Narodna

Mécka povej, povej,  
Če me še lūbiš kaj,  
Če me še lūbiš kaj,  
Roko podaj.

Roko podala bom,  
Milo jokala bom,  
Milo jokala bom,  
Točla skuze.

Mécika le v okrog,  
Nikaj ne šparaj nog.  
Če boš si šparala,  
Moja ne boš.

Ti si mi pravila,  
Kaj boš me čakala,  
Zdaj že pa druga maš,  
Mi ne valaš.

## 22. Prelepo polje.

Narodna

Prelepo polje široko,  
Po polji mi en deček gre  
Paj on si spevle tak lepo,  
Kak da bi igrao na žveglo.

Marija ga je srečala,  
Prelepo ga je pitala :  
Kaj si deček tak veseo,  
Kaj si tak lepo pesem peo.\*

Kaj ne bi bio jas tak veseo,  
Da sam pri svetoj meši bio,  
Tam sam vido Jezuša,  
Marijo i svetoga Jožefa.

Pred njim so cvele rožice,  
za njim so šle sirotice,  
Sirotice zavržene,  
Od Jezuša so lonane.

Kam do šle sirotice,  
Ka doma nindri ne ruajo?  
Ta gor, ta gor v nebeski kraj,  
Tam najdejo svoj večni raj.

\* Jürjanska ves : Ka si  
tak lepo pesam peo.

### 23. Stari oča, stara mati.

Narodna

Stari oča, stara mati,  
Sta se dala zdati.  
Jas pa sirmak, mladi junak  
Se ne morem zdat.

Sosed majo edno deklo,  
Ratajte mi jo.  
Šteri hoče ženo meti,  
Naj si rata sam.

Ne ga jakše, niti dragše,  
Ki si rata sam.  
Dobro jütro, mlada Ana,  
Je-li me poznaš.

Bog te primi, Bog te pozna,  
Jas te ne poznam.  
Ka me ne bi ti poznala,  
Da sva pasla vküp.

Ti si pasla dva voliča  
Pod orehoma,  
Jas sam paseo dva konjiča  
Pod kostanoma.

Jas sam igrao drovno žveglo  
Vsem na veselje,  
Z tebov zrasla sviona nadra  
Vse narajoma.

---

### 24. Po logi leče.

Narodna

Po logi leče, po logi leče  
Edna lepa ftičica.

Za njov mi hodi, za njov mi hodi  
Eden mali jagriček.

Ne strelaj da me, ne strelaj da me,  
Kaj ti nekaj jas povem.

Jas ti morem naročiti,  
Kak se moreš oženiti.

Jemli da si, jemli da si  
Eto mlado devojko.

Mlada devojka, mlada devojka,  
Ona je puna veselja.

Ne jemli da si, ne jemli da si  
Eto staro dovico.

Stara dovica, stara dovica,  
Ona puna je žalosti.

---

### 25. Lansko leto sam se ženo.

Narodna

Lansko leto sam se ženo,  
Edno mlado sam si vzeo,  
Edno leto vküp živila  
Sam Bog večni mi jo vzeo.

Drügo mi je ne nihala,  
Edno malo detece,  
Štero mi nemre krüha jesti,  
Nadojiti mi ga ne ma što.

Jas se obrnem na te cintor,  
Na te cintor žegnjeni,  
Tam pod nebov tak zakriknem,  
Da me žena čüla bo.

Stani, stani, moja žena,  
Pa mi nadoj to dete.  
Jas ti nemrem gor stanoti,  
Da me zemla dol teži.

---

Jas se obrnem proti domi,  
Malo dete sladko spi,  
Marija mi je nadojila,  
Jezuš mi je zibao sam.

---

## 26. Sestrica gor stani.

Narodna

Sestrica ne štela, na pašo bi sla,  
Bi gnala dva vola i konjiče tri,  
Bi gnala dva vola i konjiče tri.

Sestrica ne stanola,  
Na pašo ne šla  
Da bi spala Bog daj,  
Do bele zorje.

Brat prijо dva vola  
Pa konjiče tri,  
Pa šо je na njive,  
K prosi orat.

Brat prvo brazdico  
Je vо spreorao,  
K njemi pileto  
En čaren kovran.

Brat püsti oranje,  
Pa hodi domo,  
Ar tvoja sestrica  
Voglednike ma.

Brat drugо brazdico  
Je vо spreorao  
K njemi pileto  
En beli golob.

Brat püsti oranje,  
Pa hodi domo,  
Ar tvoja sestrica  
Na pisanje ide.

Brat tretjo brazdico  
Je vо spreorao,  
K njemi prišüta  
En zelen gospod.

Brat püsti oranje  
Pa hodi domo,  
Ar tvoja sestrica  
Že k zdavanji ide.

Brat püsto oranje,  
Pa šо je domo,  
V dvorišči je naišo  
Rdeče kočüje.

Na rdečij kočüjaj  
Sestrica sedi,  
Vu skuznatni rokaj  
En glažek drži.

Braček zdaj vidiš,  
Da si ne vervao,  
To vidiš, kak žalosten  
Venec jas mam.

## 27. Što de tebe troštao.

Narodna

Što de tebe žena trošto,  
Če te mož tvoj bo zapüsto?  
Men' bodo ftice trošlale,  
Ki pod nebov lečejo.

Küpo bom si edno puško,  
I te ftice dol postrelao,  
Naj te ne do več troštale,  
Naj te trošta moje srce.

Što de tebe žena trošto,  
Če te mož tvoj bo zapüsti?  
Men' bodo rože troštale,  
Ki po ogradi rastejo.

Küpo bom si edno kóso,  
I te rože pokoso,  
Naj te več ne do troštale,  
Naj te trošta moje srce.

Što de tebe žena trošto,  
Če te mož tvoj zapüsti?  
Men' bodo ribce troštale  
Ki po morji plavájo.

Küpo bom si edno mrežo,  
I te ribce polovo,  
Naj te nedo več troštale,  
Naj te trošta moje srce.

## 28. Od grešnika.

Narodna

Teče, teče bistra voda po Dünaji sivomi,  
Po njem plava, po njem plava tenka ladja pisana.

Vu njoj, vu njoj mi stoji Devica Marija s Sinekom,  
Za njov, za njov mi kriči eden grešnik zagrešeni.

Kaj si včino, kaj si včino, da tak velke grehe maš?  
Očo, mater sam moro, sestra komaj vujšla je.

Idi, idi grešen človek na eno goro visoko.

Tamkar najdeš süho drevo, süho drevo posušeno,  
Pri tistom drevi si doli poklekni ino moli sedem let.

Sedmo leto je doli priteklo, Devica Marija mimo šla.  
Stani, stani grešen človek, grehi so ti odpüščeni.

Kak bom stano, kak bom stano, do pojasa v zemli sam.  
Pihni, pihni hladen veter pa razpihni to telo.

Veter pihne, telo razpihne, vboga düša kam boš šla?  
Gori k Oči, gori k Sini, gori k Dühi svetomi.

---

## 29. Či poglednem jes po sveti.

Narodna

Či poglednem jes po sveti,  
Za mene več veselja ne.  
Čüjem ftičico spevati,  
Žalostna je pesem nje.

Kako drevje listje žene,  
Vsakša stvar veselje ma,  
Ino roža razcvetlena  
Meni veselja ne da.

---

## 30. Kaj pa sirmaki fali?

Narodna

Kaj pa sirmaki fali?  
Sirmaki nikaj ne fali.  
K peči si sede,  
Po pipo si ségne  
Pa tobak si fajn kadi.

Kaj pa bogaci fali?  
Bogaci pa nikaj ne falí:  
Porcijo plačüje,  
Žito küpüje  
Te pa se vozo zdobi.

### 31. Dvanajst dekéo.

Narodna

Dvanajst dekeo se je kopat šlo. So vse veséle ble.  
Edenajset jij je nej šlo nazaj. Bog zná ge so one.

Vu ládjo so si sedale. So se veséle vse.  
Ah ládja se je spreobrnola. Bile so notri vse.

Med temi edna srečna je, Ka je prišla vö z vodé.  
Aj, Boga lepo prosila, Držála gor roké.

Jezuš, Kristuš smileni, Le ti pomagaj nam,  
Vu bistroj vodi, vu teškoči, Jas morem smrt prijet.

Ána Ána Ančika, Le ti pomagaj nam.  
Jas rada bi vam pomagala, Pa nemrem jas do vas.

### 32. Moj možek je lep'.

Narodna

Moj možek je lep'	Šče jakše guči,
Kak roža 'no cvet,	Kak strúna brni.
Šče lepše gledi	Šče jakše mi ide,
Kak sveča gori.	Kak šolarci dve, Prelüblena ženika.

### Drüga varijacija.

Kak včera, tak dnes,  
Tak lažeš, kak pes.  
Če bi lažec ne bio,  
Že davno moj bio.

### 33. O, sveti tri Krali.

Narodna

O sveti tri krali	I vsaki po sebi
Kak blažen vaš den?!	Prinese za dar,
Da Sina Devica	Ka Bogi darüje,
Rodila nam vsem.	Ne štima za kvar.

O srečna je zvezda,	Zvezda njim kaže
Ki svetila vam,	Na sunčeni shod,
Da Jezuš krao mladi	Vse čüdo donaša,
Je z nebe poslan.	Ka pravi je Bog.

Tak idete k njemi	O sveti tri krali,
Ta v tühi orság,	Mi prosimo vas,
K stvoriteli sveta,	Ki dare ste dali,
Ki vam je tak drag.	Darijte vi nas.

Naj mladomi krali,  
Ki prišo na svet,  
Vsi spevamo hvalo  
Do vekvečnih let.



### 34. Visilo je.

Narodna

Visilo je, visilo,  
Jaj, jaboko erdeče.  
Visilo je, visilo,  
Jaj, jaboko erdeče.

Dekla ide po vodo,  
Na bregi je studenec.  
Dečka je zaglednola  
Aj, ribo je zajela.

Ti si pravi zvoljen moj,  
Nišče drügi ne ljubleni.  
Ne je riba, ne je rak,  
Ka po vodi plava.  
Ne je vsakši zvoljen moj,  
Ki me zapelava  
Rasi, rasi rozmarin,  
Moj rozmarin zeleni.

Moj rožmarin se dol siši,  
Kaj drügo farbo dobo.  
Dečko se pa veseli,  
Ka drügo za ženo dobo.

### 35. Sinko Marko.

Narodna

Sinko Marko oženi se,  
Pa si vzemi takšo dekle,  
Ka de znala svilo presti,  
Svilo presti, robce tkati.  
Robce tkati, gvant zašiti.  
Gvant zašiti, gvant oprati.  
Gvant oprati, gvant speglati.

Kda je Marko šo po ženo,  
Te je morje süho bilo,  
Kda je Marko ženo pelo,  
Te je morje prekštrihalo.  
Tam so si te vküp stopili  
Pa so si zgučavali:  
Što de njim to morje mero?

Stari starešina so veleli,  
Naj je meri posnehalja.  
Posnehalja so veleli,  
Naj je meri mladi družban,  
Mladi družban je velo,  
Naj je meri posvarbica.  
Posvarbica je velela,  
Naj je meri mlada sneha.  
Mlada sneha je velela,  
Naj je meri mladi Marko.

Mladi Marko notri stopi  
Te je njemi do kolena bilo.  
Kda ob drügim notri stopo,  
Te je njemi do pojasa bilo.  
Kda je ob tretjim notri stopo,  
Te ga nindri ne bilo.

Te je mlada sneha pravla:  
Či te me k materi pelali,  
Mati do te tak pravili:  
Hčerko imam, zeta ne mam.  
Či te me k oči pelali,  
Oča do pravili:  
Sneho imam, sina ne mam.

Mlada sneha je velela:  
Zdaj vküp stopte vsi svadbeni,  
Naj vam stavlam svilne robce,  
Svetle dare,  
Šteroga bi mela Marki dati,  
S tistim si pa zvežem oči,  
Pa se püstim za njim,  
Naj najna tela ribe jejo,  
Dokeč nama ne sprnejo.

**Nabrane so te pesmice v Törniškoj okroglini.**

*Veliki Dolenci.*

*K. K.*

# SMEŠNICE.

## V šoli.

Pita nekaj vučiteo ednoga dečaka, šteri pa nevej odgovoriti. Sosed njemi po dugom mučanji šepeče na vüho: „Vučiteo so velki somar.“ Vučiteo opazivši šepe-tanje se zderé nad njim: Mir, vej sam na to pride.

\*

Salapenčar je stao ob prvim na straži. Kaplar pride pa njemi pravi: Ti dečko, jaz zdaj idem, če pride general, me pozovi! Razmim gospod kaplar! Za'n čas pride pa kaplar: Je že general prišeo? Ne! — Ne dugo, prišeo je general. Salapenčar je nanč nej pozdravo, nego je nemarno stao na straži. Dečko, — zderé se na njega general — zakaj ne pozdraviš? Neveš, što sam jaz? Jaz sam general! Zdaj se oglasi tūdi salapenčar: Aha! vi ste general? Oj oj, nede dobro z vami, gospod kaplar so že dvakrat pitali za vas!

\*

Z grčkoga modrijaša ino politika Solona se norčaro neki tepeš, ka ma prevelka vüha. Solon njemi mirno odgo-vori: Zaistino mam jaz za cloveka pre-velka vüha, no ti mi pa tūdi moreš dati prav, ka so tvoja daleč premala za somara.

\*

Dve varaški gospej se srečata ino čevkečeta pozablajoč na svojo deco. Sinek edne se en čas gōra, dokeč se ne navoli ino začne zvati mater, naj že vendar ed-nok ide domo. Z künckanjom ne henja, dokeč ne svadi mater, štera ga začne kregati: „Kak moreš biti tak bodikaj, gda vidiš, ka s kem gučim, te ne sram ti pa-ver!“ Sinek poslušša, poslušša, na ednok pa samo spregovori: „Mama, vej sam tvoј sin!“

\*

## Na sodnji.

1. Sodnik je jako škilo na obe okej. Meo je pred seov tri obtoženca pa pita prvoga: Kak se zovete? Drugi odgovori: Svornjek Janči! Vas sam nikaj ne pitao. Zdaj se oglasi te tretji: Vej sam pa tūdi nej spregovoro!

\*

2. Sodnik: Čūjte, vi te mogli prisego djati! Gja jurament? Gospod sodnik gja se trnok bojim. Sodnik: Zakaj bi se bo-jali? — Kelkokrat sam prisego devo, sam šče vsigdar zapreјti bio!

\*

Mro je eden bogataš brezi odvetka ino celo svoje imanje, vrednoščo nehao v testamenti na tri svoje najbogše prijatele pod pogojom, ka vsaki od njih dene 100 ranjški v trūgo. Prvi je bio papinec, drugi evangelicanec te tretji pa židov. Po pokopi pita kr. notarius katoličana: Ka ste vi djali v trūgo? Jes sam sto ranjški zlata vrgeo! Ka ste pa vi? pita evange-licanca. Jaz sto ranjški banko. No, pa vi, se obrné proti židovi kr. notarius, Jaz sam nej meo niti groša v žepki pa sam napisao eden „veksel“ na tristo ranjški, sam djao „veksel“ v trūgo pa sam si dve-sto ranjških vō vzeo zñjé.

\*

## Pred šolov.

Prišeo je oča svojimi sini proti pred šolo. Gdaje lüblenec prišeo iz šole, ga je pitao, kak je v šoli bilo. Mali od-govori: „drūgi red [cvek] sam dobo iz zemlepisa.“ „Tak, ka si pa ne znao?“ Ga ostro pita oča. „Vej sam vse znao, samo Alpe sam nikak nej mogeo najti.“ „No čakaj, ti že pokažen doma, ti predeno smeteno, ka boš drūgoč noso vse svoje stvari v šolo.“

---

**Že 32 let** v službi betežnih i zdravih stoji betege obla-žjuoči Fellerov Elsafluid, šteri je pohvaljeni z nešetimi priznanicami tūdi iz najvišjih krogov. Nūcani odznotra i odzvūna pokazao se je za uspešnoga pri protinskom, nervoznom betegi i tūdi slabosti pa je ovak tūdi hitra pomoč. Dobi se vse-ššrom, glažek za probo 6 Din, dvojni 9 D. Če ga nega, naročite ga s poštov naravnoš bar za 62 Din pri lekarniki Feller, Stubica Donja št. 823, Hrv. A za pravo prebavo: Elsapilule, 6 škatlic 12 D.

# ČUVAJTE I BRANITE SVOJE ZDRAVJE.



Naši dedeki so meli istino, kda so našim roditelom tanačovali govoreči: „Držite i osposobite Vaše telo z dnevnim negovan-  
jom za odstranitev betegov i za prevladanje obolenja, štera so že mogoče nastopila.“ Ovo, mi tu pri-  
našamo nikelko takših pravil za **betežne i zdrave**



i valalo bi, da se ta pravila korenito obdržijo, ar se ona vsikdar na novo pokažejo za uspešna.



## ZAJTRA,

kda zapustite posteo, ribaj vse kotrige tela, mišice i slepočice s pravim Fellerovim Elsafluidom, šteri oblažuje betege. To deluje blago-  
čüteče, čisti i oživljuje, davle od-  
pornost proti prehlajenji, našeci itd., i pomešani z vodov za ggr-  
ranje i ispranje varje od obolenja kotrig za dihanje, od obolenja šinjeka, zamuklenosti, sluzavosti i zdržavle zobe zdrave, ar pokole klice.

## NA POTÜVANJI

Fellerov Elsafluid, šteri oblažuje bolečine, je ednako dobro sredstvo za odzvüna i odznotra. Nikelko kaplic na cukri jako dobro dene i deluje pomirüjüče na slab želodec, pomaga proti slabosti gvišno, kak i proti morskomi betegi. Ednako izvrstno deluje proti glavoboli, migreni, zoboboli itd. Zato bi trbelo, da se vseštom nosi s sebov i da se nüca za pobijanje klic v vodi za mujvanje. Brezbrojne so usluge, štere Vam včini Fellerov Elsafluid.



## VEČER

prle kak spat idemo, pravo blažen-  
stvo za trüdnö telo je mazanje s Fellerovim Elsafluidom, posebno za ljüdi, štere mantrajo reumatični betegi, šteri majo oslabljene živce, slabo spijo, trpijo od trganja v kotrigah i betegov v lici i celom teli. Takše ribanje ugodno vpli-  
va na krvotok i pozdigne občo dobro telovno čütenje. Žednim je Fellerov lepo dišeči Elsafluid gvišno sredstvo za obrambo proti gripi i rečkavosti.

## V HIŠI

se nüca Fellerov Elsafluid že 33 let kak izprobano domače sredstvo v stotinah slučajov. Pri vsem je, gde je potrebna hitra pomoč, jako dobra i sigurna obramba. Fellerov z zakonom zaščiteni Elsafluid, te izvrsten kozmetikum, se dobiva v pategah i drüghih podobnih trgovinah v glažekah na probo po 6 Din, v dvojnih glažekah po 9 Din, ali v specijalnih glažekah po 26 Din. Dobijo se i za želodec, za popravlanje prebave Fellerove Elsa-pilule čistijo, edna škatlica 12 Din.

S POŠTOV pride najfalejše, či se naroči kak največ, ar košta že s paküvanjom i poštov 9 glažekov na probo ali 6 dvojnih ali 2 specijalnih kanti 62 Din, nadale 18 glaž. na probo ali 12 dvojnih ali 4 specijalne kante 102 Din, i 54 glažekov na probo ali 36 dvojnih ali 12 specijalnih kant samo 250 Din. — Naročbe atresirajte točno na

**EUGEN V. FELLER, apotekar STUBICA DONJA št. 823.**

Hrvatska.

# Ta vöra je krasno delo,

je pravo vsakšič dosegamao, što si jo küpo

## OMIKO ali IKO

vöro od že več 32 let po celom sveti hirešne strokovne vörrarske firme **H. SUTTNER v Ljubljani št. 895**, štera posedüje lastivno fabriko vör, ar so samo te vöre zaistino krasna dela vörrarske umetnosti. Takša vöra je

### vöra za celo življenje

Pišite šče dnes firmi Suttner edno karto i zahtevajte velki letni cenik, šteri se Vam bode poslao

### popunoma brezplačno,

a Vam more nüditi radosti. Z malim trüdom morete celo dobiti **brezplačno dosta vredne pohvale,**

štere najдете bliže v letnom katalogi, šteri vsebüje vnoğbrojne zanimive slike i to vöre za gospe i gospode, lanceke, prstane, nakite i predmete za dáre iz srebra, zlata itd.,

cene štere so označene v katalogi, dokazüjejo, da vse te predmete nemrete nindri tak

**fal dobiti i tak dobro** kak samo v



S a m o  
**49 Din 60 p.**

košta prava švajcarska ANKER-REMONTOIR vöra št. 100 s točno napravljeneim strojom.

S a m o  
**69 Din 20 p.**

prava švajcarska Anker Rem. Roskopf vöra št. 111 z najbolšim I-a strojom i svetlosnim radiumom numer i kazačov.



Št. 3720 **vöra na roko** z kožnatim remenom, jako dobrim strojom, dobre kakovosti samo **98 Din.**

**Prava Anker vekerica** št. 105 solidni stroj, poniklana odzvüna, 16 cm. visika samo **64 Din 20 p.**

Vöre na minuto, kühinske i stenske vöre v velikanskoj izbiri v katalogi. Razpečilanje s povzetjom ali z naprej plačanjom

**3-10 letna garancija!**

Svetovnoj odpremnoj hiši vör

**H. SUTTNER v LJUBLJANI št. 895.**

BREZ RIZIKA! Ka ne odgovarja se zamenja ali se pa penezi povrnejo.

## Pred vstajenjom i — zdaj.

Te vrstice bodo zapisane mladomi rodi, da bo znao, kak je bilo v dnevaj strahote, kda so mašinske puške ropotale v našoj krajini, i v dnevaj, kda nam je zasijalo sunce slobode i da bo razmo, zakaj je prikipelo iz naših src navdušenje, ki je prižgalo po naših vesnicaj krese, privabilo iz naših vüst radostne glase i mogočne pesmi . . .

### I. V dnevaj strahote.

— Vojska je končana! — se je začüo naednok glas radosti. Štüki so vtihnoli. Od vseh strani so se vračali domov očevje i sinovje. V vesnicaj je znova zavladalo veselje. Skuze so se posušile materam i nevestam, deca so s smehom zazavala očo, šteroga so pola tak dugo ne videla. Vsaki si je odehno, ar je mislo, da se več ne trbe bojati ničesa. Veselje pa je bilo kratko.

Prek Vogrske je naednok švigno rdeč plamen. Znova so začnole pokati puške. Neduzna krv je tekla. V vozaj so ječali lüdje. Rdeča garda je strahovala vso državo.

— Čüj! — Topole so zaječale. Listje je zašümelo, kak da ga je strah. Što je čüo to šümlanje, njemi je šo škrab po hrbti. Čüto je, ka se bliža nekaj groznoga. Naednok je počilo čisto blüzi, tak da so se strosile male kuče i zidane palače i so visike topole strepetale i še bole zaječale. V srca se je zagrizla groza. Vüsta so onemela, iz oči pa je vsakomi gledao strah.

— Komunisti! — se je začülo v hipi. Tihi kak dih je bio glas, itak pa je odmevao po vsoj Slovenskoj Krajini. Od lendavskih goric do jürjanskoga brega se je razlegao. Čüta ga je Sobota i Lendava, čüli Beltinci i Črensovci, čülo Turnišče, čüla vsaka naša vesnica. Strah je gledao skoz okna.

Nad dugimi cestami se je zdigavao prah, kak da bi se zakadila gosta megla od Lendave do Sobote. Avtomobili so švigali skoz Črensovce, Odrance i Beltince. Za njimi so ropotala kola. Na njih so se bliskali bajoneti. Smrt se je sprehajala skoz vesnice. Drevje ob cesti se je spremenilo

---

**Zdrav ali betežen** nüco vsigdar dobro žajfo. Slabe žajfe so napravile že vno go škode. Kak jako dobrim žajfam zdravja i lepote se tüdi v najvišjih krogih davle prednost Fellerovim Elsa-žajfam i to: liljanova, žumanjak, glicerinska, boraksova, katranova i žajfa za briti. Te žajfe vsebüjejo dobro delüjoče sestavine. Za probo 5 kom. Elsa žajfe po izbiri pošle za naprej poslanih 52 Din franko lekarnik **Feller, Stubica Donja št. 823, Hrv. za pranje glave: Elsa šampon 3 D 30**

v vislice. Ljudje so visili na njih. Komunisti so divjali. Što ne bogao, ga je zadela smrt ali pa je bio odpelani v vozo. Drugi so bežali, da so si rešili življenje.

Slovenska Krajina je jokala. Objoküvala je one, štere je zadela smrt, tiste, ki so ječali v voza, kak tüdi tiste, ki so morali zapüstiti svoj dom i bežati v tujino, da bi tam našli streho; žalostno je šümela Müra, kda se je zibala nad njov ladja, v šteroj je sedo mož, oblečen v debelo robačo, šörke hlače, s šörcom i strganim krščakom na glavi, objoküvala je izgnanca, šteromi so oropali i vničili vse sirmaštvo i so ga iskali, da bi ga usmrtili — objoküvala je našega Klekla . . . Jokala je Slovenska Krajina za svojimi sinovi, jokala v bolesti i trpljenji, ar jo je težio jarem bole, kak jezero let, jokala zavolo svoje prišesnosti, ar se joj je videlo, da že čüje svojo mrtveško pesem i vidi pred seov grob, v šteroga jo šče pokopati nesmileno sovražnikova roka . . .

Nebo je odločilo inači. Slovenska Krajina ne vmrla. Sovražna roka joj ne mogla skopati groba. Vstala je naša domovina, zasijao joj je vstajenja den . . .

## II. Začetek novih dni.

— Ali neso to senje? — smo se pitali začüdeno. Komunisti so odišli. Strah se je razpršo. Zapihao je vetrič i nam prineso novo pesem. Kak veselo so zašümele topole. Tiho šepetanje je bilo to šümlanje. I kak bistro je tekla naša Müra! . . . Ali je istina? — smo pitali. Odgovorile so topole: istina je! Odgovorila je Müra: istina je! Odgovorila so polja, odgovorili logi, odgovorile doline i bregi: istina je! — Istina je! — je klicalo vse. I v tom hipi je napunila srca znova radost ino oči so se nam veselo smejale. — Istina je! — je grmelo od juga do sevra, od Čentibe do Hodoša prek Lendave, Beltinec i Sobote. Skoz vse vesnice je šo odmev i od oken naših kuč je odbežao strah . . .

Den slobode je napočo. Zasišlo je sunce, svetlo i veselo, kak v jezero letaj nikdar — zlato sunce slobode. Nesmo mogli vervati. Kda smo videli, da več nesmo podložniki, nego svoji gospodari na domačoj zemli, smo mislili, da so to samo lepe senje, iz šterih se naskori zbüdimo i bomo potom še bole žalostni. Ne smo razmili, kak bi se naednok strgale verige, v štere smo bili sto i sto let vkovani. A itak je bilo tak.

— Čüj Slovenska Krajina! Čüj vogrski Slovenec! . . . Bratje prihajajo i ti prinašajo slobodo.

Ostrmeli smo i znova mislili, da samo senjamo. A neso bile senje, nego istina.

Slovenske zastave so zavihrale. Od preka se je čüo klic. Prek Müre so se pripelali bratje. Z radostjov so bili sprejeti. Prinesli so slobodo, prinesli lübezen i pomoč. Za nekaj dni so znova počile puške. Bratje so

se bojüvali za nas in naši junaki so jim pomagali. Bojüvali so se v Lendavi i ob Müri, v Soboti i po Goričkom. Tekla je krv i grobi na sobočkom pokopališči kažejo, da so neštérni tüdi dali življenje za slobodo. Nazadnje je bio sovražnik premagani i je zapüsto našo zemlo.

Iz src je prikipelo navdúšenje. Sami smo postanoli gospodari v svojoj domovini. Jezeroletni gospodar je odišeo. Bratom, šteri so prišli, smo stisnoli roko i se njim zahvalili, da so prišli.

Veselje pa še ne bilo stalno. Sovražnik je bio toti pregnani, itak se je pa še bojüvao, da bi nas dobo nazaj. Nato so šli naši prijateli v Pariz i so tam povedali, da smo Slovenci i ščemo biti Jugoslovani. Po dugih razgovoraj so jim odgovorili, da smo lahko Jugoslovani. Prišle so komisije i so postavile na meji kamne. S tem je bilo oslobodilno delo končano i naše veselje spopunjeno . . .

Begunci so se povrnili domov. Prišeo je naš g. Klekl, prišeo g. Godina, prišli vsi drügi, šteri so prle morali bežati pred gotovov smrtjov. Prišli so z veseljom i srce jim je prekipevalo od hvaležnosti i navdúšenja, kda so oprvim stopili v oslobojeno Slovensko Krajino, štero so tüdi oni pomagali oslobojati.

### III. Slika desetih let.

Dnevi so minevali i navdúšenje se je pologlo. Začelo se je redno življenje v novoj domovini. Sprememba je bila velka. Vseširom so nastopili novi lüdjé, s šterimi več ne trbelo govoriti potom tumačov, nego smo lahko govorili z njimi naravnoč, ar so bili naši bratje po jeziki i narodnosti. Kde je bilo mogoče, so nam šli na roko. Dobili smo gimnazijo, dobili most prek Müre, nekoliko sledkar pa železnico. Zbolšao se je naš promet, ar vozijo avtobusi po vsej cestaj. Dobili smo nove pošte, telefonske postaje, dobili hranilnice i še vno go drügoga.

Vse naše žele se neso spunile. Ar smo se tüpatam pritožili i prosili, naj nam dajo še edno i drügo, ka bi nam bilo jakó potrebno, so nastopili proti nam lüdjé, ki so nam vrgli v obraz, da smo nezadovolneži. Še celo dale so šli tej lüdjé. V svet so začnoli trobiti, da smo madžaroni, da smo protidržavni elementi. Vse to so včnoli zato, da bi nas pred svetom

---

**Kak se küpüje brez rizika** i poleg toga ma tüdi mogočnost, da se brezplačno pride do lepih darov, te spoznate iz velkoga ilustriranoga cenika svetovne odpremne hiše **H. Suttner v Ljubljani št. 895**, šteroj samo javite Vaš točni adres, da Vam brezplačno pošle te cenik. Cenik vsebüje velko izbiro praktičnih odevnih i hišnih predmetov kak tüdi potrebščin za vsako priliko i je s svojimi vno gimi slikami radost za vsako hišo.

očrnili. To se jim je tudi posrečilo. Vnogi so vervali, da smo istinsko takši, kak so od nas gučali i pisali. Branili smo se i dopovidavali sveti, da to ne tak, neštetokrat smo tudi pokazali, da smo verni sinovje nove domovine i jo ljubimo mogoče še bole, kak oni, a vse to ne pomagalo. Slovenska Krajina je bila razkričana za Sibirijo, tak da se je nazadnje vsakši bojava priti k nam. Samo edno je čudno. Tisti, ki so najbole kričali, kak žmetno je med nami živeti, so ostali tu i ravno s tem so nehoteč pokazali, da ne vse tak, kak so razkričali v svet.

Tak smo živeli celih deset let. Prosili smo, zahtevali i se potegivali za svoje pravice, poslühnjeni pa smo bili malokda ravno zavolo toga, ar smo bili razkričani za madžarone i protidržavne elemente.

Vse to nas je bolelo. Kak tudi ne? Za Judaše so nas meli i nam s tem delali krivico. Vdanosti i lübezni do nove domovine pa nam s tem neso strgali iz srca. Naše trpljenje je bilo dostakrat jako velko, a znali smo nešterni lüdje, šteri so nas iz Bog zna kakših vzrokov odürjavali i so nam zato šteli pred svetom vzeti poštenje. Včasih so bili napadi na nas tak žmetni, da bi istinsko lahko zatrli v nas vse navdüšenje i nam vzeli zavednost, če ne bi bili verni sinovje svoje narodne domovine. To se zgodilo i ravno v tom je svedočanstvo, da nas je svet napačno sodo, da nas ne razmo i dostakrat ne šteo razmiti. Da je tomi istinsko tak, je najbole očivesno pokazala veličastna proslava desetletnice našega oslobojenja, štere se je vdeležila vsa Slovenska Krajina.

#### IV. Proslava desetletnica.

Što pozabi navdüšenje i veselje, s šterim smo se vsi pripravljali na svoj velki svetek — na 18. avgust? Kamšteč je človek prišeo, vsešiom se je že tjedne prle gučalo od proslave. Staro i mlado se je trüdilo, da bi bila naša proslava kem veličastnejša. Za velki svetek so se pripravljale vse vesnice. Vsakši je delao z veseljom, nesebično. Pri deli ga je vodila hvaležnost i lübezen. Vsi smo se pripravljali, samo tisti maloštevilni ne, ki so celih deset let kričali proti nam. Kak je svet čüden? Prle so nam vsikdar metali v oči, da smo madžarone, sovražniki domovine, sebe pa so hvalili, da so narodnjaki. Zdaj pa se je pokazalo, ka je istina. Ravno z desetletnicov smo šteli pokazati, da nesmo to, za kaj nas oni majo, nego smo zavedni Slovenci i verni sinovje Jugoslavije, pokazati smo šteli, da ljubimo svojo domovino i vladara, zahvaliti smo se šteli Bogi, šteri je pripelao brate k nam, da so nas oslobodili. I ka so včinoli oni? Ne samo, da nam neso pomagali pri tom velkom narodnom deli, nego so nam šteli proslavo razbiti. Ka jih je nagnolo k tomi, ne bomo pisali, povdarjamo pa, da lübezen do domovine gotovo ne, nego osebna užaljenost.



Nasprotniki neso dosegnoli, ka so šteli. Proslava je bila tak veličastna, da niti sami nismo mislili. Vsa Slovenska Krajina je svetila. Kak veselo so plapolali kresi po naših vesnicaj?! I M. Sobota, kak lepa je bila tisti den! V zastavaj i zelenji je plavala. Zbralo pa se je v njoj do 15 jezer lüdi; vsi so prišli, da bi pokazali svojo vdanost, lübezen i hvalježnosti. Vsem tem se je čtelo z obraza: „Glejte nas! Ali smo istinsko madžaroni i protidržavni elementi? Prišli smo, da vam pokažemo, ka smo. Slovenci smo, verni Jugoslovani. V naših srcaj gori lübezen do domovine...!“ Istinsko so nas gledali i nas občüdüvali. Gledali so nas velki gospodje, ki so prišli med nas i so nam povedali, da so zdaj osvedočeni o našoj zavednosti i vdanosti. . . Za Soboto so prišli Beltinci. Človek se ne moglo ločiti od njih, tak so bili lepo okinčani. Narod pa je bio navdüşen. Ravno tak je bilo v Odrancaj, Črensovcaj i v Lendavi. Kak radostno je plapolala narodna zastava s tiste znane črensovske hiše, v šteroj se je obrnolov desetih letaj na jezere i jezere lüdi. . .

A ka bi pisao še več? Napisati bi morao debelo knigo i še ne bi vsega povedao. . . Sobota i Lendava, Beltinci, Črensovci, Odranci, Turnišče i Bogojina, naše Goričko i Dolensko, z ednov rečjov vsa naša krajina je na veličasten način pokazala, da je slovenska i je dala Bogi hvalo za svojo slobodo. To naj bo opomin tistim, ki so nas pred svetom ogrizavali i tistim, ki so vervali, ka se je od nas slaboga govorilo i pisalo.

## V. Na pragi novoga desetletja.

Velki svetek je mino, spomin na njega pa bo živo. S proslavov smo zaključili dugo dobo desetih let i začnoli novo desetletje. Duga je pot, štero smo že prehodili. Šli bomo dale. Naj bo povedano par reči.

Proslava je pokazala dvoje. Pokrovitelstvo je prevzeo Nj. Vel. krao sam. Poslao je svojega zastopnika. S tem je pokazao, da nas lübi. To so pokazali tüdi drügi, ki so zastopali vlado i oblast. Ravno zato so prišli, da bi nam dokazali svojo lübezen. S proslavov pa smo tüdi mi pokazali,

---

**Što rad ma muziko,** te posedüje tüdi sposobnost, da se navči igrati i za eden inštrument, za to trbe samo nekaj malo vaje, ali pred vsem i eden inštrument za istino dobre kakovosti. Što je že muzikant, te ma že več vzrokov, da pazi na dobro kakovost glazbila, ár se največkrat ne pripisüje glazbili, nego samomi muzikanti, či njemi muzički inštrument ne vala zato se naj dobro pazi pri kúpüvanji muzičkih inštrumentov, a najbolše je prositi velki cenik poznane svetovne tvrdke muzikalnih inštrumentov **Meinel & Herold** [jugoslovansko skladišče: Maribor 217/A.], v šterom se more vse izbrati, ka nücate. Ta tvrdka pošle te lepi cenik popunoma brezplačno vsakšemi čtevci našega kalendara

da ljubimo svojo domovino, svojega vladara, svoje voditele. Ta medsebojna lübezen mora v nas vzbüjati zavüpanje. Če nas voditeli ljubijo, bodo tüdi delali na to, da najdemo v svojih stiskaj pomoč. Dnesden je življenje težavno, ar mamó vñogo potreb, šterim še ne zadoščeno. Pričaküvati smemo, da bodo razmere od leta do leta boljše i bo tüdi država v stani, da nam bo leži pomagala. Če v prvih desetih letaj nesmo dosegñoli vsega, ka bi nam bilo potrebno, ne smemo zdvojiti. Ka se ne naednok dosegñolo, se dosegne pomali, če ne v ednom leti, mogoče v dveh letaj. Vsega, ka si želemo, pa itak ne bomo nikdar meli, ar nam vsega ne bi mogla, dati niti Vogrska, niti Nemčija, niti Anglija, niti Amerika, niti štera drüga država, ar vse države na sveti majo svoje nevole, vñoge celo dosta vekše, kak naša Jugoslavija.

\*

To je površna slika poti do slobode i od slobode do dnesden. Trpjenje očetov nam je priborilo slobodo. Zapečatila jo je junaška krv. Žmetna je bila pot skoz desetlet, v srci pa se nam vzbüja trdno vüpanje, da nam pomali zasijajo bolši dnevi. Naj pa bo kakšteč, edno je gotovo : preganjani i obsojeni smo ljubili svojo domovino, ravnotak jo bo lübo mladi rod, ar je slovenski i jugoslovanski.

## Weissenstern I. trgovec v Dolnjoj Lendavi

### PRIPOROČA

po najfalejših dnevnih cenah  
bicikline i šivalne mašine.



V zalogi mam stalno bicikline od svetovno znanih firm, kakti : Waffen, Dürkopp, Vesta, F. N. brez lanca, Opel, Ideal, Atlas, Admiral, Regent, Perfekt, Stix, Phöñix.

**Dobijo** se pri meni najboljši šivalni stroji, kakti : Dürkopp, Vesta, Köhler ; zastavlene stvari mam vsikdar v zalogi, **mali malo ponücani SINGER šivalni mašini od 800 Din** se dobijo pri meni v velkój izbiri. Nove cementerene lagve mam stalno na skladišči.



## Govori doktora Kaučuka v krčmi „K zelenom drevi“



Velim Vam, ljudje, če moremo celi den delati i od prvoga spevanja kokota do zahoda sunca na nogah stati, zgodi se zagvisno, da nam noge prerano odpovejo službo.

Neje čudno. Predočite si, da eden biciklin zgubi sapo. Te biciklin se more včasi vrči med staro železo.



Pri človeki tudi ne nikaj inači. Što ide nadržih kožnatih petah, štere so poleg toga šče dostakrat podkovane z železnimi cvekecami, čüti se, kak če bi pri vsakom stopaji dobo pošteni vdarec. I tudi če se ne počüti vsakši pojedini vdarec — na stojezere takših vdarcov se maščüje nad našimi čontami.



Zato, dragi ljudje, kda celi den nücate svoje noge i ar te nücate samo, če so **zdrave i krepke** mogli bi nositi **PALMA** kaučuk pete. Te so naime elastične kak pneumatik. Zvün toga so jako fal, držijo trikrat tak dugo kak kožnate pete i šparajo drago obütev.

Na **PALMA** kaučuk petah idete vugodno, elastično i šparate svoje noge. Te se dobijo vseširoim i vsak šoštär Vam more za nikelko časa pritrđiti.



Što nosi **PALMA** kaučuk pete, te more do visike starosti prenašati vse težave i muke vsakodnevnoga dela i meti poleg toga vsikdar zdrave i krepke noge.

Dragi ljudjë, mislite vsikdar  
na te govor, kda ste trüdni.

## Zdravljenje tuberkuloze z dijetov, s hranov.

Tuberkuloza, jetika, pljučna bolezen, je bolezen siromaka. Što bi tuberkulozo vračo, bi najvekši dobrotnik postano.

Zdaj pišejo na vse kraje, da se da vračiti, pa na fal način. Samo pri hrani trbe paziti.

Kak vsakša iznajdba, se je to tüdi po slučaji posrečilo. Maks Gerson, zdravnik na Bielefeldi, Nemčija je od detinstva trpo od glavobola, tak zvanoga migrena. Nikše vrastvo njemi je ne pomagalo, že je zgübo vü-panje, bi si že skoro življenje vzeo. Da je življenja ne lüčo od sebe v kraj se ma zahvaliti, da njeni je mati ešče živela i njoj je ne šteo žalost i sramoto spraviti s svojim obvüpnim djanjom. Nego tem bolje se vrgo na zdravljenje svoje bolezn. Začno je vegeterijansko dijeto, samo z rastlinskov hranov se je hrano. Ta dijeta njemi je samo do polovice pomagala. Med tem pa kda je skušnje delao i svojo vodo večkrat pregledao, je v pamet vzeo, da vu teli zaostaja klor, posebno kda ga je preveč bolela glava i migrenske napade je meo, je klora malo bilo vu vodi. Na misel njemi je prišlo, da klor, šteri zaostaja vu organizmi, vu teli, zastrupi, zagifta človeka i od toga je bolezen. Klor k sebi jemlemo v kühinjskoj navadnoj soli, zato je Dr. Gerson na to misel prišeo, **da višji klor se lahko odstrani iz tela, če ne vzeme človek k sebi več soli.** Pa je tak včino, vegetarijansko dijeto je obdržao i brezi soli je jo. I uspeh je bio popolen i stalen. Glava ga je več ne bolela. Potem je začno naš zdravnik to dijeto uporabljati pri svojih pacijentih — betežnikah. Vsi so se zvrčili.

Zdravnik je s svojov dijetov glavobol, migren vračo, med tem je prišeo na novo delo.

Prišeo je ednok k njemi betežnik, ki je meo migren i lupus (kožna tuberkuloza). Gerson je samo migren vračo s svojov novov dijetov, za pol leta je betežnika glava več ne bolela, nego **lupus se je tüdi zvrčao.**

---

**Dekle, ženske i moški** cenijo dobri učinek već 32 let izprobanih proizvodov: Fellerova Elsa-pomada za lice i obrambo kože, za negovanje lica, šinjeka i rok, proti sunčnim pegam, šplintavosti itd., nadale Fellerova Elsa-pomada za porast vlasí, proti plišivosti, izpadanji vlasí itd. — 2 glažeka od edne ali po 1 glažek obeh pomad s poštov franko za naprej poslanih 40 Din pri lekarniki **Feller, Stubica Donja št. 823, Hrv.** Či se pošle 48 Din naprej, se pripaküvla tüdi edna Fellerova žajfa zdravja i lepote i edna Fellerova „Elsa“ žajfa zdravja i lepote.

Lupus se žmetno da vračiti, mladi doktor se je sam čüdivao. Kda je pali takši betežnik k njemi prišeo, ga je znovič z dijetov brezi soli začno vračiti i lupus, šteri ga je že edendvajseti let mantrao, je s čista mino.

Zdaj je Gerson že prepričan bio, da njegova dijeta brezi soli zvräči migren i lupus. Nego prvle, kak bi ešče od toga mogeo pisati, slučaj ga je pripelao ešče k vekšoj iznajdbi.

S svojov dijetov je vračo betežnika že osem mesecov. Betežnik je meo kroničen glavobol. Betežnik se je zvräčo, zahvalo se doktori za njegov trüd, povedao je tüdi, da med zdravljenjom glave se je zvräčila njegova kostna tuberkoloza. Rano je meo na nogi. V prvoy minuti je niti k reči ne mogeo priti od velkoga čüdivanja, ne je mogeo na drügo misliti, kak pa da **je njegova dijeta zvräčila kostno tuberkolozo**. Potem se je s celov močjov vrgeo na zdravljenje tuberkoloze.

Betežniki so romali k njemi. V pamet so to vzeli zdravniki. Sanerbruch, imeniten nemški profesor je Gersona k sebi pozvao na univerzo, pet let sta delala skušnje i vräčila lüdi.

Zdaj je dao račun Sanerbruch od teh pet let pred berlinskim zdravniškim drüštvom. Pljüčna tuberkoloza se da vračiti, lupus, kostna tuberkoloza se pa da celo zvräčiti.

Na konci predavanja so pitali Sanerbrucha, zakaj ravno on, kak imeniten profesor, je toga mladoga veškoga zdravnika k sebi zdigno na univerzo, je pravo: Vervao sam njemi.

Do zdaj so se doktorje pri zdravljenji tuberkoloze trüdili, da bi organizem — telo — imunizirali, branili proti bacilom tuberkoloze, zdaj pa z dijetov, s hranov, tako rekoč z naravov vräčijo organizem, kotrige.

Zdaj te pa že radovedni kaj je slobodno jesti. Popišem.

### Gersonova dijeta.

Nedovoljena hrana je: Sol, konzervi, povojeno meso, šunko, solene ribe.

Z merov je dovoljeno vživati krüh brezi soli.

---

**Radost za vsakoga** je cenik, v šterom se najde skoro vse, ka nüca človek za sebe, drüžino i hišo, vse tak pregledno razdeljeno, ilustrirano i opisano, da si človek brez vsakšega prenačenja more dobro izbrati tisto, ka nüca. Takši cenik od predmetov za vsakdenešnje nücanje, dare, glazbila, potrebščine za odevati itd. more dobiti vsakši brezplačno, či z ednov kartov ednostavno prosi od svetovne odpreme hiše **H. Suttner v Ljubljani št. 895.**

Ne je dovoljeni beli cukar. Dovoljeni je kandis (žuti cukar), med.

Mesto soli služi Dardeksin Carnolactin, dobi se pri kilo Coerke Frankfurt a, M. Z merov se lahko vživa pivo, vino, kava in čaj.

Slobodno je jesti meso, na 10 dk, ribe, mleko, na den pol drugi liter, sladko, sedeno mleko, kisilak, vrnje, zmočaj, zabel svinjski, špeh brez soli, suho sadje, Dr. Oetker-ov kompot. Slobodno je jesti zelenje, repo, zelje, špenjačo, kalarabo, grašič i t. d. vse to brezi frigance, samo sparjeno kuhano. Slobodno je jesti jajce, rižo, kašo proseno, ječmenko. Dovoljeno je začiniti s kaprom, lukom, s česnekom, lorberom, petreželjom. Dovoljeni je hren, retkvice. Dovoljeno je jesti orehe, lešnjeke.

Ne je dovoljeno pogače jesti s kvasom. Za to se nūca cenovin. Dobi se Cenovin Werke, München, Rosenheimer str.

Za vrastvo se pije olje ščukinih jeter ino Mineralog.

Podrobnejša navodila se najdejo v knjigi: Praktische Anleitung zur kochsalzfreien Ernährung der Tuberkolozen. Johan Ambroz. Bart. Leipzig. Cena 50 Din.

---

---

**Gosti slučaji** obolenja od prehlajenja se morejo odstraniti tudi na malo njegovanje tela. Dobre mišice, zdravi živci z drevnim njegovanjem tela so najboljša obramba. V nathi, zamuklenosti, boli šinjeka, kašlji, gripi i pri raznih drugih nervoznih i reumatičnih betegih je Fellerov Elsafluid že 32 let nūcani odzvuina i odznotra dober prijatelj v lagoonih dnevah. Dobi se vsešiom, glašek za probo 6 Din, dvojni 9 Din. Či ga ne bi bilo, naročite ga po pošti naravnost bar za 62 Din pri lekarniki **Feller, Stubica Donja št. 823, Hrv.** — I kak tirajoče sredstvo: Elsa pilule, 6 škatlic 12 Din.

---

---

## ŠAMU SCHWARZ

trgovina z žitom i  
deželnimi pridelki

v DOLNJOJ LENDAVI.

KŪPŪJE stalno vsakovrstno

**zrnje**

po največjih dnevnih cenah.

# KAJ SE JE ZGODILO?

Sept. 1928. — Sept. 1929.

**Sept. Okt. 1928.** Hrvati se začnoli bojkot proti Srbom i proti vsem, ki so meli z režimom stike. — Oktobra smo meli desetletnico prebitja solunske fronte. Zmagovalec solunske fronte maršal Franchet de Esperey nas je tudi pohodo. Nj. V. kralj je priredo 8. okt. v dvori slovesno večerjo na čast zastopnikom vseh enot naše vojske i tujih delegacij. Pred završetkom večerje je meo Nj. V. kralj govor v francoščini, v šterom se je obrno na voditelje zavezniških delegacij i djao: Prišedši k nam na proslavo učvrstitve mirü, so nam slávni vojaki, ki jih vidimo okrog sebe, napravili čast i zadovoljstvo, sodelüjoch najiskrenejše na tem, da se obdrži s skupnimi napori učvršeni mir. Moja država ma pred očmi samo žarko željo, da dobra volja naprej vlada med narodi, ki so preživeli težko preizkušnjo. Dvigam čašo k zdravji voditelov države. Potem se je obrno na častnike i djao: Obračajoch se na Vas, dam z zadovoljstvom izraza svojemi priznanji na dozdajnji vaši častni i iskreni službi. V toj minuti je prva i sveta naša dužnost, da se spominamo naših hrabrih tovarišov, ki so dali življenje za slobodo i veličino naše domovine. Njim naj vala zahvala i slava. To čašo zdignem k zdravji vseh tistih junakov, štere je dohitela sreča, da so preživeli vojne strahote. Pozivam jih, naj svoje mlajše tovariše vzgajajo v tistom dühi i v tistih idejah, s šterimi je bila navdehnjena naša vojska pri prebitji solunske fronte.

**Nov. 1928.** Bükev je obrodila. Dosta semena „bükovnice“ bilo. Dostakrat sam čüo, da so Vogri brali bukevnico i ž nje delali oli ali svinjam polagali. Pa zdaj tudi iz vogrskih vesnic je prišo glas, da jo berejo i drago odavajo. Cena je bila na Madjarskom 4—5 Din za kilogram. Vsi smo se vrgli na bükovnico. Na vse kraje si vido lüdi z grabljami, z metlov, z gümlenim rešetom, z žaklami po goščaj hoditi. Med tem pa je cena spadnola na 1—1.50 Din.

---

**Što želi meti vöro,** štera jako dobro ide i štero ne trbe na veke popravljati, te naj ednostavno javi svoj točen atres vöarskoj tvrcki **H. Suttner v Ljubljani št. 895,** i dobite včasi brezplačno velki ilustrirani cenik od pravih švajcarskih žepnih vör, že več od 49 Din 60, od vör na roke, vekeric, vör z nikalom, lancekov, prstanov i tudi od zlatih i srebrnih predmetov, šteri se kúpüjeho pri tvrcki Suttner prav za originalne tovarniške cene brez rizika, ar ka ne odgovarja, se zameni ali se pa penezi nazaj dajo.

**Dec. 1928.** Lepo, suho vreme. — Korošcova vlada na veke v demisiji, šče doli zahvaliti. Najbolje so jo pa strosili dogodki 1. dec. v Zagrebi, kje so lüčali i streljali na vojsko.

**Jan. 1929.** Vlada je demisijonirala. Začnole so se široke konzultacije (tanačivanje). Dr. Maček radičevac i Pribičević demokrat sta prišla v Belgrad. 5. jan. se je izdalo obvestilo, da je parlamentarna vlada ne mogoča. Stranke so se nikak ne mogle zjediniti. Te je zmes segno kral, 6. jan. je izdao proglas na narod. S proglasom se veljavnost ustave ukinja. Slüžbene Novine so objavile novo vlado pod predsedstvom generala Pera Živkovič. — Slüžbene Novine objavljajo zakon o kraljevoj oblasti i vrhovnoj državnoj upravi, zakon o zaštiti javne varnosti i reda. V državi so z veseljom pozdravljali stopaj krala, da je kaosi, nemirom, zagriženomi strankarstvi konec napravo. — Z novim letom je sneg zapadno, veliki mraz pritisno, od 11. jan. na 12. jan. v noči je bio najvekši mraz v Dolencih na bregah, — 20 C. — 25—26. jan. je novi sneg spadno. — Koncom januara so vse stranke razpüščene. Da bi se to že zgodilo pred ništelnimi letami, bi dosta boljše stali. Od toga pa nanč ne bom gučo, kak so lüdje — politiki eden ovoga blatili. Slobodno pišem, da je v državi na polovico spadnola mera laž.

**Febr. Marc. 1929.** Na Svečnico veliki veter, šteri je vse razmrazo, 3. febr. v Dolencih — 21 C., v dolinaj pa 27 C. Novi val mraza 10. febr. V Dolencih — 18 C, na Hodoši — 24 C. Že večer je bilo na bregaj — 19 C., drugi den, 11. febr. zjutraj je bilo v Dolencih — 22 C. Mraz je prišo iz Ruskoga, Poljskoga, vetrovje je pihalo od severoizhoda. — Mraz je trpo celi mesec februara, ešče marca. Jožef je sneg najšo. Ne se je šteo gibati. Okoli 10—15. marca se je začno taliti od sunca, juga nindri ne bilo. — Rešeno je rimsko vprašanje. Taljani so pred 60 letami zasedli varaš Rim, papo so pa stisnoli nazaj v Petrovo cerkev i Vatikansko palačo. Ka so vkraj vzeli od papo, so šteli z nikšov malov šumov plačati, nego papa je ne gori vzeo. Zdaj so se spravili po dugih letaj. 11. febr. se je slovesno podpisalo spravni akt med papom i italijanskim kralom.

---

**Lepota — zdravje!** Oboje zahteva dobro nego, pa samo z zdravstveno zanesljivimi sredstvi, kak je Fellerova Elsa-pomada za lice i zaščito kože (i proti sunčnim pegam) nadale za porast vlasi. — 2 glažeka za 40 Din, če se penezi naprej pošlejo. Fellerova Elsa-žajfa zdravja i lepote vsebüje dobro delüjoče sestavine (6 vrst: liljanov, žumanjak, glicerinski, boraksov, katranov i žajfo za briti). Od teh na probo 6 kom. po izbiri pošlje za 40 Din, či se penezi naprej odpošlejo, lekarnik Feller, Stubica Donja št. 823, Hrv. — Za prati glavoi: Elsa šampon 3 D 30.



Papa dobi malo državo, zove se Vatikansko mesto, tam ma papa slobodo, ma svojo železnico, svojo pošto.

**April 1929.** Mraz je trpo ešče aprila. Komaj okoli 8. smo začnoli oves sejati.

**Maj. Jun. 1929.** Dosta sena. — Na Vidovden je naša kraljica rodila sina na Bledi. — Napetost med Madžarskov i Malov ententov. Betlen, madžarski ministrski predsednik je pri slovesnosti odkritja spomenika neznanomi vojaki govorio od jezeroletnih mejah, govorio je, da Madžari ne morejo privoliti k denešnjemi stanji. — Cena pšenici je bila v zimi 275 Din, na ednok spadnola na 180 - 200 Din. — Na Angleškem so bile volitve. Tri stranke so se bojüvale. Dobila je večino stranka delavcov. Njihov voditelj Macdonald je sestavo novo vlado. — Račič, ki je vmoro Radiča, je bio obsojen na 20 let robije.

**Jul. 1929.** Bolgari so napade vršili na našo zemljo. — 15. julija smo najbolje želi žito. Kesno bilo. Hladno vreme bilo, po tistom pa koncom julija pritissnola vročina, od 34 do 37 C, ž njov je prišla süša. Vročina, süša trpela do 21. sept. kda je prišo izdaten dež. — Pšenico smo ešče 26. julija želi. Trgovinski minister Dr. Mažuranič je zavolo nespোরазuma v agrarnoj reformi podao ostavko. — Bolgarska je dala amnestijo ministri Radoslavovi i generali Žekovi. Naša vlada je v noti zahtevala pojasnila, kak bolgarska vlada smatra amnestijo zdrüžljivo z mirovnov pogodbov v Neilleu. Žekov je bio obsojen pred bolgarskim sodiščem ino da je zato njegova amnestija notranja bolgarska zadeva, pravi bolgarska vlada. Jugoslavija pa pravi, da je zato ne prosila njegovo izročitev, ar ga je bolgarsko sodišče tak osodilo. — Bolgari zatajijo, da so Slovenci, z Madjari se družijo.

**Aug. 1929.** 18. smo svetili desetletnico osvobojenja Prekmurja. Velike slavnosti so se vršile v Soboti, v Črensovcih, v Lendavi. Sobota je malo kda teliko lüdi vidila. I to je vse prišlo s svoje vole. Nišče ne pritisko ali pa plačo potnine. So bili, ki so ne prišli, njim ešče itak strankarstvo više od države, razžaljena osebnost več, kak pa dobrobitje splošnosti. Dostih je prišlo, mogoče, samo gledat, mi smo pa manifestirali, da smo zadovoljni s zdajšnjim stanjom i tak ščemo ostati. Pri toj manifestaciji z nami more biti vsak Slovenec, da pokažemo onim, ki so samo gledat prišli, da smo v narodnom pogledi vsi — edni. — Graf Zeppelin — zračna ladja — je letela okrog sveta. Amerika, Atlanski Ocean, Francusko, Rusija, Tokio, Tiho morje, nazaj v Ameriko v Lake hurst. — Velika süša. Koncom aug. smo že kukurco brali. — V Palestini nemiri. Za časa bojne so prej bile židovske legije. Znamkar z penez. Angleški minister leta 1917. je obečo, da da židovom židovsko državo. I začnoli so se seliti židovje v Palestino, v Jeruzalem. Domači prebivalci so to ne radi glegali, kak je

prišleki nazaj rivajo. Arabci so spoklali dosta židovov. Svadili so še zavolo zida objokavanja. Angleži so red napravili.

**Sept. 1929.** 1. je bilo blagoslovljeno Martinišče v Soboti, 15. eerkev pri Sv. Jürji. — Gospodarska kriza. Cena poljskih pridelkov spadnola. Pri drugom blagi pa ne jemlemo v pamet faločé. — Lüdje so nezadovoljni. Tak je po celom sveti. Lüdje so se vsikdar tožili, to nam svedočijo stare knjige. — Naši lüdje se raztepejo po celom sveti. Nemčija, Francuško ešče ne daleč, Južna Amerika jih dosta k sebi potegne. So, ki so proti tomi, da idejo lüdje po sveti. Či pa doma ne najde dela, mora iti. To je vse zaman gučati. Krüh je prvi, — potem pride drugo. Z našimi izseljenci moramo stike meti. Izseljenci se morajo zavedati, da so jim vu tujini najboljša obramba stare krščanske navade. Oni pa mislijo, da či v novi svet pridejo, nove navade morajo gori vzeti. Pa to je njihova pogüba.

**Pazitel**

**Gospodinje, matere, snehe,**

**Pazite!**

dugi zimski večeri so tü. Ali ste si že poskrbele delo za te večere s tem, ka ste znaküpile perje! Ne? **perje** vseh vrst se dobi po Popaščite se i naküpite! Najfinejše **perje** jako ugodnih cenaj pri

**Ivani Kocet trgovci v Črensovcih**

V toj trgovini pri cerkvi se dobijo i drüge razne potrebščine v bogatoj izbiri.

Vse vrste papirnih potrebščin, igrače,  
muzikalje se dobijo pri

**Barnabás Erdösy**

trgovina z papirjem in igračami

v Murski Soboti št. 120. poleg r. k. cerkvi

## Vladarska hiža kraljevine Srbov, Hrvatov i Slovencev.

Njegovo Veličanstvo kralj Aleksander. Rojen na Cetinji 4. dec. 1888. (po srbskom kalendaru 17. decembra). Prevzeo vladanje 1921. avgusta 16. po očinoj smrti potom svoje vlade, ar je v Parizi ležao betežen ob priliki očine smrti. Oženjen je 8. jun. 1922. z princes. Marijov, hčerjov rumunsko-kralja. Njegovo Visočanstvo prestolonaslednik Peter. Rojen v Belgradi 6. septembra 1923. Princ Tomislav, roj. v Belgradi 19. jan. 1928. Princ Andrej, rojen 1. 1929. juna 28. Kralova bratja: Princeša Jelena, rojena na Reki 23. okt. 1884. (po srbsk. kalendaru 5. nov.) zdana 21. aug. (po srbsk. kalendaru 2. sept.) 1911. s Konštantinom Konštantinovičem, kotrigov bivše ruske carske rodbine. — Princ Jürrij, rojen na Cetinji 27. avgusta (po srbskom kalendaru 9. septembra) 1887.

### Narodni svetki.\*

28. junija: Vidov den, spomin na bitko na Kosovom leta 1839.  
 1. decemb: Osvetek nar. zjedinjenja Srbov, Hrvatov i Slovencev.  
 17. decemb: rojstni den Njeg. Vel. krala Aleksandra.

## Poštna pristojbine.

Pisemske pošiljke		Paketi (v tüzemstvo)	
v tüzemstvo	v inozemstvo*	C e n e	
P i s m a		težne	vrednostne
do 20 gr. 1 D.	do 20 gr. 3 D.	do 1 kg. 6 D	do 100 D 1 D
do 40 gr. 1·50 D.	do 40 gr. 4·50 D.	do 5 kg. 10 D	do 500 D 2 D
itd. za vsakih 20 gr. 50 par več.	itd. za vsakih 20 gr. 1·50 D. več.	do 10 kg. 20 D	do 1000 D 5 D
		do 15 kg. 30 D	do 5000 D 10 D
		do 20 kg. 40 D	
D o p i s n i c e		Obvestnina 50 p. Dostavnina 5 D.	
navadne 50 par	navadne 1·50 par	Ekspresnina 6 Din.	
T i s k o v i n e		Povratnica 3 „	
do 50 gr. 25 p.	do 50 gr. 50 p.	Poizvednina 3 „	
do 100 gr. 50 p.	do 100 gr. 1· D.	<b>N a k a z n i c e</b>	
itd. za vsakih 50 gr. 25 par več.	itd. za vsakih 50 gr. 50 par več.	Za znesek: do 25 Din.	1·50 Din.
Priporočnina 3 D	Priporočnina 3 D	„ 50	2 „
Ekspresnina 3 D	Ekspresnina 6 D	„ 100	3 „
Poizvednina 3 D	Poizvednina 6 D	„ 300	4 „
		„ 500	5 „
		„ 1000	6 „
		„ 2000	8 „
		„ 3000	9 „
		„ 4000	10 „
		„ 5000	12 „

Zvün štemplov na navadna pi-sma se računajo ešče te cene.

\* vö z orsaga. V inozemstvo se na štrof ne vzeme gor nikaj.

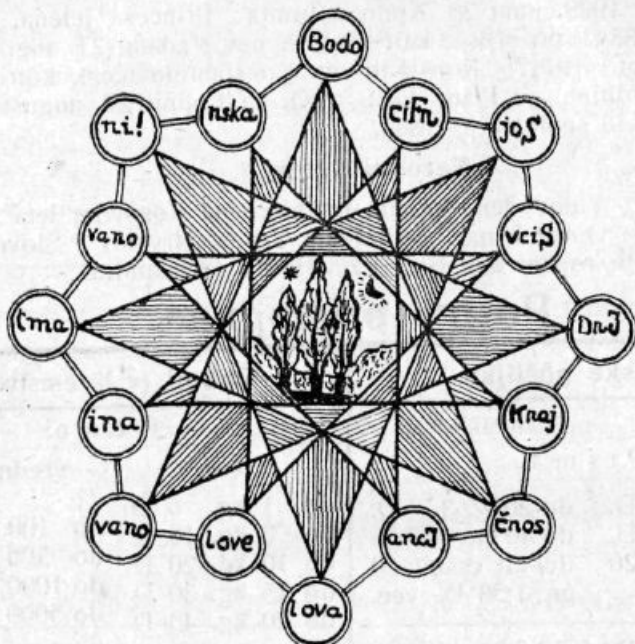
\* Narodni svetki ali državni prazniki so tisti dnevi, štere obhajati zapocve država ne pa cerkev. — na spomin kakših vekših državnih dogodkov.

# V G A N K E

TERI TIKEV.

Sestavo: Grifograf.

## 1. Naša zvezda.



Kak je svetila pa gde se prikazala nam panonskim Slovenom!

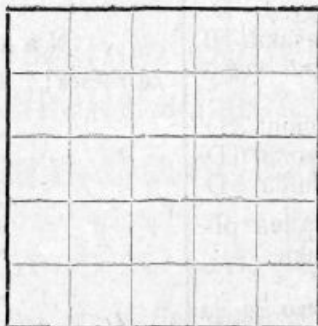
[Pazi! topoli sta kažipot!]

### 2. Kriptogram.

- 6. II. dūndek
- 4. II. zmaz
- 5. II. ščetinje
- 1. IV. ščetanje
- 7. V. panovlek
- 4. VII. sūhazen
- 7. V. jaremnik
- 6. VII. zavetika
- 34. I. Šalovci.

?

### 3. Seštevanka.



Številke 4, 6, 8, 10, 12, razdevli tak v kvadrat, da vodoravno, vkumes, ino navzkriž skupno zadene (40).

### 4. Kriptogram.

- 4. I. ožék
- 8. II. svék
- 2. III. dnika
- 5. IV. krosna
- 7. V. opora
- 3. VI. stipor
- 1. VII. Volfram pūšp.
- 6. VIII. Maksimilijan p.

Ka piše v njem?

### 5. Popuni.

- |       |   |
|-------|---|
| I.    | Od I. do II. od zgoraj doli dobiš ime slovenske vesnice pri Rabi. |
| — ol  |   |
| — og  |   |
| — ča  |   |
| — uk  |   |
| — va  |   |
| — oč  |   |
| — ir  |   |
| — os  |   |
| — na  |   |
| — és  |   |
| — cek |   |
| — en  |   |
| II.   |   |

### 6.

1.	K		
2.		K	
3.			K
4.			K

1. Naprava za sedeti.
2. Vsaka hiža ma.
3. Kotruga človečega tela.
4. Lice ti kvari, či te zob boli.

### 7. Razvrstaj!

Vodoravno pa vkumes iste reči dobiš.

o	o	ž
n	o	l
n	k	o

š	č	č	o
k	a	a	p
o	v	p	a
a	k	v	a

### 8.

*Cenj. g.*

*Vrejüvač Kalendara*



*Velki Dolenci*  
Slovenska Krajina.

Vrejüvač Kalendara je dobo pismo pa nevej odkec, ar je poštna pečat menkava — naime imena mesta ne v njem, — prosí vgankare, ka bi njemi povedali!

### 9. Visitke.

Ida Zrinjski

Podtek

S kem si slüzi krüh ta gospodična?

### 10. Vganke.

1. Kakšega kamenja je v Müri naj več?
2. Ka ma župnik odzaja, kaplan naprej, dekan na sredini, kanonik naprej pa odzaja, farar pa nindri ne?
3. Gde nemreš lüknje napraviti?
4. Kelko cvekov trbej dobro potkovanomi konji?
5. Gda male rece obrprvim plavajo?
6. Za-kaj zvonar vsigdár opodné pa večér zvoni?

Godnik Leo

Sem

Ka je té gospod?

Stric

Bino Graja

?

Odket so té stric doma?

# Senje (sejmi) zvün naše Krajine.

Pri srezih i krajih, šteri majo znamenje zvezde \*, je opomniti to: Če spadne senje na nedelo ali svetek, se vrši sledeči delaven den. Dnevi vu oklepajih ( ) pomenijo senje samo za blago.

## Mariborska oblast.

Mesto i srez Celje\*.

**Celje.** Vsako sredo i soboto svinjsko senje. Letno senje: 21. okt., 30. nov.

**Dobrna.** Pond. po svečnici, kvat. četrtek v sept., 6. dec.

**Dramlje.** 2. aprila, 22. oktobra.

**Frankolovo.** 17. marc. 24. sept.

**Sv. Jurij ob Južni žel.** 2. jan., 10. febr., 12. marc, 23. apr., 4. maja, pond. po letnih i jesenskih kvaturah, 22. jun., 12. aug., 28. okt., 19. nov., 10. dec.

**Sv. Lovrenc pri Prožinu.** Pond. po aug. nedeli, soboto po brez. spoc. Dev. Mar.

**Nova cerkev.** Pond. po sv. Treh kraljih, četrtek po Vüzmi, pond. po Telovom, 6. nov.

**Petrovče.** 17. jan. 4. marca, 2. jul., 14. sept.

**Svetina.** Pond. po Mar. Snezni, 25. maja.

**Sv. Ožbolt.** 21. marca.

**Teharje.** 21. jan., 22. febr., den po Cepl. Mariji, 26. jul., 12. okt., 19. dec.

**Vel. Pirešica.** 21. marca.

**Vojnik.** Pond. pred svečnicov, pond. po belo. nedeli, 16. maja, 4. jul., 7. sept., 18. oktobra.

**Žalec.** 14. febr., 13. jun., 25. jul., 29. augusta, 4. okt., 13. dec.

**Zibika.** 20. marca, pond. po aug. nedeli.

**Vransko.** 3. marca, drugo sredo po Vüzmi, 29. sept., 15. nov.

**Braslovče.** Pond. pred sv. Matjašom, cvetni petek, pond. pred sv. Martinom.

**Sv. Jurij pred Taborom.** 29. jan. 10. marca, 7. sept., 21. nov.

**Sv. Pavel pri Preboldu.** Živinsko senje: 3. april, 6. septembra, 4. novembra.

## Srez Ljutomer.

**Ljutomer.** Živinsko senje: 8. jan., 9. apr., 11. jun., 9. jul., 13. aug., 12. nov.; kramarsko i živinsko senje: 19. febr., 20. marc., 21. maj. (tüdi konjsko), 17. sept., 17. dec.; samokonjsko i živinsko senje: 8. okt.

**Cven.** 7. sept.

**Gor. Radgona.** 3. febr., 25. maja, 10. aug., 15. nov.

**Sv. Križ.** Pond. po tihoj nedeli, 3. maja, 26. jul., 6. nov.

**Mala Nedelja.** Četrtek pred nedelov Sv. Trojstva, 21. okt.

**Veržej.** 6. maja, 29. septembra, 30. novembra.

**Sv. Jurij ob Ščavnici.** 3. febr., 25. apr., 30. nov.

**Sv. Duh.** 24. aug., 13. dec.

**Negova.** 8. sept.

**Sv. Peter.** 17. jan., (29. jun.), 30. jun., 21. sept.

## Mesto i srez Maribor levi dravski breg.\*

**Maribor.** Vsaki 2. ino 4. tork v meseci senje za živino; če je tork svetek, se vrši živinsko senje den prvle. Vsaki petek svinjsko senje;

če je petek svetek, se vrši svinjsko senje den prvle. Vsako sredo ino soboto trži den.

**Sv. Lenart v Slov. goricah.** 20. jan., pond. po beloj nedeli, 19. maja, 24. junija, 2. aug., 4. okt., 6. nov.

**Marija Snežna na Velki** (20. maj.) 6. aug.  
**Sv. Trojica v Slov. goricah.** 10. marca, po Svetoj Trojstvi, 28. aug. pond. po tretjoj kvaternoj nedeli.

### Srez Maribor desni dravski breg.

**Fram.** 26. jul., 21. sept.  
**Poljane.** Pond. po kvat. nedeli v posti, pond. po cvetnoj nedeli, pond. 13. maja, soboto 22. jun., 10. jul., 29. aug., 12. okt., 15. nov.  
**Slovenska Bistrica.** 24. febr., veliki petek, 4. maja, 4. jun., 25. jul.,

24. augusta, 14. sept., 28. okt., 21. nov.  
**Spodnja Polskava.** 2. febr., 10. marca, 30. jun., pond po 3. aug., 9. sept.  
**Studence pri Poljčanah.** 25. jan., štrti pond. po Vüzmi, 13. dec.

### Mesto i srez Ptuj.\*

**Ptuj.** Živinsko senje: za konje i rogato živino vsaki prvi i tretji tork v meseci, za drüge vsako sredo; tržni den je vsaki petek; letno kramarsko senje se vrši: 23. apr., 5. aug., 25. nov.  
**Sv. Andraž v Slov. gor.** 13. jun., 30. nov.  
**Ptujska gora.** 18. marca, veliki tork, soboto pred križ. nedelov ali pa soboto po Vüzmi, 2. jul., 14. aug.  
**Sv. Lovrenc na Dr. polju.** 12. marca, 27. jun., 10. aug., 29. sept.  
**Sv. Lovrenc v Slov. gor.** Sredo pred vnebohodom, 31. jul., soboto pred rožnovenskov nedelov.

**Sv. Bolfenk.** 30. jun., 2. sept.  
**Sv. Urban.** 25. maja, 25. jul.  
**Breg pri Ptuj.** Drügi pond. v maji, 6. jun., drügi pond. v juliji, 26. aug., drügi pond. v septembri.  
**Ormož.** Cvetni petek, pond. po Jakobovom (25. jul.), na Martinovo (11. nov.), vsaki prvi pond. v mesecih jan., febr., marc, maj, jun., julij, sept., okt., dec. če spadne na ednoga teh pondeljkov svetek, se vrši senje na drügi pond. Svinjsko senje vsaki tork v tjedni.  
**Sv. Tomaž.** 21. jun., 29. aug., 28. okt., 3. decembra.

### Srez Slovenjgradec.\*

**Slovenjgradec.** Živinsko i kramarsko senje: 25. jan., 12. maja, 10. aug., 19. nov. Samo živinsko senje: Vsako drügo soboto v posti, vsaki prvi ponedelek v sept. i okt.  
**Št. Ilj pod Turjakom.** 20. apr., 2. jul., soboto pred aug. nedelov.  
**Sv. Lenart pri St. Ilju pod Turjakom.** Fašenski pond., 1. jun., 13. okt.

**Št. Ilj pri Velenju.** Pond. po tih. nedeli, 4. aug., 1. sept.  
**Št. Janž pri Dravogradu.** 15. apr., 13. jun., pond. po Im. Marije.  
**Šoštanj.** Četrtek pred fanjščekom, vüzemski tork, 22. jun., 12. jul., 22. sept., pond. pred sv. Katarinov.  
**Velenje.** Četrtek po prepelnici, 1. maj, pond. pred Risalih, 18. jul., 24. aug. 24. okt.

### Medjimurje.

**Čakovec.** Cvetni pond., 29. jun., 3. aug., 25. nov.  
**Draškovec.** Sreda po Jürjovom, 7. i 16. aug., 11. nov.

**Kotoriba.** 9. marca, 27. jun., 30. sept., 30. nov.  
**Nedeljišče.** 15. jun., pond. po aug. nedeli.

**Prelog.** Risalski tork, pond. po Jakobovom.  
**Razkriž.** 19. maja, 24. jun., 10. aug., sredo po belo j nedeli.  
**Mursko Središče.** 1. maja, 20. aug., 26. okt.

**Štrigova.** 19. marca, 22. jul., 30. sept., 4. dec.  
**Sv. Helena pri Čakovci.** 18. aug., 22. sept.  
**Sv. Rok pri Čakovci.** Na Rokovo i Mihalovo.

## Slov. Krajina.

Gde je (x) djani, nega živinskoga senja, nego samo drobno.

Županstvo prosimo, naj nam javijo vsako senjsko spremembo, da popravimo. To je na hasek ljudstvi i občini.

**Beltinci.** (živ. i kram.) 20. jan., 24. na prestopno leto pa 25. febr. 25. apr., 27. jun., 15. jul., 5. novembra.

**Bogojina.** (živ. i kram.) 25. febr., 20. marca, 19. maja, 20. julija, 4. septembra, 16. novembra.

**Cankova.** (živ. i kram.) 19. marc, pondelek po cvetnoj nedeli, 24. septembra i 11. novembra.

**Črensovci.** (živ. i kram.) Pondelek po 3. maji, pondelek po 14. septembra, 20. okt. (x) 14. marca.

**Dobrovnik.** (živ. i kram.) v pondele po Telovom, 25. Julija.

**Dokležovje.** (konjsko, živ. i kram.) 18. junija, 21. augusta.

**Dolnja Lendava.** (konjsko, živ. i kram.) 25. jan., 16. febr., 27. marc, 17. apr., 16. jun., 28. julija, 28. aug., 28. sept., 28. okt., 18. dec. i vsaki tork svinjsko senje. Če spadne na tork velko senje, potem se vrši svinjsko senje drugi den.

**Dolenci.** (x) Telovo, 6. decembra.

**Grad (Gor. Lendava).** 28. marca, 21. junija, 16. augusta, 29. sept., 30. novembra.

**Hodoš.** (živ. i kram.) 10. marca, 5. julija, 19. augusta i 5. oktobra.

**Križevci.** (živ. i kram.) 16. aprila, 4. junija i vsako prvo soboto v meseci svinjsko senje. Če spadne na to soboto svetek, je svinjsko senje prvejšo soboto.

**Küzdobljan** (x) na Križni četrtak.

**Krog** (x) 4. maja.

**Murska Sobota.** (konjsko, živ. i kramarsko) pondelek pred fašenskov nedelov, drugi pondelek pred Vüzmom, štrti pondelek po Vüzmi, 24. junija, 24. augusta, 15. okt., i 6. decembra.

**Petrovci** (x) na sv. Trojstva nedelo, 4. julija, 8. sept., 28. okt.

**Pužovci** (x) 13. julija.

**Püconci.** (živ. i kram.) 28. maja, 10. julija, 10. sept., 10. novembra.

**Prosenjakovci.** (živ. i kram.) 15. marca, 16. junija, 2. sept., 28. nov.

**Rakičan.** (živinsko) 26. marca, v tork pred Risali, 2. julija, 16. augusta i 8. oktobra.

**Selo** (x) prvo nedelo po Srpnjoj Mariji i Miklošovom.

**Sv. Bedenek** (x) pred pepelnicov, po postnih kvatraj, po cvetnoj nedeli, po jesenskih kvatraj i pred Božičom, vsigdar v pondelek.

**Sv. Jelena** (x) 18. augusta.

**Sv. Jürj** (x) 24. aprila.

**Sv. Sebeštjan** (x) 20. januar, 2. nedela po vüzmi, 15. junija i 21. decembra.

**Tišina.** (živ. i kram.) 10. apr. i 7. septembra.

**Törnšče.** (živ. i kram.) v četrtak pred cvetnov nedelov, drugi pondelek po Vüzmi, četrtak pred Risali, 12. junija, četrtak pred Velkov mešov, drugi den po Maloj meši, 4. oktobra i vsaki četrtak svinjsko senje. Če spadne velko senje na četrtak, potom se vrši svinjsko senje den sledi.



# Premišlavaj si i bodi čeden!

---

Ne meči vö peneze na slab i  
nikaj vreden črep.

Prvovrstni i stalni cigleni izdelki kakti:

strešna dvorezna opeka (Dupliški falzcigeo)

strešna zarezna opeka (Falzcigeo)

strešna bobrova opeka

zarezna žlebata opeka

navādna žlebata opeka

zidna strojna opeka

zidna ročna opeka

lücknjasta opeka

drenaž cevi

tlakovci

se dobijo po fal ceni tüdi na ratno od-

plačilo:

KRIŽEVSKA INDUSTRIJA

OPEKARNA Z UMETNO

SÜŠILNICO

Križevci pri Ljutomeru

Telefon št. 3.

PÜCONSKA

PARNA OPEKARNA

Puconci (Prekmurje)

Telefon št. 1.

CENTRALNA PRODAJALNICA

**Hartner Karola Sin, Mur. Sobota**

Telefon št. 17. i 37.

# PREKMURSKA BANKA D. D.

prej Muraszombati Takarékpénztár  
(Sztara gasza)

## MURSKA SOBOTA.

OSNOVANA LETA 1873.

V LASTNI HIŠI.

Najstarejša i največša banka celoga  
Prekmurja.

Delniška glavnica Din 1,250.000.—

Rezervni fondi Din 135.000.—

Vloge na knjižice i tekoči račun Din 18.000.000.—

Letni promet Din 750,000.000.—

Za vloge plačuje po višini šume

**7-8-9** % čisto

i je izplačuje brez odpovedi.

Dava posojila na vknjižbo (intabulacijo) i poroke  
(kezeše) na fal interes.

Küpüje valute (Dollar, Frank, Marka, Šilling,  
Pengö itd.) po najbogšoj dnevnoj ceni.

Opravlja vse bančne transakcije i borzna naročila.

Izvršava tü- i inozemska nakazila brez stroškov.

# Horvat Jožef

brezalkoholna gostilna



Dobijo se stalno  
vse vrste topla i  
mrzla jedila i  
zdrave mrzle  
pijače.



## Murska Sobota,

Aleksandrova cesta  
poleg kolodvorske ceste

# Hahn Izidor

trgovina  
s papirjem in  
šolskimi knjigami

Prekmurska Tiskarna  
in  
knjigoveznica.

Edina največja trgovina  
z

# LEDROM

i s vsemi šujsterskimi  
potrebščinami  
je v

## Murskoj Soboti

pri

vdovici **Ana Cör.**

# Josip Močnik

stavbeni ino umetni  
izpitani kamnoseski  
majster

## v Murskoj Soboti

### Priporočaja

se vsem intere-  
sentom vseh vrst  
kamnoseskih i  
kiparskih izdel-  
kov i cementnih  
izdelkov vse  
vrste naravnogai  
umetnoga kamna

**Kreditna zadruga za trgovino in obrt**  
r. z. z o. z.  
v  
**MURSKOJ SOBOTI.**

TELEFON št. 25.

ČEK. RAČ. št. 14.700

Število članov pribl. 525. — Za obveznosti zadruge  
jamči deležni kapital z nad 2,800.000 — dinarjev.

---

**OBAVLJA VSE BANČNE  
POSLE NAJKULANTNEJ.**

Sprejema vloge na hranilne  
knjižice i na tekoči račun i jih  
—: obrestuje najugodnejše. —  
Dovoljava vsakovrstne kredite  
i podeljava posojila proti intabu-  
laciji ali poroštvom. — Kúpjuje  
vsakovrstne valute (dolare, marke  
—: i. t. d.) po najvišjih cenah. —

**TRGOVSKE INFORMACIJE.**

Izvršava potom svojih koresponden-  
tov izplačila, nakazila i inkaso v  
vseh vekših mestih tü- i inozemstvi.

---

Glavno zastopstvo:  
**ZAVAROVALNE DRUŽBE »VARDAR«**

# Ivan Šega, M. Sobota

prek židovske cerkvi

gospodarske, obrtne i industrijske mašine i potrebščine.

Lokomobil bencin, gasmotor - elektromotor - transmisije - žage - kugellegerje - gonilni jermeni, la. cilindrsko, auto olje i masti itd. — Mlinske potrebščine, valeki i vsi deli, koperej, trijeri, kamni, svila, gurte, peharčki, aufzug železje za cilindri, potače itd. Gospodarski mašini, mlatilnice, sejalni mašini, plügi, sadni i grozdni mlini, preše, sečkari, reporeznice, pumpe, vetrenjače, vage itd. Konkurenčne cene! Tüdi na rate! Prvovrstno blago!

## Občinska hranilnica

v Murskoj Soboti

je ustnovljena na podlagi odobrenja Min. z dne 1. marca 1927. VI. Br. 3985/26 i Velikega župana Mariborske oblasti O/br. 363/5 z dne 29./III. 1927.

Telefon št. 18.

Ček. rač. št. 14891.

Jedini popilarno varna kassa.

Za hranilne vloge i sploh za vse obveznosti Občinske hranilnice jamči velika občina Murska Sobota z vsem svojim lastnim premoženjem i z vsov svojov davčnov močjov.

Sprejema vloge na hranilne knjižice i v tekočem računi i jih obrestüje najugodnejše.

Davle posojila na vknjižbo i na poroštvo na grünt i na karto bijanko z proroki (kezeši).

Dovvljava vsakovrstne kredite (lombardne, menične-eskomptne, kontokorentne) na primerne garancije.

Opravlja tüdi vse druge v penezno stroko spadajoče transakcije najkulantnej.

## Cvetič Janos

M. Sobota, Cerkevna ulica

Trgovina z manufakturnim blagom ino izdelavanjom perila.

Dobi se najfalejše blago po dnevnij cenij.

## PRVO SLAŠČIČARNO

v Murskoj Soboti

v hiši g. Aschera ma

## Sidonija Novak

Vsikdar friške torte i pecivo pa v poletnom časi vsaki den tüdi sladoleđ.

# Sukič Jurij klobučar v M. Soboti

Točna  
podvorba!

Dobijo se vsefele krščaki prosti i fini, moderni modeli z Beča i Graca. Tudi za fal peneze se popravijo iz staroga v novo. Velika zaloga sandalov, papučov, kape itd. v vsakovrstnoj veličini.

Niske  
cene!

NA VELIKO!

NA VELIKO!

Manufakturna in modna trgovina

**BRATA ŠIFTAR & HAHN,**

**Murska Sobota**

Slovenska ulica.

NA MALO!

NA MALO!

Vsakovrstno, samo fino manufakturno blago se dobi po jako niskoj ceni pri

**BRATA ŠIFTAR & HAHN,**

**Murska Sobota**

**prvle Jónás János**

(poleg evang. cerkvi).

**Državni nameščenec,**

**Kmet—Kmetica,  
Delavec-delavka**

**Zasebnik in vsak**

zamore pokriti vse svoje potrebe najboljše i najcenejše v trgovini

Stalno v zalogi: Sukno, štofi, dubleji, cajgi, volne, platno, posteljine, druki, pletene jopce, koce, poplani, robci žepni i za na glavo, srajce, spalne srajce, spodnje hlače, telovadne i druge majice, spleteni kofri ali košare, ležalniki i različno drugo blago tudi špecerija i drobnija.

**BRATA BRUMEN v Murški Soboti**

na ogalu poleg sodnije

# Bencec Franc

knjigarna in papirnica  
v Murskoj Soboti

---



ima v zalogi vse vrste

šolske in  
pisarniške

potrebščine po  
najnižjih cenah.

# MAYER ŠTEFAN

krojač (sabou) ino trgo-  
vec z gotovimi oble-  
kami za moške  
v Murskoj Soboti

---

Ma v zalogi vsakše  
vrste moške gotove  
obleke z cajga ino štofa,  
male obleke za deco,  
vsakše vrste kape po  
najnižšoj ceni. Delo  
vsakovrstne obleke se  
sprejme na mero.

Dobro blago.

# ČEH & GAŠPAR

trgovina z mešanim blagom

Murska Sobota na vogli prek Hartnera.

---

Špecerija,

Galanterija,

Železnina,

Kühinjska posoda,

Stavbeni materijal,

Cement,

Vapno,

„Salonit“ za pokrivanje  
vsikdar v zalogi po najfalejših dnevnih cenah.

---

Trgovina z mešanim blagom  
pri

## Preis Adolphi

v Murskoj Soboti

Cerkvena ulica

Velika zaloga košare za gvant  
i stolci.

### DOBI SE VSEFELE MANUFAK- TURNO BLAGO KAKTI:

fini češki šofi za ženske i moške  
obleke, cajgi, za srakice platno,  
blazine, parcheti, žuto platno,  
pravo farbarsko platno za gvant  
i za šörce, günje, poplanje, prti  
za sto i na postele, vsefele štri-  
kani gvant i robci, štrikani ka-  
puti za ženske, moške i za deco,  
vsefele štrumfe itd. pa tüdi tisti  
šteri idejo v Ameriko pletene  
košare (kufre) najfalej dobijo tü

se dobijo po solidnoj  
dnevnoj ceni.

Naznanjam slavnomi občin-  
stvi, da imam

### špeciälno slaščičarno

v Murskoj Soboti v hiši g.  
Hartnera nasproti pošte.

Vedno več féle finoga slado-  
leda, ledena kava, čajno pe-  
civo, bonboni itd. Izdelava  
najfinejših slaščič i tort, tüdi  
za veselice, gostije, krstna  
slavlja po naročili. — Brez-  
alkoholna okrepčila.

CENE ZMERNE. - **PODVORBA  
SOLIDNA - STROGA SNAŽNOST**

Za mnogobrojni obisk se priporočam

## STANKO JARC

špeciälna slaščičarna

Murska Sobota  
Lendavska cesta.

# KR. HIRSCHL i SINOVİ

v MURSKOJ SOBOTI

manufakturna i

modna trgovina

Vsakovrstno blago po najnižiših cenah



# Nova radost življenja z istinskim negüvanjom tela.

Falinge, štere človeka prikazujejo v njegovej zvušnosti za nepriklüplivo, se morejo odstraniti ne samo zavolo lepote nego zavolo zdravja i dšüevnoga razpoloženja. Zagvüšanost od lastivne snage i nege, povekšavle radost življenja.

## Proti vsem falin- gam kože

Fellerova kaukazka Elsa pomada za obrambo lice i kože, ona hrani, obnavla i pomladüje povehnjeno, grbavo i hrpavo kožo lica, šinjeka i roke. Ona davle koži gladkočo, mehkočo, čistočo i elastičnost. Ona preganja grbe, brlizge, piščajov. Radost je viditi, kak hitro preminejo sunčne pege. Elsa pomada obrani kožo od kvarnih vplivov vetra, vlage, prašine i soparnosti. Na jezeru žensk zahvaljüje svojo do v starost očuvano lepoto i mladeniško svežino. Eden lonček 12 Din. — Poštšina i paküvanje posebi



## Za negüvanje

vlas, za jačanje i hranjenje kože na temeni, se nüca Fellerova jaka Elsa pomada za porast vlasi (Tannohina pomada), štera spravi novo hrano korenji i vlasom pozdigavle močnejši rast vlasi, i odstranjüje lüske, izpadanje vlasi i prerano pišlivost i zdržavle vlase

mehke i gibke. Eden lonček 12 Din. Omot i poštšina posebi.

## Za pranje glave i vlas

samo Fellerov dišeči Elsa šampun. Te odšüevljeni. Omot 3 Din 30.

**ZA PROBO** 2 lončeka edne ali po 1 lonček od obeh Elsa pomade že z omo-  
tom i poštšinov 40 Din, i to samo te, kda se penezi naprej pošlejo, ar pri po-  
vzetji poštšina košta 10 Din več.

**Za kožo glave,** za jačanje, proti lüskam „Elsa“ mast za vlasi. Včini vlase mlade i lepe. Edna kanta 27 D 50. Paküvanje i poštšina posebi.

**Zdravstveni pud-r Dr. Kluger** (marka Hega) najfinejše je, ka se more najti v pudri. Škatline 27 Din 50. Puder za gospe 4 Din 40. Šminke črne i bele 3 Din 30.

**Trajna dišava** Elsa kolonjske vode oživljuje i osvežüje. Kanta 16 D 50.

**Mladeniško svežino i zdrav** izgled davle koži tekoče liljanovo mleko „Elsa“, idealno sredstvo snage. Kanta 13 Din 20.

**Za vüsta i zobe** nega nikaj bolšega kak Elsa voda za vüsta, zdržavle zobe čiste, osvežüje, razküžüje, odstranjüje slabo sapo iz vüst, vtrdjava zobno meso i odklanja zobobol. Kanta 16 Din 50. K tom i

**najbolša krema za zobe „Elsadont“** čisti zobe belo kak sneg i odklanja vsako gnojenje zob. Tuba 8 Din 80.

**K vodi za pranje,** za kopeli i za izpranje vüst odlični so pridodatek „Elsa“ toaletne pastile i „Elsa“ toaletni prašek. Karton 10 Din.

Priporoča se peneze naprej poslati, ar pri povzetji košta 10 Din več. Či se ti preparati pripaküjejo z Elsa pomadov ali Elsa žajfov, te se prišpara poštšina, inači se stroški zaračunavljüje posebi najfalej. Naročila atresirajte točno na

**Eugen V. Feller, lekarna, Stubica Donja št. 823**

(Hrvatsko)

ZA OMAR Z GVANTOM je dišeči vankišek „Elsa-Sachet“ vretina trajne dišave, štera predre vsaki falat gvanta. Komad 6 Din.



# TAMBURICE

najbolše, vseh vrst kakti sremskoga i Farkašovoga sistema, priporoča stara i poznana delavnica tamburic

**I. VARDIAN, SISAK (Hrvatska) št. 26**

Cenik tamburic i ostalih delov

pošlem na zahtevo vsakomi zobston

## Oglašüvanje v kalendaraj

spravlja pod najpovolnejšimi pogoji šteri strokovnjaški

### BLOCKNER-OV

zavod za oglašüvanje

(v koncerni INTERREKLAM D. D.) ZAGREB, Marovska 28

Telefon št. 21-65. Pošt. predal 1-78. Predlogi i stroškovniki brezplačno.



## Za na sajenje goric!

**Najvékše!**

**Najgvišnejše!**

od vseh strani priznana vretina za nabavo ceplenoga vinskoga trsja i drugoga trsja i sadovenoga drevja. Cene so povsem zmerne. Po strokovnjaških navukih i dužnosti podvorba solidna.

Ilustrirani ceniki se pošlejo brezplačno! Priporoča se interesantom

**JANKO (Ivan) ŠARIĆ, PETROVARADIN-Majur(Srijem).** diplom. strokovnjak za gorice i sadjerejo.

V državi najvékše skladišče vinskoga trsja.

## Pa že prihajajo

oni stari betegi, gda se vzeme spreminjavle za kotrige, glavo, zobe, roke, noge, za celo telo i pri protinskome betegi i tñdi inači je Fellerov Elsafluid, to več kak 32 let sprobano zaščiteno sredstvo je pravo blaženstvo v hiši. Nūca se odzvūna i odznotra. Dobi se vsešürom, glažek na probo 6 Din, dvojni 9 Din. Či ga ne bi dobili, naročite naravnost po pošti bar za 62 Din pri lekarniki Eugen V. Feller, Stubica Donja št. 823 Hrv. za želodec pa: Elsa-pilule, 6 škatli 12 D.

# KŪPŪJ ČEDNO,

PA BOŠ KŪPO FAL I ITAK DOBRO!



Na jezere drugih predmetov za vse cile morete najti v velkom brezplačnom letnom katalogi firme Suttner.

Dostokrat v trgovini nemo-  
mo dosta časa za temeljito  
razmišljanje i te doma sled-  
kar obžalujemo, da smo si  
ne zbrali nikaj drugoga.

## Velke prednosti

pa ravno inači, štere nam  
nūdi letni katalog svetovne  
odpremne hiše Suttner,  
pred šterim nezmešano se-  
dimo doma i si zebiramo,  
ka nam trbej po zreloom  
razmišlanji; te prednosti so  
neplačlive. I te velki letni  
katalog

## dobite brezplačno,

samo ga zahtevajte z ednov  
kartov. V njem najdete čū-  
dovite

## najnovejše izume,

praktične stvari za nūcati,  
stvari za domačinstvo i  
odelo, štere morete

## brez rizika

kūpiti, ár ka se vam ne vidi,  
to se Vam zameni ali se pa  
penezi nazaj dajo. Velki  
promet vmogoča tvrdki  
Suttner, da odavle

## vse fele stvari falej,

ali itak nūdi najbolše. Zah-  
tevajte zato šče dnes brez-  
plačni velki katalog od  
svetovne odpremne hiše

# H. SUTTNER

## LJUBLJANA št. 895

(Slovenija).

**Aparat za briti**  
št. 12207 fino poniklani  
z dvema ostvicama, jako  
lepi samo 22 Din.

**Bečka ročna har-  
monika** št. 13116 z 10  
tipalnikí, 2 basa, dvo-  
redna, velikosti 24x11 1/2  
cm, z 10 grbami na mehi,  
v lepoj izdelavi samo  
168 Din. Razpošila se  
s povzetjom ali z naprej  
plačanjom.

**Gosli, citre, man-  
doline, gramofone**  
i ostala glazbila v velkoj  
izbiri.

**Žepni noži, britve,**  
**škarje,** škeri za vlasi  
i brado rezati itd.

**Šker** kak hublič, klešče,  
hamer, sveder itd.

**Kūhinjska sprava,**  
pegle, jedilna šker, gar-  
niture itd.

**Kaputje,** kaputje za  
dešč, za gospe, gospode  
i deco.

**Gvant,** štūfnlni, garni-  
ture za postele i stole,  
deke itd.

**Odevalo** za gospode  
i dečke po najnovejšem  
kroji i v najboljšoj ka-  
kovosti.

**Cipeli** za gospe, gos-  
pode i deco itd.

# 33 LET V SLUŽBI

## zdravih i betežnih

stojijo pravi Fellerovi Elsa-preparati, štere vnoge jezere družine nūcajo, se na jezere z zahvalnicami priporočajo i štteri so odlikovani z zlatov i častnov medaljov.



Za časa teh 33 let so vnoği probali, da spraviio na oko slična sredstva, vsako leto so prišli novi falzifikati ali so tūdi tisto leto preminuli, ar jih nišče ne šteo, ki je že sprobao prave Fellerove Elsa preparate.

## TEM VERNIM KŪPCOM,

štteri med svojimi znanci neprestano pri-kŭplajo nove pristaše i naročitelje za Fellerove Elsa preparate, ki svojim prijatelom brez prestanka razlagajo i pojasnjujejo, da je Fellerov „Elsafluid“ pri notrašnjem i zvnēšnjem nūcanji zagvišno bolečine ublažujoče hišno sredstvo i kozmetikum, nadale da so Fellerove Elsa-žajfe najbolše žajfe zdravja i lepote, da je Elsa pomada za lice nadakriljeno za negūvanje lica i roke, a Elsa pomada za vlasi, za nego vlas.

Vsem tem našim vernim prijatelom davlemo v spomin 33 letnice obstanka Elsa preparatov mogočnost, da **dobijo zabadav dobro švicarsko žepno**

**vōro.**

To vala tūdi za Vas, dragi čtevec toga kalendara, či v malih kištich od najmenje 5 kg. težine pošlete praznih kantic od Elsafluida ali ostalih Elsa preparatov z novov naročbov na naslov

**EUGEN V. FELLER**, lekarna  
v **STUBICI DONJOJ št. 823.** (Hrv.)

Prazne kantic od Elsa preparatov trbej v lesenoj kištici dobro s slamov obložiti, ar se razbite kantic kak brez vredne ne morejo vzeti nazaj.



## PRAVE ŽAJFE LEPOTE i ZDRAVJA:

Fellerove Elsa žajfe čūdivito so dišeče, pri nūcanji štedlive oplemenjūjejo kožo i zadržavlejo delotvornesestavnice potrebne za zdravje i lepoto. So 6 vrst Elsa žajfe:

### ELSA LILJANOVA MLEČNA ŽAJFA

posebno fina cvetna žajfa napravi kožo mehko i nežno. Isto tak

### ELSA ŽAJFA LIL- JANOVE KREME.

**ELSA ŽUČNATA  
ŽAJFA** prava blaga žajfa i za najmenšo deco.

**ELSA GLICERIN-  
SKA ŽAJA** posebno dobra za spokano kožo.

**ELSA BORAKSOVA  
ŽAJFA** izvrstna proti sunčnim pegam, kožnim praskam i bradavicam.

**ELSA KATRANOVA  
ŽAJFA** desinficira, jako dobro delūje na kožo i vlase glave, posebno pri deci.

**ELSA ŽAJFA ZA  
BRITI**, šttera zednim dezinficira, mejčava dlako, jako penava i ne draži kože.

**S POŠTOV** na probu 5 komadov Elsa žajfe v zaželjenoj izbiri vključljivo omot i poštnino 52' - Din.

ZA VAŠE VLASE je najbolše, či za pranje nūcate ono najbolše „Elsa šampun“, velika porcija 3 Din 30.

# Radost, štera nikaj ne košta

je novi letni katalog z več kak 1000 zanimivimi slikami svetovne hiše vör **H. Suttner v Ljubljani št. 895**, šteroj trbe, da pišete samo edno dopisnico i ga včasi brezplačno dobite. On Vam v ostalom more prinesiti tüdi srečo, ar morete z malim trüdom dobiti popunoma brezplačno edno zlato vöro ali drüge drage predmete.

V tom letnom katalogi najdete vse, ka Vi nücate.

## Ka pravijo zahvalni naročniki?

Ga. Dr. E. Miesen soproga fiškališa v v Podlamičari piše firmi Suttner:

„Mi smo tü nepoteni, da kúpimo vsako stvar po pošti i pri tom se večkrat dogodi, da nasedemo nepravim trgovcom. Tem bole me radüje, da sam v Vašoj solidnoj hiši najšla pravoga dobavitelja.

## Prave Anker veckerice



št. 105. s solidnim strojom točno naravnana, odzvuina poniklana 16 cm. visika **samo 64 Din 20 p.** Ogromna izbira vsakovrstnih veckeric, vöre za stajanje, stenskih vör, na minute itd. v katalogi.

**Prava švicarska Anker-Remont.** žepna vöra št. 100 z najtočnejše naravnanim strojom

**samo 49 Din 60 p.** Št. 3720 vöra na roko s kožnatim remenom, dobre kvalitete z jako dobrim strojom **samo 98 Din.** Razpošila se s povzetjöm ali penezu naprej.

**Lastivna fabrika vör na Švajcarskom.**

Leta brez popravka!

Gosp. Mlinarič Franjo, posestnik v Škaričevom pri Krapini piše:

„Moji znanci se čüdiyo, da tista moja železna vöra, štero sam dobo od Vas i koštala je samo 49 Din 60 p, izda vsigdar dobro ide i ne je nücala popravka.

V ного takših pisem morete pogledati pri firmi Suttner.

**Za gospe i gospode vöre** od zlata i srebra s pravim švicarskim strojom.

**Zlatnina i srebrnina**, lanceki, prstanje, ringlni i drügi kinči, jedilna šker i drügo v velkoj izbiri.

**Elegantne doze za cigarete**, doze za duhan, od srebra, nikla, alpaka, kože i najmodernejši špici za cigarete.

**Bankašje, listnice** i na stotine najlepših predmetov v letnom katalogi.

**Nindri ne kúpüjete tak fal i itak tak dobro i brez razkeranja,**

är ka se Vam ne vidi, to se zameni ali se pa penezu povrnejo. Zahtevajte šče dnes brezplačni letni katalog od svetovne odpremnne hiše vör

**H. SUTTNER, LJUBLJANA št. 895. (Slovenija)**

# Za dugo življenje

je potrebna pred vsem redna nega zdravja. Friški i zdravi se obdržimo, či mo delali to, ka so činoli naši stariše i dedeki z velikim uspehom. Nücajmo samo obljubljene **Fellerov Elsafluid**, šteri je skoz 33 let vsestransko sprobani. On gvišno otišavle bolečine, telo pa obdrži močno i zdravo. Dobi se vseširov v patekah i v k tem podobnih trgovinah. Kantica na probu 6 Din, dvojna 9 Din, specijalna 26 Din.



**Fellerovo Elsa-ribje olje** pravo i ukusno, jači vsakoga, posebno pa slabe ženske i deco. Povzročā hitri porast žmetnosti i davle zdrav i friški izgled. Velka kanta 22 Din. Paküvanje i poštnina posebi.

**Fellerove Elsa švedske kaplice** (želodčni liker) pospešüjejo prebavo i davlejo izverreden apetit. Kanta 13 Din 20. Paküvanje i poštnina posebi. Balzam (životni eleksir) 5 Din. Seehofer kaplice 8 Din 80. Razne kaplice kak Hoffmanove, melisove, kamilice, cimetove za 5 Din 30 i 19 Din 80.

**Fellerov Elsa zagorski sok** proti prsnim bolečinaru. Kanta 13 Din 20. Paküvanje i poštnina posebi. Vapneni železni sirup 13 Din 20. Čaj za prsa i proti kašli 6 Din 60. Prašek proti kašli (Fijakerpulver) 6 Din 60. Hegacukrčki za prsa i proti kašli 8 Din 80.

**Fellerove Elsa pilule** so jako blago sredstvo za jačanje želodca i pospešenje prebave i stolca. One ne razdražijo čreva i stolec je počasen i pospešen. Edna škatlica 12 Din. Sol za želodec i prebavo 5 Din 50. Čaj za pucanje krvi 6 Din 60. Ricinusov oli 5 Din i 17 Din 60. Prašek za prebavo 8 Din 80. Paküvanje i poštnina posebi.



**Fellerove Elsa cukrane pastile** proti glistam pri deci i tüdi pri odreščenih, vrečica (10 pastil) 11 Din.

Kem več se naednok naroči, s tem več si prišparate. Naročila morate jasno atresirati na:

**Eugen V. Feller, patekar, Stubica Donja 823.**  
(Hrvatsko)

VAŠI ZOBJE se svetijo kak džünaž, či ničate pojačāno kremo za zobe "Elsadont". I tuba 8 Din 80.

# Vsakši krščanski dom

nudi prijazen, topli izgled zavolo vnoгих lepih vred djanih i uporabljivih predmetov, štiri delujejo ugodno ne samo na oko, nego povzdignejo i dušo i razpoloženje. Več 32 let vseširo m poštvana krščanska svetovna odpremna hiša H. Suttner Vam pošle na zahtevo popunoma brezplačno svoj velki ilustrirani letni katalog, v šterom najdete vnoго slik i opisov teh predmetov. — Ovo na kratko iz njega:



**Samo 35 Din**  
privesek št. 6291  
od ameriškanskoga  
duble-zlata. St. 6449  
tisti od pravoga 14  
kar. zlata Din 114.



**Samo 14 Din**  
srebrni privesek št.  
6006 masivem, fino  
izdelan. Takše pri-  
veske z vnoгimi  
slikami najdete v  
katalogi.



**Samo 59 Din**  
izvenredno fino iz-  
delano od 1-a ame-  
riškanskoga zlata  
privesek št. 6255  
prekrasno emajlira-  
no. Ravnotakših  
priveskov v velkoј  
izbiri v Suttnerovom  
katalogi.

**Samo 65 Din** košta najfinejše izde-  
lana kronica od pravoga srebra št. 5502.  
V močnejšoj i vekšoj izdelavi št. 5500  
samo Din 85.

**Samo 21 Din 60 para** 1-a double  
zlata križek št. 5661. Križek za priveske  
na šinjeki v raznoj velikosti najdete v  
katalogi.



**Samo 58 Din**  
lepo pofarbana  
zidna slika št. 88406,  
fino pletena, Jezus



i sv. Marija, veli-  
čina 70x48 cm.  
Svete slike v velkoј  
izbiri.

Razpošilanje s po-  
vzetjom ali peneze  
naprej.

**Vi ne nosite ni-  
kakšega rizika**

ar ka Vam se mo-  
rebiti ne bi dopad-  
nolo, to se včasi  
zameni, ali Vam se  
pa penezi nazaj  
dajo. Na jezere naj-  
lepiših predmetov  
samo najbolše ka-  
kovosti najdete v  
letnom katalogi,

za gvišno neverjetne fal cene,

ar firma Suttner more zavolo velkoga prometa odavati jako ia. Zahtevajte včasi  
zdaj brezplačni velki katalog od krščanske svetovne odpreme hiše

**H. SUTTNER, LJUBLJANA št. 895.**  
(Slovenija).

# Tüdi Vam trbej

gvišno nekaj od tü navedenih po vnoĝih letih izprobanih pravih Fellerovih preparatov :

**Proti kürjim okom, žulom itd.** pomore Vam brez bolečin, brez noža, brez nevarnosti zagiftanja krvi, friško i gvišno delüjoči **Fellerov Elsa turistovska mast za rane**, mali kårton 4 Din 40, velki kårton 6 D 60, nadale **Elsa turistovska tekoča tinktura**, kanta s kištov 11 Din. Paküvanje, poština posebi.

**Fellerov Elsa prašek za posipavanje** proti švicanji na teli i nogah. Škatlica s sitom 7 Din 70.

**Fellerov Elsa mentolni klinček** (Migrenštift). Z edno-

stavnim potezom po kratkom časi odstrani glavobol, migreno, nüca se tüdi proti vjedom insektov. Komad 10 Din. Paküvanje i pošta posebi.

**Fellerovo Elsa Kina železno vino** za slabokrvne i blede osebe potrebne počitka. Kanta 16 D 50. Paküvanje i poština posebi. Železoviti liker (Hegaferrin) 19 D 80. Rumesencija za 5 D 30 i 19 Din 80.

**Fellerove Elsa kaplice za zobe**, friško potišuje bolečine. Kanta 7 Din 70.

**Redna njega s Fellerovim kremom za zobe „Elsadont“** odklanja zobot. Tuba po 8 Din 80.

**Fellerova Elsa voda za oči**, jači vid. Kanta 5 Din 50. Paküvanje, poština posebi.

**Najmočnejša francuska vinovica** originalna Radikum marka. Velika kanta 19 Din 80. Mast proti ozeblini 11 Din. Mast za rane 11 Din. Mast proti krofi 11 Din.

**Fellerov Elsa šumska dišava** (parfüm za sobe) napuni vsaki prostor s svojov čüdivitov dišavov, razküžuje posebno sobe betežnikov. Kanta 16 Din 50.

**Dr. Heiderov prašek za zobe** 6 Din 60. Pasta za zobe tuba 8 Din 80, kefica za zobe 11 Din 20. Fini parfümi z dišavov, različnoga cvetja v originalniä glåžekah po 27 D 50. Dišavi vankišek za odevalo i gvant 6 D. Mast za mustače 5 Din 50. Šampon 3 D 30. Pomada za vüstnice 1 D 70 i 3 Din 30. Najfinejši glicerín 5 Din 50.

**Sredstvo proti dlaki** „Depilatorium“ odstranjüje iz vsakoga mesta neželjene dlake. Cena 34 Din. Paküvanje i poština posebi.

**Elsa prah proti müham**, buham, švabam, rusom, vüšom, stenicam, velka doza 17 D 60. Špricalka za te prah 25 D. Tinktura proti stenicam 17 D 60.

**Gift proti mišem i podganom** „Flox“ zrnca 8 Din 80.

**Elsa hranilni prašek za živino** je veselje vsakoga gospödara. Krepki pridodatek dnevnöj hrani za konje, govensko živino, ovce, svinje i pernato stvar. Kårton 8 Din. Mast za konje 19 Din. Kem više se naednok naroči, tem več se prišpara na poštini. Naročila trbej jasno atresirati na :

**Eugen V. Feller, patekar, Stubica Donja 823. (Hrv.)**



Vaše perilo i gvant

stalno dišite po friškom, finom cvetji či položite v omnar dišeci vankišek „Elsa-Sachet“ i kom. 6 D



# VESELO I HASNOVITO

najdete na tej strani, a dosta bole v velkom slikovitem letnom katalogi, šteroga dobite popunoma brezplačno, ako ga zahtevate od svetovne odpreme hiše Suttner. Te katalog vsebuje do 1000 kepov najzanimivejših praktičnih uporabljivih predmetov za najfalejše cene. Tu prikazujemo samo nikelko predmetov:



**Samo 28 Din 50 p** košta revolver-privesek br. 5794. s 24 patronami, jako močnoga pokanja.



**Samo 38 Din 50 p** puška-privesek št. 5793. z bajonetom i 24 patronami, bajonet se tudi nūca kak nožek za papir. Jako močno počí.



**Samo 25 Din.** Šaljivi gumijasti nož št. 50060 nemre se razločiti od pravoga, celi je iz gumiya, jako veselo.



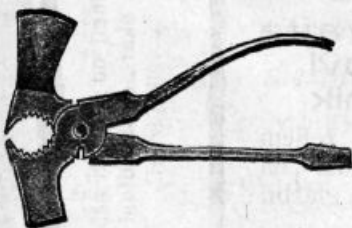
**Samo 6 D 50 p** škatlica za špice št. 50061 jako šaljivo, gda se odpira skoči iz nje edno strašilo.



**Samo 8 D 50 p** stolec - fūčka št. 50062 povzročá vsešírom velkí smeh, gda se komi na skrivoma položi na stolec.



**Samo 10 Din** cilinder-fūčka št. 50065, čí se ga dotekne, kriči, močno i razburjeno. Velka radost.



**46 Din** šker za vse št. 30201, hamer, sekira, klešče, ključ za šrajfe itd.

Jako praktično.



**42 Din** rezalo za glažovino št. 8920 najbolša kvaliteta s pravim diamantom, za navadno glažovino. Št. 8921 za močno glažovino Din 53.

razpošile se s povzetjom ali z naprej plačanjom penez Škoda za poštnino, čí se naroči več predmetov naednok, ár se morejo vsi zednim poslati v ednoj pošilki, morebiti tudi za več ljúdi.

**Ne pozabite šče dnes**

napisati edno karto firmi Suttner, od Vam zamore ona včasí poslati popunoma brezplačno velki slikoviti letni katalog. Napišite karto točno:

Svetovnoj odpremnj hiši

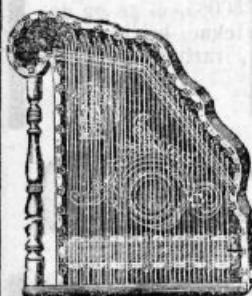
**H. SUTTNER, LJUBLJANA št. 895.**  
(Slovenija).



Ročne harmonike  
nemške od 85 D napr.  
bečke od 179 D napr.



Gramofoni  
od 345 Din naprej.



Gitarne citre  
od 192 Din naprej.

# Mi Vam davlemo popunoma brezplačno

velikanski cenik že prek 30 let po celom sveti poznane fabrike glazbil Meinel i Herold, čida kakovost se hvali v več od 20.000 zahvalnic i priznanic. Pri nas kupujete naravnost iz fabrike

## vnogo falej

iz sledečih vzrokov:

- 1.** naše fabričko skladišče se nahaja v Maribori, za volo šteroga nega ne carinskih i tudi ne mozemskih transportnih stroškov.
- 2.** Naročite le v inozemstvu, te niti nevede, kelko te mogli plačati, kda Vam inštrument pride i zvün toga morete tudi šče dugo čakati. Pri nas dobite včas i ceno znate naprej.
- 3.** V inozemstvu naročeno glasbilo more priti tudi mogoče pokvarjeno. A ka te? Inozemstvo je daleč, pri nas pa nemate teh neprilik, mi smo tü doma.

**Najprlé zahtevajte  
teda naš novi  
ogromni cenik**

i te si iz njega zaberite željeni predmet. Pišite zato včas na najveško odpremno hišo glazbil v Jugoslaviji:

# Meinel i Herold

fabrika glazbenih inštrumentov, gramofonov i harmonik  
podružnica  
**v MARIBORU št. 217**

Tambure od 98 D napr. Trompete od 505 D napr.



Citre na vüsta od 750 D napr.



Violine od 95 D napr.



Gitare od 207 D napr.



Mandoline od 136 D napr.



Klarineti od 120 Din naprej.  
Flaute, okarine, saksofoni itd.  
v velkoj izbiri.



**8 dni  
na pogled**

Vam pošlemo vsako glazbilo. Či se Vam ne dopadne, se lahko zameni.

**Popuno  
jamstvo  
za vsako glazbilo!**

Prek 120.000 glazbil oddano v ednom leti.

# JOŽ. BENKO

TRGOVINA MESNIH IZDELKOV, IZVOZ GOVEDA,  
TELEC I SVINJ.

---

---

## **Küpüje:**

govedo, teoce i svinje po dnevnoj ceni.

---

---

## **Odava zvün živine na drobno i na debelo:**

Sälame, safalade, posebne, šunkarice, pariške, debrecenske, kranjske, turis-tovske, špehovske, ino braušvicke klo-base pa tečne hrenovke, pleče, karre, rebra, bedro, prekajeno, roulšunko, roul-pleče, carsko meso, papricino ino ne-slano slanino, hamburgovsko slanino, :: svinjske ino govenske jezike. ::

Daje odavalcom od 5 kg-a više primeren popüst

---

---

## **Dobi se:**

mast I. i II. vrste tüdi na malo.

# KMEČKA POSOJILNICA

v MURSKOJ SOBOTI r. z. z n. z.

Ček. rač. šte. 15.229.

V hiši g. OLAJOŠA poleg birovije.

Sprejema hranilne vloge na hranilne knjižice in tekoči račun in je obrestuje po 8—9%.

Davle posojila na tabulacijo, poroštvo in na tekoče račune pod najbogšimi pogoji.

Kmetje vložite svoje pejeze v to gaso, kde je dobroga stanja za nad 30,000 000 Din i kde se pomaga kmečkomi ljudstvi.

SVOJI K SVOJIM.

Kmetje!

Delavci!

## HRANILNICA in POSOJILNICA

v BOGOJINI r. z. z n. z.

Sprejema hranilne vloge  
in je obrestuje po

8—9%.

Davle posojila na grünt  
(intabulacijo) in na ke-  
zeše (poroštvo) pod  
najbogšimi pogoji.

Naložite svoje pejeze v tise  
posojilnice, kde dobri stojjo  
kmetje za nje s celim svojim  
premoženjem!

Trgovci!

Obrtniki!